

# NOKIA 6360



---

MANUAL DEL USUARIO

# Nokia 6360

## Manual del Usuario

Apuntes sobre su teléfono

	Apuntes	Fuente de información
<b>Mi número</b>		Proveedor de servicio celular
<b>Número a llamar sobre correo de voz</b>		Proveedor de servicio celular
<b>Número del proveedor de servicio celular</b>		Proveedor de servicio celular
<b>Servicio al cliente</b>		Proveedor de servicio celular
<b>Modelo de teléfono</b>	Nokia 6360	Ver "Su teléfono Nokia 6360", pág. 11.
<b>Tipo de teléfono</b>	NPW-1	Reverso de la portada
<b>Nº de serie electrónico (ESN)</b>		Ver "Tenga disponible la información correcta", pág. 8.

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA y AMPS.

## INFORMACIÓN LEGAL

Parte No. 9353803, Edición No. 1

© 2002. Nokia Mobile Phones. Todos Los Derechos Reservados.

Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

Impreso en Canadá 01/2002

Los logos Nokia, Nokia Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 6360 son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

Nº. de Patente EE.UU 5818437 y otros números de patente pendientes.

Software Ingreso Intuitivo de Texto T9. Copyright (C) 1999-2001.

Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

La información en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia 6360. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito aquí sin previo aviso.

**BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DÁNO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA.**

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O RETIRARLO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

## CONTROL DE EXPORTACIONES

Este producto contiene bienes, tecnología o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU.

## AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej. cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición que no cause interferencia perjudicial.

# Contenido

<b>1</b>	<b>La seguridad</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Bienvenido</b>	<b>4</b>
	Aproveche al máximo este manual	4
	Guía Rápida a las funciones	5
	Atajos del menú	6
	Contacto con Nokia	8
	Contacto con su proveedor de servicio	10
<b>3</b>	<b>Las funciones básicas</b>	<b>11</b>
	La antena	12
	La batería	12
	Retirar la batería	14
	Información importante sobre la batería	14
	Encender su teléfono	15
	Comprobar la pantalla inicial	15
<b>4</b>	<b>Preparar su teléfono</b>	<b>17</b>
	Instalar el auricular	17
	Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)	19
	Conozca las teclas	19
	Hacer y responder a las llamadas	21
	Íconos en el teléfono	22
	Usar las teclas de selección	24
	Ayuda en pantalla	24
	Navegar en los menús	25
	Atajos del menú	26
	Menú del directorio	30

<b>5</b>	<b>Agregar información . . . . .</b>	<b>31</b>
	Ingreso de letras y números . . . . .	31
	Métodos ABC y 123 . . . . .	32
	Escribir con texto indicativo . . . . .	35
<b>6</b>	<b>Usar el directorio . . . . .</b>	<b>40</b>
	Abrir el directorio . . . . .	40
	Guardar nombres y números . . . . .	40
	Guardar un texto con un nombre . . . . .	41
	Extraer información . . . . .	41
	Utilizar los menús del directorio . . . . .	42
	Editar un nombre o número . . . . .	44
	Borrar nombres y números guardados . . . . .	44
	Borrar el directorio entero . . . . .	44
	Agregar un segundo número a un nombre . . . . .	45
	Crear grupos de llamantes . . . . .	46
	Verificar el estado de memoria . . . . .	47
<b>7</b>	<b>Verificar las llamadas . . . . .</b>	<b>48</b>
	Verificar llamadas perdidas, recibidas o números discados . . . . .	48
	Borrar listas de llamadas . . . . .	50
	Verificar cronómetros de llamadas . . . . .	50
	Activar el cronómetro de llamada actual . . . . .	51
	Borrar los cronómetros . . . . .	52
<b>8</b>	<b>Funciones modernas para las llamadas . . . . .</b>	<b>53</b>
	Programar opciones utilizables durante las llamadas . . . . .	53
	Llamada en espera . . . . .	54
	Reenvío de llamada . . . . .	56
	Rediscar automáticamente . . . . .	58

Usar una tarjeta de llamada .....	58
Marcación por voz .....	60
Grabadora .....	63
Comandos de voz .....	65
Enviar propia ID al llamar .....	66
Elegir un número telefónico .....	68
Tonos al tacto .....	69
<b>9 Usar el correo de voz .....</b>	<b>71</b>
Verificar sus mensajes .....	71
Programar su buzón de voz .....	71
Programar los saludos .....	72
Escuchar sus mensajes de voz .....	72
<b>10 Personalizar reques y tonos .....</b>	<b>73</b>
¿Qué es un conjunto? .....	73
Elegir un conjunto distinto .....	73
Personalizar un conjunto .....	74
Renombrar conjuntos .....	78
<b>11 Personalizar su teléfono .....</b>	<b>79</b>
Configurar el idioma .....	79
Configurar y mostrar el reloj .....	79
Configurar el reloj desde la red .....	80
Agregar un saludo inicial .....	81
Marcación rápida .....	81
Configurar su teléfono para que responda automáticamente .....	83
Configurar las luces (sólo Equipo p/Auto) .....	83
Restablecer a configuraciones de fábrica .....	84
Soluciones de acceso .....	84

<b>12 Seguridad de su teléfono.....</b>	<b>88</b>
Cambiar su código de seguridad .....	88
Restricciones de llamadas .....	89
<b>13 Su asistente personal digital .....</b>	<b>92</b>
Calendario .....	92
Quehaceres .....	94
Usar la calculadora.....	95
Cronómetro .....	96
<b>14 Usar los servicios de prepago.....</b>	<b>99</b>
Usar el servicio de prepago .....	99
Guardar sus números de acceso .....	99
Agregar dinero a su cuenta .....	100
Verificar su saldo de prepago.....	100
<b>15 Configurar los servicios de red.....</b>	<b>101</b>
Configurar la selección de sistema de su teléfono.....	101
Usar su teléfono mientras viaja.....	102
<b>16 Comunicarse con mensajes de texto .....</b>	<b>103</b>
Los mensajes de texto .....	103
Carpetas para los mensajes de texto.....	103
Redactar y enviar mensajes de texto .....	104
Reenviar un mensaje del buzón de salida.....	106
Recibir un mensaje de texto .....	106
Leer un mensaje de texto.....	106
Guardar un mensaje en la carpeta de archivo .....	108

Personalizar las configuraciones de mensajes .....	108
Cuando la memoria del teléfono está llena .....	108
Borrar mensajes .....	109
Responder a un mensaje .....	109
Trasladar un mensaje .....	110
Enviar y recibir mensajes de correo electrónico.....	110
Contestar/trasladar un mensaje de correo electrónico .....	111
Recibir un mensaje de correo electrónico .....	111
Usar las plantillas .....	112
Mensajes de gráficos .....	113
Charlar vía mensajes de texto.....	114
<b>17 Usar funciones especiales .....</b>	<b>116</b>
Enviar y recibir tarjetas de negocio.....	116
Descargar timbrados musicales.....	117
Configurar el reloj de alarma.....	118
<b>18 Infrarrojos .....</b>	<b>120</b>
Lo básico sobre infrarrojos.....	120
Enviar y recibir información.....	121
Conexión al PC .....	123
<b>19 Conexión al Internet Móvil .....</b>	<b>125</b>
Configurar la navegación.....	126
Conexión al Internet Móvil .....	126
Usar las opciones de navegación (Menú de Servicios) .....	126
Salir del Internet.....	127
Usar anotaciones .....	128

<b>20 Juegos.....</b>	<b>130</b>
<b>21 Preguntas frecuentes.....</b>	<b>131</b>
<b>22 Glosario.....</b>	<b>134</b>
<b>23 Información de referencia.....</b>	<b>136</b>
Baterías y cargadores.....	136
Información importante de seguridad .....	137
Llamadas de emergencia .....	141
Accesorios .....	145
Baterías .....	145
Cargadores y otros accesorios .....	146
Detección de averías.....	149
Información técnica .....	150
<b>Índice .....</b>	<b>151</b>

# 1 La seguridad



Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Para más información, ver "Información importante de seguridad", pág. 137.



## La seguridad del tráfico es lo más importante

No utilice el teléfono mientras conduce. Si tiene que usar el teléfono, estacione su auto antes de hablar.



## Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que pueden afectar el rendimiento.



## Apague el teléfono en los hospitales

Siga todas las normas o reglamentos vigentes. Apague su teléfono en los hospitales o cuando esté cerca de equipos médicos.



## Apague el teléfono en las aeronaves

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias.



## Apague el teléfono cuando cargue combustible

No utilice el teléfono en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



## Apague el teléfono cerca de donde se realicen explosiones

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Observe las restricciones, y siga todas las normas o reglamentos vigentes.



## Use su teléfono sensatamente

Utilice el teléfono sólo en la posición normal (junto al oído). No toque la antena a no ser que sea necesario.



## Precauciones para los rayos infrarrojos

No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfieran con otros dispositivos infrarrojos.



## Servicio técnico especializado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.



## Baterías y accesorios aprobados

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.



## No moje el teléfono

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



## Copias de seguridad

Acuérdese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



## Conexión con otros dispositivos

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles.



## Conexión a otros dispositivos

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos incompatibles. Acuérdese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



## Hacer llamada

Antes de hacer una llamada, asegúrese de encender el teléfono y de que esté en uso. Marque el número de teléfono, incluyendo el código de área, después oprima . Para finalizar la llamada, oprima .



## Llamadas de emergencia

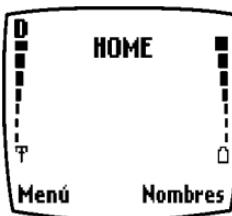
Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Si **Borrar** aparece en la pantalla encima de la tecla de selección derecha, mantenga oprimida para regresar a la pantalla inicial y hacer la llamada de emergencia. Marque el número de emergencia, luego oprima . Indique su ubicación. No corte la comunicación hasta que reciba la instrucción de hacerlo.

## 2 Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su celular Nokia 6360 - una nueva herramienta para la sociedad de información móvil.

Nokia recomienda que lea esta sección antes de utilizar su teléfono. Le dará informaciones útiles sobre:

- El uso de este manual del usuario
- Servicios de redes celulares
- Contacto con Nokia



### • APROVECHE AL MÁXIMO ESTE MANUAL

Los siguientes datos le ayudarán a usar este manual eficazmente.

#### Entender la terminología

- **Oprimir** significa presionar brevemente una tecla y soltarla. Por ejemplo, **Oprima**  significa "Oprima la tecla cero."
- **Oprima Menú** significa oprimir la tecla de selección **Menú** en la pantalla del teléfono.
- **Mantener oprimida** significa oprimir una tecla y mantenerla oprimida por 2-3 segundos (depende de la función utilizada), y después soltarla.
- Utilice las **teclas de selección**  y  para elegir una opción del menú.
- **Destacado** significa que una opción elegida que se ve en la pantalla aparece dentro de una barra oscura. Se realizan sus opciones con las teclas de selección en la opción destacada.

## • GUÍA RÁPIDA A LAS FUNCIONES



Hacer una llamada	Marque un número telefónico, y oprima
Contestar una llamada	Oprima  o Contestar.
Contestar con una llamada en espera	Oprima
Finalizar una llamada	Oprima .
No contestar una llamada	Oprima .
Volver a marcar	Oprima  dos veces.
Ajustar el volumen	Durante la llamada, oprima hacia arriba/abajo la tecla de volumen lateral.
Usar el menú durante la llamada	Durante la llamada, oprima Opciones.
Usar la marcación de 1-toque	Mantenga oprimida una de las teclas de la 2 a la 9.
Guardar un nombre y número	Ingrese un número, oprima Opciones, y elija Guardar, luego ingrese un nombre, y oprima OK.
Extraer un nombre/número	Oprima Nombres, y elija Búsqueda.
Extraer un nombre/número durante una llamada	Oprima Opciones, vaya a Llamada nueva, luego Elegir, oprima Búsqueda; ingrese la primera letra del nombre.
Verificar el correo de voz	Mantenga oprimida  o bien, llame al número de su correo de voz.
Enviar un mensaje de texto	Oprima Menú 01-1. Elija Escribir mensaje. Redacte el mensaje. Oprima Opciones, vaya a Enviar, oprima Elegir, ingrese el número del destinatario, y oprima OK.
Enviar un mensaje de correo electrónico	Oprima Menú 01-2. Elija Escribir email, ingrese la dirección del destinatario, oprima OK, ingrese el tema, oprima OK, redacte el mensaje, oprima Opciones, elija Enviar email, ingrese el Número de puerto, oprima OK.
Leer un mensaje nuevo	Oprima Mostrar, después oprima Elegir.
Contestar un mensaje	Oprima Opciones, oprima Respuesta, elija Como mensaje, elija una opción de respuesta, redacte la respuesta, oprima Opciones, elija Enviar, y oprima OK.
Contestar un mensaje de correo electrónico	Oprima Opciones, vaya a Respuesta, oprima OK, elija Como email, oprima Elegir, después siga las instrucciones para enviar un mensaje de correo electrónico.
Enviar una tarjeta de negocio	Extraiga un nombre del directorio, oprima Detalles, oprima Opciones, elija Enviar tarjeta comercial, elija SMS, ingrese el número del destinatario, y OK.

## 2 • ATAOS DEL MENÚ

### 01 Mensajes

- 01-1 Escribir mensaje
- 01-2 Escribir email
- 01-3 Charla
- 01-4 Buzón de entrada
- 01-5 Buzón de salida
- 01-6 Archivo
- 01-7 Plantillas
- 01-8 Borrar todos
- 01-9 Mensajes de voz
- 01-10 Configuraciones de mensajes

### 2 Registro

- 2-1 Llamadas perdidas
- 2-2 Llamadas recibidas
- 2-3 Números discados
- 2-4 Borrar listas de llamadas
- 2-5 Cronómetros de llamadas

### 3 Conjuntos

- 3-1 Normal
- 3-2 Silencio
- 3-3 Reunión
- 3-4 Intemperie
- 3-5 Pager

## Directorio

- 1 Búsqueda
- 2 Agregar entrada
- 3 Cambiar nombre
- 4 Borrar
- 5 Agregar número

### 4 Configuraciones\*

- 4-1 Configuración de tonos
- 4-2 Configuraciones de hora
- 4-3 Configuraciones de llamadas
- 4-4 Configuraciones de teléfono
- 4-5 Configuración de accesorios
- 4-6 Servicios de red
- 4-7 Configuración de seguridad
- 4-8 Restablecer a configuraciones de fábrica

### 5 Voz

- 5-1 Grabador
- 5-2 Rótulos de voz
- 5-3 Comandos de voz

### 6 Organizador

- 6-1 Calendario
- 6-2 Quehaceres

### 7 Herramientas

- 7-1 Calculadora
- 7-2 Cronómetro

### 8 Juegos

### 9 Infrarrojo

### 10 Servicios\*

### 11 Prepagado\*

### 6 Opciones

### 7 Discado 1 toque

### 8 Rótulos de voz

### 9 Grupos de llamantes

\*Algunos servicios dependen de la red.

## Formatos convencionales de documentación

Este manual usa varios tipos de textos para asuntos específicos denominados convencionales para entender y seguir fácilmente las instrucciones.

Convencional	¿Qué significa?
<b>negrita</b>	Indica uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La palabra o frase aparece en la pantalla.</li> <li>• Textos especiales, como: Notas y Avisos.</li> </ul>
<b>azul en negrita</b>	Dirección en la página Web. Una definición de la palabra o frase aparece (en el glosario) en la parte final del manual.
<b>cursivo</b>	Indica un texto con énfasis el cual necesita atención.

## Datos con gráficos

Se usan estos íconos (pequeños gráficos) para avisarle de información importante.



**Dato:** Provee información sobre atajos o métodos alternativos.



**Nota:** Provee información aclaratoria o concepto importante.



**Importante:** Provee información vital para el buen funcionamiento de las opciones.



**Precaución:** Le alerta sobre la posibilidad de la pérdida de datos.



**Aviso:** Esta información ayuda a evitar daños personales, al teléfono o a la propiedad.

## Manténgase al día

De vez en cuando Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. La edición más reciente de este manual puede ser encontrada en esta página Web de Nokia:

<http://www.nokia.com/latinoamerica>  
[www.nokiaacademy-latinoamerica.com](http://www.nokiaacademy-latinoamerica.com)

También, un manual interactivo (en inglés) está disponible en la página WEB:  
[www.nokiahowto.com](http://www.nokiahowto.com)

## Subscríbase con su proveedor de servicio

Antes de poder usar los servicios de red, deberá suscribirse a éstos con su proveedor de servicio celular. Su proveedor le dará las descripciones disponibles e instrucciones sobre el uso de dichos servicios.

## Distintos servicios entre los proveedores

Los servicios celulares varían de acuerdo al proveedor. Ciertas redes no respaldan todos los caracteres de otros idiomas. Cuando se subscriba a cualquier servicio, asegúrese de que su proveedor disponga del mismo.

## • CONTACTO CON NOKIA

Cuando necesite ayuda, el centro Nokia de Servicio al Cliente le podrá proveer información sobre los productos Nokia. Sin embargo, podría referirse a la sección "Preguntas frecuentes", pág. 131, antes de llamar a su centro de servicio al cliente. Cuando llame sobre su teléfono o accesorio, téngalo a mano al hacer la llamada. Por ejemplo, si tiene una pregunta sobre un auricular, téngalo disponible. De esta forma, si se le pregunta sobre el accesorio, lo tendrá para fácil referencia.

## Tenga disponible la información correcta

Recomendamos que tenga los siguientes datos antes de contactar al departamento Nokia de Servicio al Cliente:

- Número del modelo del teléfono (Nokia 6360)
- Número de serie electrónico (ESN)
- Su código postal

El número de serie (ESN) está en la etiqueta del teléfono.

## Centro Nokia de Servicio al Cliente

### NOKIA MOBILE PHONES

6000 Connection Drive

Irving, Texas 75039

EE.UU.

Tel.: (972) 894-5000

Fax: (972) 894-5050

[www.nokiaacademy-latinoamerica.com](http://www.nokiaacademy-latinoamerica.com)

### NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V.

Paseo de los Tamarindos 400-A Piso 16

Col. Bosques de las Lomas

C. P. 05120

México D.F., MÉXICO

Tel.: (55) 261-7200

Fax: (55) 261-7299

### NOKIA ARGENTINA, S.A.

Azopardo 1071

C1107ADQ Buenos Aires

ARGENTINA

Tel.: (11) 4307-1427

Fax: (11) 4362-8795

## La etiqueta de su teléfono

La etiqueta se halla en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería).

Contiene datos importantes sobre su teléfono incluyendo el número de serie y del modelo.

Favor no retire ni borre esta etiqueta.

Nokia recomienda que anote esta información en la primera página de este manual.

## • CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIO

Ciertos proveedores de servicio programan en su teléfono un número de 1 toque para fácil acceso al centro de servicio al cliente. Este número le servirá en caso de dificultades al marcar números, especialmente si está viajando fuera de su área principal.

Puede que la función de tecla de 1 toque no esté disponible en su sistema. Para más información sobre disponibilidad, contacte a su proveedor de servicio.

# 3 Las funciones básicas

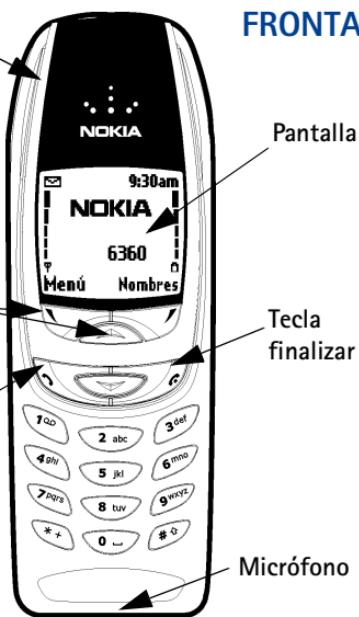
## Su teléfono Nokia 6360

### LADO IZQUIERDO

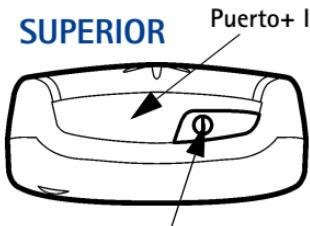


Auricular

### FRONTAL

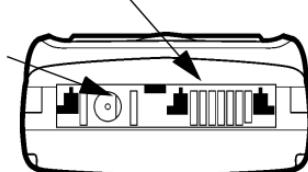


### SUPERIOR



Enchufe para cargador

Auricular/TTY/Conector al cable de datos



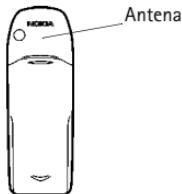
### INFERIOR

## • LA ANTENA

Su teléfono tiene una antena incorporada.

Al igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocarse innecesariamente la antena cuando el teléfono esté encendido.

Sujete el teléfono cerca al oído, y mantenga sus dedos encima de los puntitos salientes justo debajo de la zona de la antena, en la parte posterior del teléfono.



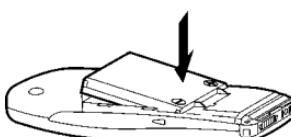
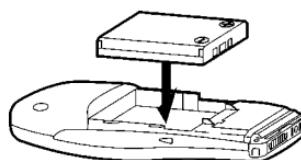
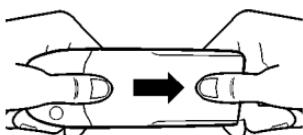
⚠ **Precaución:** Si el teléfono se calienta excesivamente, se corta la llamada actual y regresa a la Pantalla inicial. No va a poder hacer ni recibir llamadas hasta que el teléfono se enfrie.

## • LA BATERÍA

### Instalar la batería

Si su distribuidor ha instalado ya la batería, vaya directamente a la sección "Cargar la batería", pág. 13.

- 1 Si el teléfono tiene la cubierta, retire la cubierta posterior oprimiéndola por la parte inferior y deslizándola hacia abajo.
- 2 Coloque la batería en el compartimiento con la etiqueta hacia arriba y la zona dorada de contacto alineada con las puntas de contacto.
- 3 Asegúrese de que la parte inferior de la batería esté encajada con las puntas de contacto en la base del compartimiento, y después oprima la parte superior de la batería hasta que encaje en su lugar.



4 Recoloque la cubierta deslizándola hacia arriba hasta que se oiga un clic.

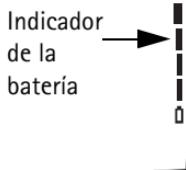
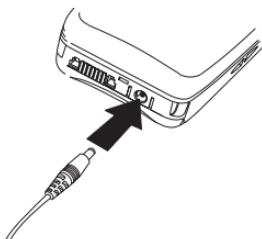


## Cargar la batería

Siga estas instrucciones para optimizar el rendimiento de la batería.

1 Con el teléfono apagado, conecte el cable del cargador a la base del teléfono. Conecte el cargador a una toma de corriente AC.

La barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar al cabo de unos segundos. Estará fija cuando el teléfono esté totalmente cargado.



2 Desconecte el cargador del teléfono y de la toma de corriente AC cuando la batería esté completamente cargada. Cuando la barra indicadora deje de oscilar, podrá dejar el cargador conectado y la batería aceptará la "carga de mantenimiento" por 2 horas más hasta mantener una batería totalmente cargada. Ver "Información de referencia", pág. 136, para más información sobre baterías.

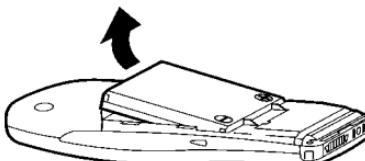


**Nota:** Cargue la nueva batería por 3 horas antes de usarla. Use la batería hasta que esté totalmente descargada. Deberá realizar este paso hasta completar tres ciclos de carga. Después de la carga inicial, podrá hacer y recibir llamadas durante el ciclo de carga, pero las llamadas interrumpen el proceso. Cuando finalice la llamada, la carga continuará. El tiempo de carga depende de la batería y del cargador que se usa para la carga.

## • RETIRAR LA BATERÍA

Antes de retirar la batería del teléfono, asegúrese de que el teléfono haya sido apagado unos 10 segundos antes.

- 1 Retire la tapa posterior del teléfono, oprimiendo la parte superior de la misma y deslizándola hacia abajo.
- 2 Busque la separación entre la batería y la parte superior del teléfono, y levante la batería.
- 3 Retire la batería.



⚠ **Precaución:** No use ninguna herramienta para retirar la batería. No la perfore, ni la incinere ni utilice ningún objeto que pueda dañar el teléfono o la batería. Recicle o elimine la batería apropiadamente.

## • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA

- Recargue su batería solamente con un cargador Nokia.
- Podrá encender y usar el teléfono para las llamadas durante la carga.
- Si la batería está totalmente descargada, podrá necesitar unos segundos hasta que la barra indicadora aparezca en la pantalla.
- Si enciende el teléfono cuando alcance la carga completa, la pantalla mostrará brevemente el mensaje **Batería cargada**.
- No hace falta descargar completamente la batería BLB-3 antes de recargarla.
- El tiempo de carga depende del cargador y la batería que se usan. Para tiempos de carga, conversación y reserva, ver "Baterías" pág. 145.
- Cuando la batería esté totalmente descargada, deberá recargarla unos minutos antes de hacer o recibir llamadas.

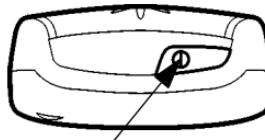
## • ENCENDER SU TELÉFONO

Una vez cargada la batería, podrá encender su teléfono.

Mantenga oprimida la tecla de encendido (parte superior del teléfono) por dos segundos.



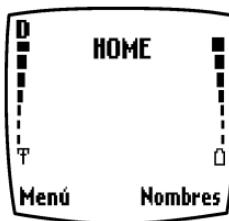
**¡Aviso!** No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



Tecla de encendido

## • COMPROBAR LA PANTALLA INICIAL

Al encender su teléfono, un saludo de Nokia aparece en la pantalla y se ve la **Pantalla inicial**. Éste es el "punto de arranque" para su teléfono.



### Regresar a la Pantalla inicial

Podrá regresar fácilmente a la Pantalla inicial desde cualquier punto oprimiendo .

El teléfono elimina (borra) cualquier texto o información que podría estar ingresando, y regresa a la Zona inicial cuando se oprime .

Si embargo, si está redactando un texto nuevo, el mensaje no será borrado.

## NAVEGAR EN LA PANTALLA INICIAL

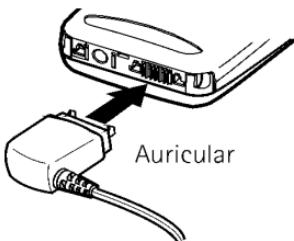
<b>INICIO</b>	Puede que aparezca aquí el nombre de su proveedor de servicio.
	Fuerza de la señal. Cuanto más alta la barra, más fuerte será la señal.
	Muestra el nivel de carga en la batería. Cuanto más alta la barra, más fuerte será el nivel de potencia de la batería.
<b>Menú</b>	El nivel superior de opciones de menú en su teléfono. Oprima  (tecla de selección izquierda) para entrar en el menú.
<b>Nombres</b>	El punto de entrada al directorio. Oprima  (tecla de selección derecha) para acceder a la lista de Nombres (después de que haya agregado unos ingresos al directorio).
	Indica que está en una red digital.

# 4 Preparar su teléfono

4

## • INSTALAR EL AURICULAR

Dependiendo de su proveedor de servicio, su teléfono podría ser suministrado con un auricular que provee un cómodo uso manos libres para usar con su teléfono durante las llamadas.



### Conectar el auricular

- 1 Enchufe la clavija del auricular en la base de su teléfono.
- 2 Coloque en su oído el extremo redondeado del auricular.

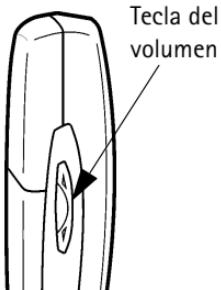
### Usar el auricular

Cuando tenga conectado el auricular, podrá hacer, contestar y finalizar llamadas como siempre. Use el teclado para oprimir (hablar) o (finalizar) o para marcar números telefónicos y hacer llamadas. También podrá finalizar una llamada oprimiendo el botón en el micrófono del auricular.

Al usar el auricular, el micrófono queda colgado en un lado de la cabeza. A pesar de que el micrófono parece estar lejos de la boca, se puede hablar a un volumen normal. Para ver otros accesorios disponibles de Nokia, visite la página [www.nokiaacademy-latinoamerica.com](http://www.nokiaacademy-latinoamerica.com).

### Ajustar el volumen

Podrá ajustar su teléfono para subir/bajar el volumen de las llamadas entrantes. La tecla de volumen del teléfono está ubicada en la parte lateral del equipo. Oprima la parte superior para subir el volumen, o la parte inferior para bajarlo. Verá un gráfico de barras que muestra el nivel actual del volumen.



→ **Nota:** Las siguientes dos secciones requieren el uso de los menús. Podría considerar la revisión de los dos siguientes capítulos para orientarse más sobre los menús y luego regresar a esta sección para saber cómo ajustar el ecualizador y contraste de la pantalla.

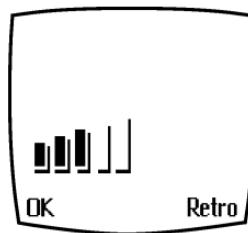
## Ajustar el contraste de pantalla

Se puede ajustar el contraste de la pantalla para subir o bajar la luminosidad de la misma.

- 1 Oprima Menú 4-4-5 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Contraste de pantalla).

Después de unos dos segundos, la pantalla muestra una barra del nivel de contraste actual.

- 2 Oprima para aumentar el contraste, y para disminuirlo.
- 3 Oprima OK para confirmar sus cambios, u oprima Retro para dejar el contraste a su nivel actual.



## Configurar el ecualizador

Igual como sucede con un equipo estereofónico, se puede personalizar las propiedades auditivas de su teléfono usando el ecualizador. Podrá elegir cualquiera de la lista de preconfiguraciones o crear su propia configuración personalizada.

- 1 Oprima Menú 4-3-4 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Ecualizador).
- 2 Elija una de las siguientes opciones en el menú del Ecualizador:
  - **Normal** - elige la configuración original del ecualizador
  - **Brillosa** - amplifica las frecuencias más elevadas
  - **Oscura** - amplifica las frecuencias más bajas
  - **Brillante y oscura** - amplifica las frecuencias más elevadas y más bajas; no amplifica las frecuencias intermedias.
  - **Conjunto 1** - Le permite definir 3 configuraciones distintas de sonidos que podrá activar, desactivar, editar o renombrar.

## • BLOQUEAR EL TECLADO (BLOQUEO DE TECLAS)

El **Bloqueo de teclas** le permite bloquear el teclado para evitar los tecleos accidentales.

Para bloquear el teclado, oprima **Menú**, y después . Para desbloquear, oprima **Desbloquear**, y después oprima  (por tres segundos). Con el teclado bloqueado, podrá oprimir la tecla de encendido para activar las luces del teléfono.

Con el bloqueo activado, podría hacer llamadas de emergencia, marcando el número de emergencia programado en su teléfono, y luego oprimiendo la tecla .



**Dato:** Con el Bloqueo de teclas activado, podrá oprimir la tecla de encendido para encender las luces de su teléfono.

## Recibir llamadas entrantes

Cuando entra una llamada, el teclado se desbloquea automáticamente.

Oprima  o  para contestar la llamada. Tras la llamada, el bloqueo se activa automáticamente.

## • CONOZCA LAS TECLAS

Éste es un resumen de cómo se usan las teclas de su teléfono.

Tecla	Función
	<b>Encender/Apagar:</b> Manténgala oprimida para encender/apagar el teléfono. Oprímala rápidamente para acceder a la lista de conjuntos.
 	<b>Selección:</b> Oprímala para elegir la opción mostrada encima de la tecla (por ejemplo, <b>Menú</b> ).

Tecla	Función
	<p><b>Llamar:</b> Oprímalas para hacer una llamada al nombre o número que aparezca en la pantalla. Oprima una vez  en la Pantalla inicial para ver el primer número en la lista de los recién marcados.</p> <p>Oprima  para revisar la lista. Oprima  de nuevo para llamar a un número en la lista.</p>
	<p><b>Finalizar:</b> Oprímalas para finalizar una llamada o enmudecer el timbrado de una llamada entrante y también, para regresar a la Pantalla inicial.</p>
	<p><b>Número:</b> Use las teclas de la 2 a 9 para ingresar números y letras.</p> <p>Oprima  si desea insertar un espacio en blanco mientras esté ingresando un texto.</p>
	<p><b>Tecla 1:</b> Mantenga oprimida  para llamar a su correo de voz. Esta opción requiere ser configurada en su teléfono.</p>
	<p><b>Símbolos:</b> Oprímalas para ingresar caracteres especiales, eg., signos de puntuación.</p>
	<p><b>Teclas direccionales:</b> Oprímalas para navegar en los menús.</p>

## • HACER Y RESPONDER A LAS LLAMADAS

Use esta guía rápida para hacer y contestar las llamadas.

Encender/apagar el teléfono	Mantenga oprimida por 2 segundos la tecla de encendido/apagado  .
	 <b>¡Aviso!</b> No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o donde su uso pueda causar interferencia o peligro.
Hacer una llamada	<ol style="list-style-type: none"> <li>Oprima las teclas numéricas para ingresar los números telefónicos, incluyendo el código de área, si fuera necesario.</li> <li>Oprima .</li> <li>Sujete el teléfono igual como lo haría con cualquier teléfono, junto al oído y el micrófono cerca a la boca, o bien conecte y use el auricular.</li> </ol>
Contestar una llamada	Cuando suene el teléfono, oprima  .
Finalizar una llamada	Oprima  .
Evitar llamadas accidentales	Oprima <b>Menú</b> y luego  . La función Bloqueo de teclas ya está activada. No se puede hacer ninguna llamada accidental.
Desactivar Bloqueo de teclas	Oprima <b>Desbloq</b> y luego  .

## Verificar el número y barra del menú

Una **barra oscilante (del menú)** aparecerá en el lado derecho de la pantalla al navegar en los menús. El número del menú aparece en la parte superior de la barra.

Un **segmento** en la barra representa su ubicación en el menú.



## • ÍCONOS EN EL TELÉFONO

Seguidamente se resumen los varios símbolos e íconos del teléfono.

Ícono	Significado
📞	Hay una llamada activa.
✉	El teléfono está esperando que usted ingrese números o textos.
🔇	Sin sonido: Usted ha apagado los tonos del teclado, de aviso y tono de alerta para mensajes y ha programado el tono de repique a Sin sonido.
🔒	El Bloqueo de teclas está activado. Previene tecleos accidentales.
✉	Hay uno o más mensajes de voz a la espera.
✉	Hay uno o más mensajes de texto sin leer a la espera.
📠	El servicio digital está disponible.
🔤 ABC	Cualquier letra que ingrese será en mayúscula. Oprima <b>*/*</b> para cambiar a minúscula.
🔤 abc	Cualquier letra que ingrese será en minúscula. Oprima <b>*/*</b> para cambiar a mayúscula.

Ícono	Significado
<b>Abc</b>	Cualquier letra que ingrese será en modalidad oración.
<b>123</b>	Cualquier carácter que ingrese será número. Mantenga oprimida  para regresar a letras.
	Modalidad de texto indicativo. La primera palabra de cada oración será en mayúscula. Disponible para cuando ingresa datos en el Calendario, la lista de Quehaceres, Directorio, o cuando redacta. Mantenga oprimida  para regresar a números.
 <b>ABC</b>	Modalidad de texto indicativo. Los caracteres ingresados serán en mayúscula. Oprima  para regresar a minúscula. Mantenga oprimida  para regresar a números.
 <b>abc</b>	Modalidad de texto indicativo. Cualquier carácter que ingrese será en minúscula (c, e, m, etc.). Oprima  para cambiar a la modalidad oración. Mantenga oprimida  para regresar a números, o mantenga oprimido el número hasta que aparezca.
 <b>123</b>	Está en modalidad de texto. Sin embargo, cualquier carácter que ingrese será número. Mantenga oprimida  para regresar a letras.
<b>?!&amp;</b>	Podrá ingresar sólo símbolos, tales como signos de puntuación. Aparece al mantener oprimida  mientras ingresa o redacta textos.
	El reloj de alarma está programado.

## • USAR LAS TECLAS DE SELECCIÓN

Hay dos teclas de selección debajo de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabra que aparece en la pantalla junto encima de ella.

- Por ejemplo, la presión de la tecla  cuando **Menú** aparece encima de dicha tecla muestra el primero de los menús. Recorra los menús oprimiendo las teclas  y .
- La presión de la tecla  cuando **Nombres** aparece encima de dicha tecla abre el directorio.

Cuando este manual dice, "Oprima **Menú**", significa, "Oprima la tecla de selección debajo de la palabra **Menú**".

## • AYUDA EN PANTALLA

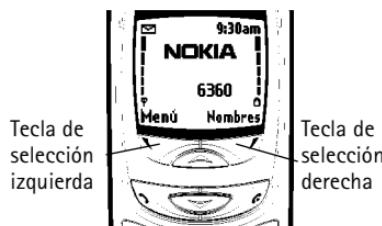
Su teléfono provee descripciones breves de los submenús en un sistema de ayuda "en pantalla".

- 1 Vaya al menú o submenú de su opción.
- 2 Espere unos 10 segundos.

Aparecerá una descripción corta de la opción y su uso.

- 3 Use  y  para ver el resto de la descripción.

 **Nota:** Oprima **Menú 4-4-4** para activar/desactivar la función de ayuda en pantalla (textos de ayuda).



## • NAVEGAR EN LOS MENÚS

Un **menú** es una lista de opciones de su teléfono. Éste tiene 11 menús, más el menú de directorio (**Nombres**). Cada menú tiene varios niveles de submenú.

Hay dos maneras de acceder a los menús: recorrer (navegar) o usar los atajos.



### Recorrer los menús

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú**, y luego recorra los menús usando las teclas y .
- 2 Elija **Opciones**, **Elegir** u **OK**, oprimiendo la tecla de selección hasta la opción deseada.
- 3 Use las teclas direccionales y de selección para recorrer los submenús; oprima para regresar a la Pantalla inicial.

### Usar el atajo

Los menús y opciones llevan números para ayudarle a localizarlos fácilmente. Los números aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla e indican su ubicación en el menú.



Oprima **Menú**, y dentro de 15 segundos, ingrese el primer número del menú deseado. Continúe hasta que haya ingresado todos los números.

Ejemplo: Para activar **Rediscado automático**, oprima **Menú 4-3-1-1** (**Configuraciones** > **Configuraciones de llamadas** > **Rediscado automático** > **Activado**).



## DATOS

- Podrá navegar hacia ambas direcciones (hacia arriba/abajo) para encontrar las opciones de los submenús.
- Podrá regresar al menú anterior oprimiendo **Retro**.
- Para salir de un menú y regresar a la Pantalla inicial, oprime . Si sale del menú oprimiendo , se cancelarán los cambios hechos.
- Puede que no aparezcan ciertos menús. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

## • ATAJOES DEL MENÚ

<b>MENSAJES*</b> .....	<b>01</b>
Escribir mensaje.....	01-1
Escribir email .....	01-2
Charla .....	01-3
Buzón de entrada.....	01-4
Buzón de salida .....	01-5
Archivo .....	01-6
Plantillas.....	01-7
Borrar todos.....	01-8
Mensajes de voz.....	01-9
Escuchar mensajes de voz.....	01-9-1
Número del buzón de mensajes .....	01-9-2
Configuraciones de mensajes.....	01-10
Enviando perfil.....	01-10-1
Tamaño de letra.....	01-10-2
<b>REGISTRO</b> .....	<b>2</b>
Llamadas perdidas.....	2-1
Llamadas recibidas .....	2-2
Números discados .....	2-3
Borrar listas de llamadas.....	2-4
Toda llamada .....	2-4-1
Perdidas .....	2-4-2
Recibidas .....	2-4-3
Discadas .....	2-4-4

Cronómetros de llamadas.....	2-5
Duración última llamada .....	2-5-1
Duración llamadas discadas.....	2-5-2
Duración llamadas recibidas .....	2-5-3
Duración de todas llamadas.....	2-5-4
Cronómetro general .....	2-5-5
Cronómetros a cero .....	2-5-6
<b>CONJUNTOS.....</b>	<b>3</b>
Normal.....	3-1
Elegir .....	3-1-1
Personalizar.....	3-1-2
Opciones de repique .....	3-1-2-1
Tono de repique.....	3-1-2-2
Volumen de repique.....	3-1-2-3
Alerta de vibración .....	3-1-2-4
Tono de alerta para mensajes.	3-1-2-5
Tonos del teclado.....	3-1-2-6
Tonos de aviso .....	3-1-2-7
Grupos aceptados .....	3-1-2-8
Cronometrado.....	3-1-3
Silencio .....	3-2
Reunión .....	3-3
Intemperie.....	3-4
Pager .....	3-5
<b>CONFIGURACIONES .....</b>	<b>4</b>
Configuración de tonos .....	4-1
Opciones de repique.....	4-1-1
Tono de repique.....	4-1-2
Volumen de repique .....	4-1-3
Alerta de vibración .....	4-1-4
Tono de alerta para mensajes .....	4-1-5
Tonos del teclado .....	4-1-6
Tonos de aviso.....	4-1-7
Grupos aceptados .....	4-1-8

Configuraciones de hora .....	4-2
Despertador .....	4-2-1
Reloj .....	4-2-2
Autoactualización de fecha y hora .....	4-2-3
Configuraciones de llamadas .....	4-3
Rediscado automático.....	4-3-1
Tarjeta de llamada.....	4-3-2
Mostrar tiempo en pantalla .....	4-3-3
Ecualizador.....	4-3-4
Configuraciones de teléfono.....	4-4
Idioma .....	4-4-1
Tonos al tacto .....	4-4-2
Saludo inicial .....	4-4-3
Activación texto de ayuda .....	4-4-4
Contraste de pantalla .....	4-4-5
Tono de inicio .....	4-4-6
Configuración de accesorios.....	4-5
Auricular.....	4-5-1
Manos libres.....	4-5-2
Bucle.....	4-5-3
TTY/TDD .....	4-5-4

**Nota:** El menú Configuración de accesorios sólo aparecerá tras conectar un accesorio al teléfono.

Servicios de red* .....	4-6
Voz confidencial.....	4-6-1
Configuración de opciones de la red .....	4-6-2

**Nota:** Los siguientes tres menús y sus submenús son visibles cuando son *activados desde el menú* Configuraciones de opciones de la red.

Reenvío de llamada.....	4-6-3
Llamada en espera .....	4-6-4
Enviar propia ID al llamar.....	4-6-5
Selección de número propio.....	4-6-6
Selección sistema .....	4-6-7

Configuraciones de seguridad .....	4-7
Restricciones de llamadas .....	4-7-1
Cambiar código de seguridad.....	4-7-2
Restablecer a configuraciones de fábrica .	4-8
<b>VOZ .....</b>	<b>5</b>
Grabador .....	5-1
Rótulos de voz.....	5-2
Comandos de voz .....	5-3
<b>ORGANIZADOR.....</b>	<b>6</b>
Calendario .....	6-1
Quehaceres .....	6-2
<b>HERRAMIENTAS.....</b>	<b>7</b>
Calculadora .....	7-1
Cronómetro .....	7-2
<b>JUEGOS .....</b>	<b>8</b>
Valores .....	8-1
Snake 2 .....	8-1-1
Space impact.....	8-1-2
Pass 'n rush .....	8-1-3
Pairs 2 .....	8-1-4
Racket .....	8-1-5
Valores .....	8-2
<b>INFRARROJO .....</b>	<b>9</b>
<b>SERVICIOS*.....</b>	<b>10</b>
<i>Para más información, ver "Conexión al Internet Móvil", pág. 125.</i>	
<b>PREPAGADO* .....</b>	<b>11</b>
<i>Para más información, ver "Usar el servicio de prepago", pág. 99.</i>	

\* Algunos servicios dependen de la red

## • MENÚ DEL DIRECTORIO

Para acceder al directorio y sus menús:

- Regrese a la Pantalla inicial.
- Oprima **Nombres**.

Estas opciones están disponibles:

**BÚSQUEDA**

**AGREGAR ENTRADA**

**CAMBIAR NOMBRE**

**BORRAR**

**AGREGAR NÚMERO**

**OPCIONES**

Vista del directorio

Lista de nombres

Nombre+número

Sólo nombre

Estado de la memoria

**DISCADO 1 TOQUE**

**RÓTULOS DE VOZ**

**GRUPOS DE LLAMANTES**

Familia

VIP

Amistades

Oficina

Otros

# 5 Agregar información

Esta sección detalla las instrucciones para ingresar nombres, números, mensajes y otros datos en su teléfono.

- "Usar el directorio", pág. 40 contiene instrucciones sobre el uso y manejo de nombres y números.
- "Comunicarse con mensajes de texto", pág. 103 contiene instrucciones sobre el envío, recepción y manejo de mensajes de texto.

5

## • INGRESO DE LETRAS Y NÚMEROS

El tipo de información que está ingresando (nombres, números, o texto), determina cuál de las siguientes tres formas deberá usar para ingresar datos en su Nokia 6360:

Método	El teléfono muestra	Se usa para
ABC	<b>ABC</b> para mayúsculas, <b>abc</b> para minúsculas <b>Abc</b> para modalidad oración (primera letra en mayúscula).	Escribir nombres. <b>Abc</b> es el método original (preprogramado).
123	<b>123</b> para números.	Ingresar números. Podrá cambiar a <b>123</b> cuando esté ingresando datos en un recuadro de nombre.
Texto indicativo	— para textos en mensajes.	Escribir mensajes y notas.

- MÉTODOS ABC Y 123

Ingrese combinaciones de números y letras en su directorio, dirección Web, y otros más, usando los métodos ABC y 123.

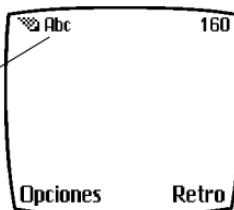
5

El teléfono muestra el método actual con un ícono o un gráfico pequeño en la esquina superior izquierda de la pantalla.

## Ingresar letras

Cuando está ingresando datos en un recuadro de nombres en el directorio, el teléfono muestra el ícono **abc**. Use el teclado del teléfono para ingresar letras.

ícono muestra el método actual



- 1 Busque la tecla con la letra que quiera introducir.
- 2 Oprima la tecla varias veces hasta que aparezca la letra deseada. Por ejemplo, oprima  tres veces para ingresar la letra C.
- 3 Espere hasta que aparezca el cursor destellante antes de ingresar otra letra, a no ser que la letra esté en una tecla distinta.

**Ejemplo:** Para ingresar el nombre *Alba*:

Oprima **2 abc**

Oprima **5** jkl **5** jkl **5** jkl |

Oprima **2 abc** **2 abc** **b**

Oprima  **a**



**Nota:** La programación original en **Abc** es la modalidad oración. Sólo la primera letra de cada palabra se escribe con mayúscula.

## Ingresar números

Cuando está dentro de un recuadro de número en el directorio, el teléfono muestra el ícono **123**.

- Para ingresar números, sólo oprima los números deseados.

## Ingresar puntuación y otros caracteres

Dependiendo del idioma elegido para su teléfono, los siguientes caracteres podrían estar disponibles:

5

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
	Signos de puntuación y atajos		P Q R S 7
	A B C Á 2		T U V Ú Ü 8
	D E F É 3		W X Y Z 9
	G H I Í 4		Espacio, 0
	J K L 5		Mantenga oprimida para los símbolos y puntuaciones.
	M N O Ñ Ó 6		De mayúscula a minúscula y viceversa.

**Nota:** Ciertas redes no respaldan todos los caracteres de otros idiomas.

### INGRESAR ESPACIOS Y PUNTUACIÓN

- Oprima para ingresar un espacio entre palabras.
- Oprima rápidamente al estar en **A b c** para ingresar un punto.
- Oprima para mostrar caracteres especiales. Aparece la pantalla con los caracteres especiales disponibles. Ver "Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos", pág. 34.

Use las teclas direccionales para elegir el carácter deseado, luego oprima **Elegir**, o bien recorra con las teclas 2, 4, 6 y 8.

- Oprima para recorrer hacia arriba.
- Oprima para recorrer hacia abajo.
- Oprima para recorrer hacia la izquierda.
- Oprima para recorrer hacia la derecha.

## BORRAR ERRORES

- Oprima para borrar un carácter al lado izquierdo.
- Mantenga oprimida **Borrar** para borrar todo el texto.

## CAMBIAR ENTRE LAS MAYÚSCULAS Y MINÚSCULAS

- Para cambiar las modalidades (mayúsculas, minúsculas, texto indicativo, oración), oprima . El ícono **ABC** cambia a **abc** para mostrar que está usando las minúsculas.
- Mantenga oprimida una tecla hasta que la pantalla muestre el número de la tecla, o mantenga oprimida la tecla para cambiar a números.

## Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos

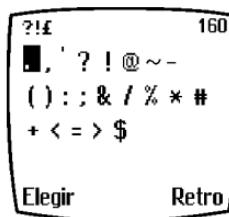
Su teléfono tiene caracteres especiales, símbolos y signos de puntuación que están disponibles para la redacción. La siguiente tabla refleja unos ejemplos de dichos caracteres:

.	?	!	@	'	-	-	(
)	,	:	;	&	/	~	◊
\	%	*	#	+	<	=	>
"	£	\$	¥	¤	§	i	¿
€							

## EN MODALIDAD ABC

- Oprima .
- Aparece una pantalla con los símbolos disponibles.
- Use y para moverse hasta el carácter deseado, y luego oprima **Elegir**.

**Nota:** Al ver los caracteres especiales, agilice la navegación con (arriba), (abajo), (izquierda) y (derecha).



## EN MODALIDAD 123

La tecla inserta los siguientes caracteres cuando se le indica que ingrese un número telefónico. Oprima hasta ver el carácter deseado.

- \* Este carácter envía secuencias de comandos a la red. Contáctese a su proveedor para detalles.
- p Este carácter crea una pausa al marcar un número. Los números a la derecha de este carácter especial son enviados automáticamente como tonos al tacto tras una pausa de 2.5. segundos.
- w Este carácter hace que el teléfono espere hasta que usted oprima **Enviar**.



## • ESCRIBIR CON TEXTO INDICATIVO

Use el ingreso de **texto indicativo** cuando redacte un mensaje en su teléfono. Necesita sólo una operación de la tecla para cada tecla. El teléfono tratará de identificar o deducir lo que está redactando.

La palabra en la pantalla cambia tras cada tecleo (ver el ejemplo más abajo). Para evitar la confusión, ignore la palabra en la pantalla hasta que haya introducido todos los caracteres.

Ejemplo: Para escribir *Nokia* usando el diccionario en inglés:



### Lo que se teclea

Oprima

Oprima

Oprima

Oprima

Oprima

### Lo que aparece

o

on

onl

onli

Nokia

## Las teclas para el texto indicativo

Tecla	Descripción
Teclas con letras	Úselas para ingresar palabras. Oprima cada tecla sólo una vez para cada letra.
	Oprima para ver la siguiente palabra equivalente si la palabra destacada no es la deseada. Para cambiar la palabra destacada, oprima  varias veces hasta que aparezca la palabra deseada. También, mantenga oprimida esta tecla para una lista de los símbolos.
<b>Deletreo</b>	Si el diccionario no reconoce la palabra, aparecerá <b>Deletreo</b> encima de la tecla de selección izquierda. Oprima <b>Deletreo</b> , introduzca la palabra deseada, y oprima <b>Guardar</b> .
	Oprima una vez para aceptar una palabra y agregar un espacio.
	Mantenga oprimida para ingresar una cifra. Aparecerá el ícono <b>123</b> . De nuevo mantenga oprimida  para ingresar letras.
<b>Borrar</b>	Oprima una vez para borrar el carácter a la izquierda del cursor.
	Oprima varias veces para agregar signos de puntuación.
	Oprima una vez rápidamente para cambiar entre mayúscula <b>ABC</b> y minúscula <b>abc</b> .
<b>160</b>	La cantidad máxima de caracteres disponibles. El contador de caracteres aparece en la esquina superior derecha de la pantalla y hace una cuenta regresiva por cada carácter agregado.

## Activar el ingreso de texto indicativo

- 1 Oprima **Menú**, y después oprima **Elegir**.
- 2 Cuando aparezca **Escribir mensaje**, oprima **Elegir**.
- 3 Ingrese un carácter.
- 4 Oprima **Opciones**, vaya a **Texto indicativo**, y oprima **Elegir**.
- 5 Recorra hasta el diccionario deseado, (por ejemplo, **Español**).
- 6 Oprima **Elegir**.

Aparecerá **Predicción T9 activada**. (**T9** es la palabra técnica para ingreso de texto indicativo.) Significa que se puede usar dicho método para ingresar mensajes. En el recuadro de redacción, aparecerá el ícono  de ingreso de texto indicativo. Se activa/desactiva el ingreso de texto oprimiendo dos veces la tecla .

## Desactivar el ingreso de texto indicativo

- 1 Repita los pasos 1 hasta 5 de la sección anterior.
- 2 Vaya a **Predicción desactivada**, y oprima **OK**.

## Datos para el ingreso de texto indicativo

### ACTIVAR/DESACTIVAR RÁPIDAMENTE EL INGRESO DE TEXTO INDICATIVO

Para activar/desactivar la predicción T9 rápidamente durante la redacción, mantenga oprimida la tecla de selección **Opciones**, u oprima  dos veces.

### AGREGAR UN SÍMBOLO

- 1 Mantenga oprimida .

Aparece la pantalla de símbolos, mostrando una lista de caracteres especiales. Para detalles sobre los mismos, ver "Ingresar puntuación y otros caracteres", pág. 33.

- 2 Vaya al símbolo deseado, y oprima **Elegir**.

## REVISAR LA PALABRA

Cuando termine la redacción, cerciórese de que la palabra destacada es la que usted está tratando de escribir.

*Si la palabra es correcta:*

- Inserte un signo de puntuación, cuando sea necesario.
- Oprima  para confirmar el cambio e ingresar un espacio.
- Redacte la siguiente palabra.

*Si la palabra es incorrecta:*

- Oprima  varias veces hasta que aparezca la palabra deseada, y oprima  para confirmarla.

O BIEN

- Oprima **Opciones**, vaya a **Equivalentes**, y después oprima **Elegir**. Vaya a la palabra correcta, y oprima **Usar**.
- Redacte la palabra siguiente.

Cuando se ingresa un punto para finalizar la oración, el teléfono cambia a la modalidad oración **Abc**, así que la primera letra de la siguiente palabra se escribe con mayúscula.

## AGREGAR UNA PALABRA AL DICCIONARIO

Si la palabra **Opciones** cambia a **Deleteso**, significa que la palabra que estaba tratando de escribir no existe en el diccionario y podrá agregárselo.

- 1 Elija **Deleteso**, e introduzca la/s palabra/s usando el ingreso de texto estándar.
- 2 Elija **Guardar** para almacenar la/s palabra/s.

## INSERTAR NÚMEROS

- 1 Para insertar un número en el mensaje, mantenga oprimida  hasta que aparezca **123**.
- 2 Ingrese el numero deseado, y luego mantenga oprimida  para regresar al método **ABC**.



**Dato:** Cuando esté redactando, podrá mantener oprimida una tecla para que el número en la tecla aparezca en el texto.

## INSERTAR SÍMBOLOS

- 1 Para insertar un símbolo en el mensaje, oprima **Opciones**, y recorra hasta **Insertar símbolo** (u oprima  y recorra hasta el símbolo deseado).
- 2 Elija el símbolo deseado (use la tecla de selección y recorra los símbolos) y oprima **Elegir**.

5

## ESCRIBIR PALABRAS COMPUESTAS

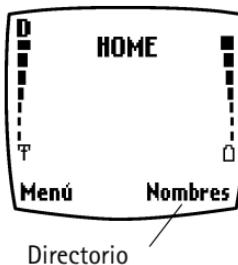
- 1 Escriba la primera parte, y oprima  para aceptarla.
- 2 Escriba la segunda parte de la palabra compuesta, y oprima  para introducirla.

# 6 Usar el directorio

6

Su teléfono incluye un directorio que puede almacenar hasta 500 datos (nombres con sus números). Tiene también capacidad para guardar hasta 5 números, dos direcciones (postal o de correo electrónico) y 1 ingreso de texto, ej. una nota por cada ingreso.

- Un ingreso en el directorio consiste en sólo un número, o un nombre y un número.
- Un nombre deberá aparecer sólo una vez en el directorio. Cuando trata de guardar un nombre existente en el directorio, su teléfono le preguntará si quiere agregar el número a un nombre que ya está guardado.



## • ABRIR EL DIRECTORIO

Hay varias formas de ver su directorio:

- Oprima **Nombres**, elija **Búsqueda**, ingrese el nombre, y oprima **Buscar**.
- Oprima **Nombres**, elija **Búsqueda**, oprima **Lista**, y después recorra los nombres.
- En la Pantalla inicial, use y para recorrer los nombres.

## • GUARDAR NOMBRES Y NÚMEROS

Hay varias opciones para guardar nombres y números.

### Guardar rápidamente un número y nombre

- 1 Marque el número telefónico.
- 2 Oprima **Opciones**, y después oprima **Guardar**.
- 3 Ingrese un nombre, y oprima **OK**.
- 4 Oprima **Hecho** para regresar a la Pantalla inicial.

## Guardar un dato usando el menú de nombres

- 1 Oprima **Nombres** para acceder al directorio.
- 2 Vaya a **Agregar entrada**, y oprima **Elegir**.
- 3 Ingrese el nombre, y oprima **OK**.
- 4 Ingrese un número, y oprima **OK**.
- 5 Oprima **Hecho** para regresar a la Pantalla inicial.

## • GUARDAR UN TEXTO CON UN NOMBRE

Una vez que haya agregado un contacto en su directorio, podrá agregarle una dirección postal, de correo electrónico o una nota al mismo contacto.



**Nota:** Sólo podrá agregar textos a los contactos existentes. Por ejemplo, no podrá ingresar una dirección de correo electrónico sin primero elegir el nombre donde agregarla.

- 1 Busque el nombre o número al que quiera agregarle el texto.
- 2 Oprima **Detalles**, y después oprima **Opciones**.
- 3 Recorra hasta **Agregar información**, oprima **Elegir**, luego vaya al tipo de texto que quiera agregar (**E-mail**, **Dirección** o **Nota**).
- 4 Oprima **Elegir**, agregue su texto, y oprima **OK**.
- 5 Oprima para regresar a la Pantalla inicial.

## • EXTRAER INFORMACIÓN

Hay varios métodos de extraer números del directorio:

### Extraer números del Directorio

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Nombres**.
- 2 Elija **Búsqueda**, e introduzca el nombre deseado.
- 3 Oprima **Buscar**, y después oprima para llamar al número.

## Extraer información usando los atajos

Use estos atajos u opciones para extraer un número.

6

- Oprima **Nombres**, introduzca la primera letra del nombre, vaya al nombre, y oprima .
- En la **Pantalla inicial**, oprima las teclas de selección para acceder inmediatamente a la lista de nombres, vaya al nombre deseado, y oprima .
- Oprima  para acceder a la lista de los 10 números recién marcados, vaya al número deseado, y de nuevo oprima .

## • UTILIZAR LOS MENÚS DEL DIRECTORIO

El directorio tiene varios menús que aparecen cuando se oprime **Nombres**. Use las teclas direccionales para ir al menú deseado.

<b>Búsqueda</b>	Le permite buscar un nombre específico.
<b>Agregar entrada</b>	Le permite agregar un contacto nuevo a su directorio.
<b>Cambiar nombre</b>	Le permite editar contactos existentes.
<b>Borrar</b>	Le permite borrar nombres y números uno a uno o todos a la vez.
<b>Agregar número</b>	Le permite agregar un número a un nombre existente en el directorio.
<b>Opciones</b>	Le da acceso a una lista nueva de menús que incluye el estado de memoria del directorio y una vista de la lista.
<b>Discado 1 toque</b>	Le permite asignar hasta ocho teclas de marcación rápida.

Rótulos de voz	Le permite agregar rótulos a la lista en el directorio por medio de una señal de voz para que pueda hacer llamada diciendo la señal en el teléfono.
Grupos de llamantes	Le permite identificar al llamante por medio de timbrados o gráficos que asignó a su grupo. Un grupo puede consistir en una persona o un Directorio entero. Podrá definir el timbrado y el gráfico para hasta cinco grupos predefinidos en su Directorio.

## Cambiar la vista del Directorio

Hay tres formas de ver el directorio:

<b>Lista de nombres</b>	Muestra todos los nombres guardados en su directorio. Aparecen tres nombres en la pantalla a la vez.
<b>Sólo nombre</b>	Muestra sólo nombres individuales. Podrá ver el número telefónico correspondiente oprimiendo <b>Detalles</b> y luego recorriendo hasta encontrar el número deseado.
<b>Nombre+número</b>	Muestra los nombres y números individuales. Aparece sólo un nombre con su número correspondiente.

En todas las vistas del directorio, use la tecla direccional para recorrer la lista de nombres.

Para cambiar la manera de ver los nombres y números en el directorio:

- 1 Oprima **Nombres**.
- 2 Elija **Opciones**.
- 3 Elija **Vista directorio**.
- 4 Vaya al tipo de vista que quiera, y oprima **Elegir**.

## • EDITAR UN NOMBRE O NÚMERO

Podrá editar un nombre, un número, o ambos.

- 1 Extraiga el nombre o número que quiera editar.
- 2 Oprima **Detalles**, y después oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Cambiar número** o **Cambiar nombre**, y oprima **Elegir**.
- 4 Edite el nombre o número, y oprima **OK**.

6

## • BORRAR NOMBRES Y NÚMEROS GUARDADOS

El borrado de los nombres y números los elimina del directorio. La única manera de restaurar un dato borrado es reingresarlo.

- 1 Extraiga el dato del directorio que quiera borrar.
- 2 Oprima **Detalles**, y después oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Borrar** y oprima **Elegir**. Aparece **¿Borrar todos los detalles?**.
- 4 Oprima **OK**.

O BIEN

- 1 Oprima **Nombres**, recorra hasta **Borrar**, y oprima **Elegir**.
- 2 Vaya a **Uno a uno**, y oprima **Elegir**. Verá una lista de nombres.
- 3 Vaya al dato que quiera borrar, y oprima **Borrar**.
- 4 Cuando aparezca **¿Borrar todos los detalles?**, oprima **OK**.

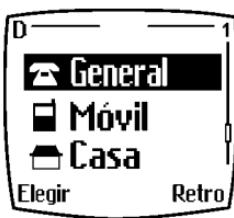
## • BORRAR EL DIRECTORIO ENTERO

Estos pasos borran todos los datos en su directorio.

- 1 Oprima **Nombres**, recorra hasta **Borrar**, y oprima **Elegir**.
- 2 Vaya a **Borrar todo**, y oprima **Elegir**.
- 3 Cuando aparezca **¿Está usted seguro?**, oprima **OK**.
- 4 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

## • AGREGAR UN SEGUNDO NÚMERO A UN NOMBRE

Hay varias formas de agregar un número a un nombre existente en el directorio. Cuando opte por agregar un número, podrá elegir una de las siguientes **ubicaciones de tipo de número** donde guardar el segundo número: **General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo**, o **Fax**.



6

### Desde el Directorio

- 1 Oprima **Nombres**, vaya a **Agregar número**, y oprima **Elegir**.
- 2 Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar número**.
- 3 Vaya al tipo de número que está agregando (**General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo** o **Fax**); ingrese el número, y oprima **OK**.

### Desde la Pantalla inicial

- 1 Ingrese el número telefónico.
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Agregar nombre**, y oprima **Elegir**.
- 4 Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar número**.
- 5 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Elegir**.

### Extraer el nombre

- 1 Extraiga el nombre al que quiera agregar un segundo número.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Agregar número**, y luego oprima **Elegir**.
- 4 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Elegir**.
- 5 Ingrese el número, y oprima **OK**.

## Cambiar el tipo de número

Una vez guardado el nombre con dos números, se puede cambiar el tipo de cualquiera de los números telefónicos. (Por ejemplo, podrá cambiar el tipo si ha guardado un número como General y desea cambiarlo a Casa.)

- 1 Extraiga el nombre del directorio.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego vaya al número que quiera cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Cambiar tipo**, y oprima **Elegir**.
- 4 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Elegir**.

## Especificando un número principal

En caso de nombres guardados en su directorio con números múltiples, es buena idea especificar el número que se marca con más frecuencia para ese nombre como el **número principal**. Cuando asigna como número principal el número de uso frecuente, está ordenando al teléfono que marque ese número cuando elige el nombre para la marcación – ahorra más tiempo para llamar a un nombre con dos números.

- 1 Extraiga el nombre para el cual quiere elegir un número principal.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego vaya al número que quiere programar como el número primario.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Número principal**, y oprima **Elegir**.

Aparecerá **Número principal definido**.

## • CREAR GRUPOS DE LLAMANTES

Su teléfono le permite crear grupos de llamantes para los listados con atributos similares en su directorio. Los cinco grupos originales son: **Familia**, **VIP**, **Amistades**, **Oficina** y **Otros**. Cada grupo tiene tres atributos que pueden ser definidos por el usuario como: *Nombre de grupo*, *Tono de grupo* y *Gráfico de grupo*.

### AGREGAR UN NOMBRE Y NÚMERO DE TELÉFONO A UN GRUPO

- 1 Cuando tenga extraídos del directorio el nombre y el número, oprima **Detalles**.

- 2 Vaya a **Grupos de llamantes**, y oprima **Elegir**.
- 3 Recorra hasta el grupo de llamantes deseado (por ejemplo: **Familia**), y oprima **Elegir**.

#### ELEGIR UN TIMBRADO Y GRÁFICO PARA UN GRUPO DE LLAMANTE

- 1 Oprima **Nombres**.
- 2 Elija **Grupos de llamantes**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a cualquiera de los grupos, y oprima **Elegir**.
- 4 Escoja cualquiera de las siguientes funciones, y oprima **Elegir**.

##### **Renombrar grupo**

Ingrese el nombre nuevo para el grupo de llamantes, y oprima **OK**.

##### **Tono de grupo**

Vaya al tono deseado, y oprima **OK**. **Predefinido** es el timbrado elegido para el perfil seleccionado actualmente.

##### **Gráfico de grupo**

Vaya a **Activado**, **Desactivado**, **Ver**, o **Enviar gráfico** (vía SMS), y oprima **Elegir**.

##### **Miembros de grupo**

Oprima **Elegir** para ver los miembros del grupo. Para agregar o borrar un miembro, oprima **Opciones**, y elija **Agregue nombre** o **Borre nombre**.

 **Nota:** Si ha elegido **Enviar gráfico** (vía SMS), ingrese el número telefónico del destinatario o extráigalo del directorio, y oprima **OK**. También podrá recibir gráficos vía SMS. Cuando reciba un gráfico nuevo, vaya a **Ver gráfico** o **Guardar gráfico**, y oprima **OK**. Si ha escogido **Guardar gráfico**, elija el grupo de llamante deseado, y oprima **OK**.

## • VERIFICAR EL ESTADO DE MEMORIA

Se puede verificar el porcentaje de la memoria libre y usada que queda.

- 1 Oprima **Nombres**, y vaya a **Opciones**.
- 2 Vaya a **Estado de memoria**, y oprima **Elegir**.

# 7 Verificar las llamadas

Su teléfono provee un **registro** que guarda información sobre sus llamadas hechas y recibidas. El registro controla estos datos:

- Llamadas perdidas (no contestadas)
- Llamadas recibidas
- Números discados
- La duración de las llamadas



## • VERIFICAR LLAMADAS PERDIDAS, RECIBIDAS O NÚMEROS DISCADOS

- 1 Oprima Menú 2 (Registro), elija Registro.
- 2 Use y para recorrer Llamadas perdidas, Llamadas recibidas, Números discados, Borrar listas de llamadas, y Cronómetros de llamadas.
- 3 Oprima Elegir cuando aparezca el submenú deseado.
- 4 Para las llamadas perdidas, recibidas y números discados, aparecerá un número telefónico (o el nombre relacionado a un número en el directorio).
- 5 Use y para recorrer al número o nombre que quiera, y luego oprima Opciones.

Para las llamadas perdidas, recibidas y números discados, hay opciones que aparecen en la lista después del paso siguiente.

- 6 Recorra hasta la opción deseada, y luego oprima Elegir.

<b>Hora llamada</b>	Muestra la fecha y hora cuando se conectó la llamada. (Primero tendrá que programar el reloj.)
---------------------	---

Enviar SMS	Le permite redactar/enviar mensajes a los números listados en el Registro.
Cambiar número	Le permite editar el número en la pantalla.
Guardar	Guarda el número en el directorio.
Agregar al nombre	Agrega el número a un nombre guardado en el directorio.
Borrar	Borra el número del Registro.
Ver número	Muestra un número cuando un nombre asociado aparece en la pantalla. Esta opción sólo trabaja cuando tiene el número relacionado guardado en el directorio.
Llamar	Hace la llamada al número marcado.



**Dato:** Para marcar cualquier número que aparezca en la pantalla, oprima .

### LLAMADAS PERDIDAS (NO CONTESTADAS)

**Precaución:** Su teléfono guarda los últimos 30 números de las llamadas perdidas. Cuando una llamada se deja sin contestar, el mensaje **Llamadas perdidas** aparece en la pantalla junto con la cantidad de las llamadas perdidas.

Se le avisa de las llamadas sólo si su teléfono estaba encendido en la zona original de servicio de su proveedor.



**Nota:** Si elige la opción **Trasladar si no contesta** bajo **Reenvío de llamada**, su teléfono tratará estas llamadas trasladadas como si fueran llamadas perdidas.

### NÚMEROS DISCADOS, LLAMADAS RECIBIDAS

Su teléfono guarda los últimos 10 números de las llamadas hechas o recibidas.

## • BORRAR LISTAS DE LLAMADAS

Su teléfono usa **listas de llamadas** para registrar los números de las llamadas entrantes, salientes y perdidas. Podrá borrar ciertos o todos los números que aparezcan en el Registro. También podrá borrar números discados, de llamadas recibidas o de llamadas no contestadas.

**1** Oprima Menú 2-4 (Registro > Borrar listas de llamadas).

**2** Use  o  para recorrer la lista de opciones.

La lista incluye: **Todas, Perdidas, Discadas y Recibidas**.

**3** Cuando aparezca la opción deseada, oprima **Elegir**.

La opción **Todas** borra todo número en cada lista, mientras las otras opciones borran sólo los números relacionados a esa opción. Por ejemplo, la opción **Discadas** borra sólo los números relacionados a las llamadas previamente marcadas.

 **Precaución:** No podrá restituir los datos borrados en esta operación.

## • VERIFICAR CRONÓMETROS DE LLAMADAS

Su teléfono usa **cronómetros** para registrar el tiempo usado en cada llamada. Revise el uso de su teléfono verificando los cronómetros.

**1** Oprima Menú 2-5 (Registro > Cronómetros de llamadas).

**2** Use  o  para recorrer las siguientes opciones descritas seguidamente.

<b>Duración última llamada</b>	Muestra el tiempo usado para la última llamada hecha.
<b>Duración llamadas discadas</b>	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas salientes desde que se reprogramaron los cronómetros.

Duración llamadas recibidas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas recibidas desde que se reprogramaron los cronómetros.
Duración de todas llamadas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas hechas y recibidas desde que se reprogramaron los cronómetros.
Cronómetro general	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas hechas y recibidas por su teléfono. Esta opción no se puede reprogramar.
Cronómetros a cero	Borra todos los Cronómetros de llamadas para el número telefónico elegido. Su teléfono incluye cronómetros individuales para cada número utilizado, excepto el Horas Total de Uso.



**Precaución:** La opción **Cronómetros a cero** no se puede restituir. Si utiliza los Cronómetros de llamadas para registrar la cantidad de tiempo que está usando su teléfono, deberá primero registrar los cronómetros antes de borrarlos.

## • ACTIVAR EL CRONÓMETRO DE LLAMADA ACTUAL

Programe su teléfono para que muestre la duración de una llamada activa.

- 1 Oprima **Menú 4-3-3 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Mostrar tiempo en pantalla)**.
- 2 Vaya a **Encendido**, y oprima **Elegir**.  
A partir de este instante, el cronómetro está activado para cada llamada hecha o recibida. La duración aparece en la pantalla.
- 3 Al terminar la llamada, oprima cualquier tecla para borrar la duración de la llamada actual en la pantalla.

## • BORRAR LOS CRONÓMETROS

- 1 Oprima Menú 2-5-6 (Registro > Cronómetros de llamadas > Cronómetros a cero).  
Aparece el recuadro de **Código de Seguridad**.
- 2 Introduzca su código de seguridad, y oprima **OK**.

# 8 Funciones modernas para las llamadas

Este capítulo describe las funciones avanzadas para las llamadas, tales como: llamadas de conferencia, en espera y con tarjetas. Ciertas funciones aquí descritas no están disponibles en todas las redes celulares.

## • PROGRAMAR OPCIONES UTILIZABLES DURANTE LAS LLAMADAS

8

Su teléfono le permite usar ciertas funciones durante la llamada. Se llaman **opciones utilizables durante la llamada**.



**Nota:** La mayoría de las opciones utilizables durante la llamada son servicios de red. Para usar estas opciones, deberá contactar a su proveedor de servicio.

- 1 Para acceder a una opción durante una llamada, oprima **Opciones**.
- 2 Elija cualquiera de las siguientes opciones:

Tonos al tacto	Le permite ingresar manualmente una secuencia de tonos al tacto (series de tonos) o buscar una secuencia en su teléfono.
Nueva llamada	Le permite hacer una llamada nueva mientras tiene otra en curso.
Termine todas	Finaliza todas las llamadas activas.
Nombres	Le permite usar el directorio. Cuando tenga el directorio abierto, la presión de la tecla  no lo va a cerrar, sino que finalizará la llamada activa.
Menú	Da acceso a los menús principales.

<b>Mudo/ hablar</b>	Enmudece el micrófono del teléfono. Si el micrófono del teléfono ha sido enmudecido ya, <b>Hablar</b> aparecerá en lugar de <b>Mudo</b> . Oprima <b>Elegir</b> para escoger cualquiera de estas opciones.  Estas opciones pueden influir en el rendimiento del micrófono del accesorio conectado al teléfono.
-------------------------	---

## • LLAMADA EN ESPERA

8

Si tiene una **llamada en espera**, su teléfono emite un bip en medio de una llamada activa para avisarle que alguien le está llamando. Dependiendo de la programación de identificación del llamante, su teléfono podría también mostrar el número telefónico de la llamada entrante.

La función Llamada en espera no está disponible en todas las redes celulares. Antes de poder usarla, deberá contactar a su proveedor de servicio para saber si dicha función está disponible y puede ser activada para su teléfono. Entonces tendrá que activarla.

### Guardar el código de llamada en espera

- 1 Oprima Menú 4-6-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red).  
Aparecerá el recuadro de **Código de opción**:
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Llamada en espera**, y oprima **Elegir**.
- 4 Cuando aparezca destacado el mensaje **Activar**, oprima **Elegir**.

### Activar llamada en espera

- 1 Oprima Menú 4-6 (Configuraciones > Servicios de red).
- 2 Elija **Llamada en espera**, y luego oprima **Activar**.  
Su teléfono llama la red para confirmar el código de opción que ingresó. Una vez confirmada por la red, la función llamada en espera está activada.

## Manejar las llamadas

La función Llamada en espera sirve para las llamadas locales y de larga distancia.

- Para contestar una llamada entrante, oprima .
- Para cambiar entre dos llamadas, oprima .
- Para finalizar ambas llamadas, oprima .

## Hacer llamadas de conferencia

Durante una llamada en curso, podrá llamar a otro número y "conferenciar con" (agregar a) otra tercera persona.

La función Llamada de conferencia varía en las redes celulares. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

- 1 Durante la llamada, podrá marcar el número del tercer participante, y oprima .

O BIEN

Oprima **Opciones**, vaya a **Nueva llamada**, oprima **Elegir**, marque el número telefónico, y oprima **Lamar**.

Si no se acuerda del número del tercer participante y lo tiene guardado en su directorio, podrá extraerlo del mismo.

- 2 Cuando responda el tercer participante, oprima  para conectar la conversación entre los tres.

- 3 Para poner en espera la llamada de uno de los participantes, de nuevo oprima .

Si oprime  por tercera vez, se incorporará la llamada de la persona cuya llamada se puso en espera, y se retiene la llamada de la segunda persona. No podrá reincorporarse a la conferencia de las tres personas cuando ponga en espera la llamada de uno de los participantes.

- 4 Para dejar todas las conversaciones, oprima .

## Buscar un número durante una llamada de conferencia

Si no se acuerda del número que tiene que marcar mientras está en otra llamada activa, y está seguro que dicho número lo tiene guardado en su directorio, podrá extraerlo sin tener que cortar la llamada activa.

- 1 Durante la llamada, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Nombres**, y oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Elegir** cuando aparezca **Buscar**.
- 4 Ingrese un nombre, y oprima **Buscar**, o recorra el directorio.
- 5 Oprima **Detalles**.

8

## • REENVÍO DE LLAMADA

Al usar la función **reenvío de llamada**, su red reenviará las llamadas entrantes a otro número telefónico. De esta manera, si no puede recibir llamadas en su teléfono, todas las llamadas entrantes podrán ser reenviadas a otro teléfono. Así, no perderá las llamadas importantes.

La función de reenvío de llamada no está disponible en todos los sistemas inalámbricos. Contacte a su proveedor de servicio para detalles y disponibilidad.

 **Nota:** Podrá ingresar manualmente el código de opción, en vez de guardarlo. Cuando tenga que reenviar llamadas telefónicas, deberá marcar el código de opción antes del número telefónico (por ejemplo: \*72 555 1212).

### Guardar el código de opción de reenvío de llamada

- 1 Oprima **Menú 4-6-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red)**.  
Aparecerá el recuadro de **Código de opción**:
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor, y oprima **OK**.
- 3 Use  o  para ir a **Reenvío de llamada**, y oprima **Elegir**.

4 Recorra las opciones de **Reenvío de llamada**, elija cada opción que quiera, vaya a **Activar**, y oprima **Elegir** para cada opción.

## Activar reenvío de llamada

- Oprima **Menú 4-6-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red)**.
- Recorra a cualquiera de las opciones de reenvío de llamada descritas seguidamente, y oprima **Elegir**.

<b>Reenviar todas las llamadas</b>	Desvía todas las llamadas entrantes.
<b>Reenviar si ocupado</b>	Desvía las llamadas sólo cuando usted tiene una llamada activa.
<b>Reenviar si no contesta</b>	Desvía las llamadas si no las contesta. Esta opción es cómoda, si desea prestar su teléfono a alguien por un tiempo corto sin que él responda a las llamadas.
<b>Reenviar si fuera de alcance</b>	Desvía las llamadas si usted se encuentra fuera de la red de servicio celular, o bien, si su teléfono está apagado.
<b>Cancelar todos los reenvíos</b>	Cancela todas las opciones de reenvío de llamada que usted tenga activadas.

- Elija **Activar**, y oprima **Elegir**.
- Cuando aparezca el recuadro de **Número**, podrá ingresar el número a donde quiera que se desvíen sus llamadas, u oprima **Buscar** para hallar este número en su directorio (si allí lo tiene guardado).
- Oprima **OK**.

Su teléfono llama a la red para confirmar el código de opción que ingresó en el **Menú 4-6-3**. Cuando la red confirme el código, la opción de reenvío de llamada estará activada.

## • REDISCAR AUTOMÁTICAMENTE

A veces es imposible hacer una llamada (ej., debido a un alto volumen de tráfico en las redes celulares). Si la red está ocupada, su teléfono volverá a marcar automáticamente el número y le avisará cuando la red esté disponible.

- Si el sistema está ocupado, su teléfono volverá a marcarlo hasta 3 veces.
- Si decide desistir, oprima  antes de que el teléfono trate de llamar por tercera vez. Este proceso para el rediscado automático.

8

Deberá activar la función rediscado automático para poder usarla.

- 1 Oprima Menú 4-3-1 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Rediscado automático).
- 2 Vaya a Activado.
- 3 Oprima Elegir.

## • USAR UNA TARJETA DE LLAMADA

Se puede usar una tarjeta para las llamadas de larga distancia. Guarde primero la información de su tarjeta de llamada en el teléfono. Su teléfono puede guardar la información de hasta cuatro tarjetas.

### Guardar información de tarjeta de llamada (paso 1)

- 1 Oprima Menú 4-3-2 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Tarjeta de llamada). Ingrese código de seguridad cuando se lo indique.
- 2 Vaya a la tarjeta A, B, C ó D, y oprima Opciones.
- 3 Vaya a Editar, y oprima OK.
- 4 Aparecerá el recuadro de Secuencia de discado:.
- 5 Oprima Elegir.

6 Use  o  para recorrer la lista de secuencias de marcación, según se describe seguidamente.

Secuencia de marcación	Úsela para la tarjeta que le requiere:
Nº de acceso + Nº telefónico + Nº tarjeta de llamada	Marcar el número de acceso, el número, telefónico, y luego el número de la tarjeta (+ PIN si se requiere).
Nº de acceso + Nº tarjeta de llamada + Nº telefónico	Marcar el número de acceso, el número de la tarjeta de llamada (+ PIN si se requiere), y luego el número telefónico.
Prefijo + Nº telefónico + Nº tarjeta de llamada	Marcar el prefijo (cualquier número que debe preceder al número telefónico) y el número telefónico que quiera llamar, y luego el número de la tarjeta de llamada (+ PIN, si se requiere).

7 Oprima **Elegir**.

## Guardar información de la tarjeta (paso 2)

El orden de los siguientes pasos podría variar, dependiendo de la secuencia de marcación de su tarjeta.

- 1 Cuando se le pida el número de acceso de la tarjeta de llamada, ingréselo y oprima **OK**.  
Este número es normalmente el número de acceso listado en la tarjeta.
- 2 Cuando se le pida el número de la tarjeta de llamada (se halla en el lado frontal de la tarjeta) y el PIN, ingréselos, y oprima **OK**.
- 3 Oprima **OK** otra vez cuando aparezca **¿Guardar cambios?**.
- 4 Use  o  para ir a **Nombre de tarjeta**, oprima **Elegir**, e ingrese el nombre de la tarjeta.
- 5 Oprima **OK**.

## Elegir una tarjeta de llamada

Si tiene más de una tarjeta de llamada, deberá elegir una antes de hacer la llamada.

- 1 Oprima Menú 4-3-2 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Tarjeta de llamada). Ingrese su código de seguridad cuando se lo pida.
- 2 Vaya a la tarjeta deseada, y oprima Opciones.
- 3 Oprima  o  hasta Elegir, y oprima OK.
- 4 Ingrese su código de seguridad, y oprima OK.

8

Aparecerá el mensaje Tarjeta lista para usar.

## Hacer una llamada con tarjeta

- 1 Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (ej. 0 ó 1) que su tarjeta pueda requerir cuando haga una llamada con tarjeta. Vea su tarjeta de llamada para instrucciones.
- 2 Mantenga oprimida  hasta que su teléfono muestre Llamada tarjeta, y luego el mensaje Espere el tono, y oprima OK.
- 3 Cuando oiga el tono del servicio de su tarjeta de llamada, oprima OK.
- 4 Despues del tono, su teléfono muestra Espere el tono, OK otra vez. Oprima OK.



**Nota:** Puede que este proceso no sirva para todas las opciones de tarjeta de llamada programadas en su teléfono. Verifique su tarjeta de llamada para más información, o contacte a su proveedor de servicio de larga distancia.

## • MARCACIÓN POR VOZ

Usando esta función, podrá marcar hasta 20 números de los guardados en directorio. Antes de poder hacer una llamada usando esta función, deberá primero asignar un "rótulo de voz" (etiqueta de voz) al número.

## Asignar un rótulo de voz a un número telefónico

Se puede crear un rótulo de voz (tal como un nombre), para hasta 20 ingresos, y luego marcar el número usando la función Marcación por Voz. Ver "Marcación por voz", pág. 62 para más información.

### ASIGNAR UN RÓTULO DE VOZ A UN INGRESO EN EL DIRECTORIO

- 1 En la pantalla inicial, vaya al nombre al cual desea agregar un rótulo de voz.
- 2 Oprima **Detalles**, luego **Opciones**, y vaya hasta **Agregar etiqueta de voz**.
- 3 Oprima **Elegir**. El teléfono muestra **Oprima inicio, luego hable después del tono**.
- 4 Oprima **Iniciar**.

8

Se oyen unos bips, y aparece **Favor de hablar ahora**. Si está usando el equipo auricular, suelte el botón.

- 5 Hable claramente en el micrófono.



**Nota:** No oprima Salir cuando termine a no ser quiera borrar la grabación.

El teléfono automáticamente para de grabar, lo guarda y reproduce el rótulo de voz.

Si la grabación no resulta bien, aparecerá **Error en el sistema de voz**. Oprima **Opciones**, vaya hasta **Agregar etiqueta de voz**, y repita los pasos 3-5.

- Los rótulos de voz no dependen del idioma; cualquier mensaje o palabra bien enunciada servirá de rótulo de voz.
- Le será más fácil para el teléfono detectar rótulos largos y distintos. Ej., para grabar un nombre, podría hacerlo primero con el apellido seguido por el primer nombre en vez de seguir el orden normal.
- Los rótulos de voz deberán durar menos de 2 segundos.
- Los rótulos de voz absorben fácilmente los ruidos. Grabe y úselos en un entorno sin interferencias.

- Al borrar un nombre, también se borra el rótulo asociado.
- La grabación para automáticamente; se corta con oprimir Salir.

No debería depender sólo del rótulo de voz para marcar números de emergencia. Durante las llamadas de emergencia, el estrés altera la voz lo cual podría imposibilitar al teléfono reconocer el rótulo.

## MARCACIÓN POR VOZ

- 1 Mantenga oprimida Nombres.

Cuando oiga unos bips y aparezca **Favor de hablar ahora**, suelte el botón.

 **Nota:** Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón, y suéltelo cuando oiga un bip y aparezca **Favor de hablar ahora**.

- 2 Pronuncie bien en el micrófono el rótulo de voz. Cuando el teléfono encuentra el rótulo, **Encontrado** aparece, y el teléfono marca automáticamente el número.

Si el teléfono no localiza ningún número, aparecerá **No se encontró igual**.

Si está usando el auricular opcional y el teléfono no localiza el número, oirá un tono de error y aparecerá el mensaje **No se encontró igual**. Para volver a empezar la marcación por voz, mantenga oprimida el botón del auricular nada más sonar el tono de error.

## USAR UN RÓTULO DE VOZ EXISTENTE

Tras relacionar un rótulo con un comando, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

### Reproducir un rótulo de voz

- 1 Oprima Nombres, y vaya hasta **Rótulos de voz**.
- 2 Oprima Elegir, luego vaya al nombre con el rótulo de voz que quiere escuchar.
- 3 Oprima **Opciones**, elija **Reproducir**, y oprima OK.

## Cambiar un rótulo de voz

- 1 Oprima Nombres, y vaya hasta **Rótulos de voz**.
- 2 Oprima Elegir, y vaya al nombre con el rótulo de voz que quiere cambiar.
- 3 Oprima Opciones, vaya hasta **Cambiar**, y oprima Elegir.
- 4 La pantalla muestra **Oprima Iniciar, luego hable después del tono**.
- 5 Oprima Iniciar.
- 6 El teléfono repite su etiqueta, y aparecerá **Etiqueta de voz guardada**.

## Borrar un rótulo de voz

8

- 1 Oprima Nombres, y vaya hasta **Rótulos de voz**.
- 2 Oprima Elegir, luego vaya al nombre con el rótulo de voz que quiere borrar.
- 3 Oprima Opciones, vaya a **Borrar**, y oprima Elegir.  
Aparecerá **¿Borrar etiqueta de voz?**.
- 4 Oprima OK para borrar el rótulo de voz.

## • GRABADORA

Esta opción le permite grabar mensajes o sonidos realizados en su teléfono para luego escucharlos. Podrá grabar datos, tales como números de teléfono, recordatorios, y también conversaciones telefónicas. La duración máxima de la grabación depende de la memoria disponible. La pantalla muestra la cantidad de tiempo disponible. El tiempo total disponible es de 180 segundos sin guardar ningún recordatorio.



**¡Aviso!** Ciertas jurisdicciones consideran ilegal la grabación de conversaciones telefónicas sin el permiso de todos los participantes.

## Grabar un mensaje o sonido

- 1 Oprima Menú 5-1-1 (Voz > Grabador > Grabar).
- 2 Tras oír el *Tono de inicio del grabador*, comience la grabación del mensaje o sonido.

- 3 Cuando finalice la grabación, elija la opción **Parar**.
- 4 Ingrese el título que quiera asignar a la grabación.

## Grabar una conversación telefónica activa

- 1 Durante la llamada, oprima **Opciones**, recorra hasta **Menú**, vaya a **Voz**, elija **Grabador**, luego escoja **Grabar**.
- 2 Tras sonar el *Tono de inicio del grabador*, se iniciará la grabación de la conversación telefónica. También, el *Tono de grabación del grabador* sonará cada 5 segundos para avisar a la otra persona que la conversación se está grabando.
- 3 Cuando finalice la grabación, elija **Parar**.

## Ver la lista de grabación y reproducir las grabaciones

- 1 Se puede ver la lista de sus grabaciones guardadas eligiendo la opción **Lista de grabaciones**. Oprima **Menú 5-1-2 (Voz > Grabador >Lista de grabaciones)**.
- 2 Al escoger **Lista de grabaciones**, elija la grabación que quiera reproducir, y después, vaya a **Reproducciones**; oprima **Parar** para finalizar.

## Borrar una grabación

Del menú **Lista de grabaciones**, elija la grabación que quiera borrar; oprima **Opciones**, y elija **Borrar**.

## Editar un título de una grabación

Para cambiar el título de una grabación, vaya a **Lista de grabaciones**, elija una grabación, vaya a **Opciones**, y elija **Cambiar nombre**.

## Programar la alarma de memoria de voz

Se puede agregar una alarma a una grabación con: elegir la opción **Lista de grabaciones**, escoger una grabación y oprimir **Agregar alarma**.

## • COMANDOS DE VOZ

La opción Comandos de voz permite el manejo manos libres de ciertas funciones del teléfono. Funciona como la opción Marcación de voz. Antes de poder usar comandos de voz, deberá primero asociar un "rótulo de voz" a la función del teléfono. Se puede configurar hasta 5 comandos de voz.

### Ver las funciones disponibles

Oprima Menú 5-3 (Voz > comandos de voz), y recorra la lista de funciones.

Función	Se puede agregar un comando de voz para elegir un conjunto o activar una función
Perfiles	Normal
	Silencio
	Reunión
	Intemperie
	Pager
Buzón de voz	Verificar sus mensajes de voz
Infrarrojo	Activar el infrarrojo
Grabador	Grabar
Registro de llamadas	Configurar un comando de voz como acceso al registro

### Agregar un rótulo de voz para el comando

- 1 Oprima Menú 5-3 (Voz > Comandos de voz).
- 2 Vaya a la función deseada, y oprima Elegir.
- 3 Oprima Opciones, luego elija Agregar.

4 Oprima **Iniciar**, y luego pronuncie claramente en el micrófono el rótulo de voz.



**Nota:** No oprima **Salir** a no ser que quiera borrar la grabación.

El teléfono reproduce el rótulo grabado. Aparece el ícono  junto a los comandos con rótulos de voz asignados.

## Activar un comando de voz

Tras asociar un rótulo de voz a una función de teléfono, podrá emitir un comando pronunciando el rótulo de voz. Hay tres formas de activar un comando de voz:

- 1 Si tiene conectado el auricular opcional, mantenga oprimido el botón (del auricular). *O BIEN*
  - Mantenga oprimida **Nombres**. *O BIEN*
  - Mantenga oprimida la tecla de volumen.
- 2 Cuando aparezca **Por favor, hable ahora**, pronuncie bien en el micrófono el rótulo de voz. Cuando el teléfono encuentre el rótulo, aparecerá **Encontrado**, y se emitirá el comando.

## Usar un rótulo de comando voz existente

Tras relacionar un rótulo de voz con un comando, podrá elegir cualquiera de las siguientes opciones:

- Escuchar el rótulo
- Cambiar el rótulo
- Borrar el rótulo

Para instrucciones detalladas, ver las secciones en la pág. 71 y pág. 72.

## • ENVIAR PROPIA ID AL LLAMAR

Usted puede determinar si quiere que su número telefónico aparezca en el teléfono del destinatario para cada llamada que hace.

En la mayoría de las zonas de servicios, cuando usted hace una llamada, su nombre aparece en el teléfono del destinatario (si está suscrito al servicio ID de llamadas.) Con la función **Enviar propia ID al llamar**, usted podrá bloquear o enviar su número cuando haga una llamada.



**Nota:** Puede que la función **Enviar propia ID al llamar** no esté disponible en todas las redes celulares. Contáctese a su proveedor de servicio para detalles y disponibilidad. Esta función sólo sirve cuando usted llama a un número dotado de Identificación de Llamada.

Antes de poder emplear **Enviar propia ID al llamar**, primero deberá guardar su código de función. De lo contrario, esta función podría no aparecer en el menú de su teléfono.

## Guardar el código de opción

- 1 Oprima Menú 4-6-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red).  
Aparecerá el recuadro de **Código de opción**:
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.
- 3 Use o para ir a **Enviar propia ID al llamar**, oprima **Elegir**.
- 4 Elija **Activado**, y oprima **Elegir**. Entonces el teléfono muestra **Función guardada**.

## Programar el envío/bloqueo de su propia ID

- 1 Oprima Menú 4-6-5 (Configuraciones > Servicios de red > Enviar propia ID al llamar).
- 2 Vaya a **Activado**, si quiere mostrar su ID.
- 3 Oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese el número que quiera llamar (u oprima **Buscar** para extraerlo del directorio), y oprima **OK**.

## • ELEGIR UN NÚMERO TELEFÓNICO

Al activar su teléfono por primera vez, su proveedor de servicio programa en su equipo el número telefónico y el sistema de información en la memoria del mismo. El número asignado a su teléfono provee servicio sólo en un área de servicio.

Sin embargo, se puede activar su teléfono hasta en tres distintas áreas de servicio. Por ejemplo, lo puede activar en Santiago, Caracas y Monterrey. Cada área de servicio asignaría un número distinto o cuenta a su teléfono.

Deberá elegir un número telefónico para su red principal, y podrá elegir otro si está viajando fuera de ella. Se puede activar sólo un número a la vez.

 **Nota:** Puede que no sea necesario tener hasta 3 números para su teléfono si su proveedor dispone de acuerdos de servicio o de servicio de viajero para cada área donde usted quiera usar su teléfono. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

### Seleccionar el número telefónico

- 1 Oprima Menú 4-6-6 (Configuraciones > Servicios de red > Selección de número propio).
- 2 Recorra para elegir el número deseado, y oprima OK.

El primer número en la lista es el que está actualmente elegido. Necesitará, por lo menos, un número activo para poder llamar.

### Seleccionar entre digital o análoga

Su teléfono es apto para las dos modalidades: digital y análoga. La modalidad original es digital y análoga, la cual aparece en la pantalla como **Digit. y análog.** cuando oprime Menú 4-6-7 (Configuraciones > Servicios de red > Selección sistema).

Significa que su teléfono utiliza tanto el canal de voz digital como el análogo. El teléfono siempre trata de buscar primero un canal digital, y si dicho canal no está disponible, entonces busca un canal análogo.

 **Nota:** Esta opción no está disponible en ciertos teléfonos. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

## • TONOS AL TACTO

Cuando las teclas se oprimen, su teléfono genera varios sonidos denominados tonos al tacto o tonos DTMF. Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar el saldo de cuentas bancarias, verificar las llegadas y salidas de vuelos y usar su buzón de mensajes. Los tonos al tacto sólo pueden enviarse durante una llamada activa.



**¡Aviso!** No envíe información confidencial cuando esté usando la modalidad análoga.

## Programar los tonos al tacto manuales

- 1 Oprima Menú 4-4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos al tacto > Tonos al tacto manuales).
- 2 Elija una de las siguientes opciones, y luego oprima **Elegir**:

Continuos	El tono suena continuamente mientras se mantiene oprimida la tecla.
Fijos	Envía los tonos según lo especificado en la opción <b>Duración de tonos al tacto</b> .
Desactivados	Apaga los tonos y no se enviará ningún tono cuando las teclas se opriman.

## Programar la duración de tonos al tacto

También se puede programar la duración de cada tono al tacto.

- 1 Oprima Menú 4-4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos al tacto > Duración del tono al tacto).
- 2 Use o para ir a **Cortos** o **Largos**. **Cortos** lo programa a una duración de 0.1 seg.; **Largos**, a una duración de 0.5 seg.
- 3 Oprima **Elegir**.

## Almacenar secuencias de tonos al tacto

Podrá almacenar en su directorio secuencias de tonos, de la misma manera como lo haría para guardar nombres y números en su directorio, y podrá guardar secuencias enteras de dígitos y enviarlas como tonos al tacto para las secuencias de números usadas frecuentemente.

### ALMACENAR SECUENCIAS DE TONOS AL TACTO CON NÚMEROS TELEFÓNICOS

- 1 Ingrese el número telefónico que quiera relacionar con un tono al tacto.
- 2 Oprima , luego elija **w** ó **p** donde lo requiera.  
**w** (espera): Al llamar a este número telefónico, su teléfono primero lo marca y luego espera (debido al carácter **w**) para que usted oprima **Enviar**. Cuando oprime **Enviar**, el teléfono envía los tonos al tacto.  
**p** (pausa): Si se incluye un carácter **p** en vez de **w**, su teléfono hace una pausa de 2.5 seg. y luego envía el tono al tacto automáticamente.
- 3 Ingrese la secuencia de tonos al tacto.
- 4 Guarde el número como lo haría normalmente.

### ENVIAR UNA SECUENCIA DE TONOS AL TACTO

- 1 Oprima Menú 4-4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos al tacto > Tonos al tacto manuales).
- 2 Asegúrese de que la programación no sea **Desactivados**.  
Si está desactivada, use  o  para recorrer a una de las otras opciones, y oprima **Elegir**.
- 3 Entonces, durante la llamada, oprima **Opciones**, vaya a **Tonos al tacto**, y oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese la secuencia de tonos al tacto, o extráigala del directorio, y oprima **Tonos**.

 **¡Aviso!** Al enviar tonos al tacto en la modalidad análoga, no mande información confidencial.

# 9 Usar el correo de voz

El **Correo de voz** permite a quien le llama dejarle mensajes de voz los cuales podrá escuchar posteriormente. Para poder usarlo, deberá suscribirse con su proveedor de servicio.

## • VERIFICAR SUS MENSAJES

Su teléfono emite un bip cuando recibe un mensaje de voz. Aparecerá también **Nuevo mensaje de voz** junto con el ícono .

9

Si ha recibido más de un mensaje de voz, y dependiendo de su red celular, su teléfono puede mostrar el número de mensajes recibidos.



**Nota:** Para usar el correo de voz, deberá familiarizarse con los saludos, contraseñas e instrucciones del sistema del correo de voz. Su proveedor de servicio podrá orientarlo.



## • PROGRAMAR SU BUZÓN DE VOZ

Su proveedor de servicio le da un número de buzón de voz como parte de la función buzón de voz de su red. Guarde este número en su teléfono para poder escuchar sus mensajes de voz más rápida y cómodamente.

- 1 Oprima Menú 01-9 (Mensajes > Mensajes de voz). Luego elija Número del buzón de mensajes.
- 2 Ingrese su número del buzón de mensajes.
- 3 Oprima OK.

Su número de buzón de mensajes puede tener hasta 32 dígitos de longitud y lo puede usar hasta que lo cambie. Entonces, si su número telefónico cambia, es probable que tenga que cambiar también su número del buzón de mensajes.

## • PROGRAMAR LOS SALUDOS

Puede que los saludos de voz varíen en los distintos sistemas celulares. Para información sobre cómo grabar su saludo, refiérase a su proveedor de servicio.

## • ESCUCHAR SUS MENSAJES DE VOZ

El método de escuchar sus mensajes de voz varía dependiendo de su proveedor de servicio. Para información, llame a su proveedor de servicio.

- 1 Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y siga las instrucciones en la pantalla.
- 2 Si prefiere escucharlos más tarde, oprima **Salir**.
- 3 Para escuchar los mensajes de voz:

Mantenga oprimida .

*O BIEN*

Oprima **Menú 01-9 (Mensajes > Mensajes de voz)**. Elija **Escuchar mensajes de voz**.

Aparecerá **Llamando buzón de mensajes**. Siga las indicaciones para revisar sus mensajes.

# 10 Personalizar repiques y tonos

## • ¿QUÉ ES UN CONJUNTO?

Un **conjunto** es una serie de configuraciones que se usan para personalizar su teléfono. Programe sus preferencias para estas funciones:

- Opciones de repique
- Tono de repique
- Volumen de repique
- Alerta de vibración
- Tono de alerta para mensajes
- Tonos del teclado
- Tonos de aviso
- Grupos aceptados

Su teléfono tiene incorporados cinco conjuntos personalizables:

- Normal (configuración original)
- Silencio
- Reunión
- Intemperie
- Pager

## • ELEGIR UN CONJUNTO DISTINTO

- 1 Rápidamente oprima la tecla de Encendido o use este atajo: **Menú 3**.
- 2 Use  y  para ir al conjunto deseado.  
Los nombres de los conjuntos aparecen destacados cuando los recorre.
- 3 Oprima **Elegir** para seleccionar un conjunto.



## • PERSONALIZAR UN CONJUNTO

- Oprima **Menú 3 (Conjuntos)**.
- Vaya al conjunto deseado de la lista.
- Oprima **Elegir** para ver las opciones del conjunto elegido.

<b>Elegir</b>	Activa el conjunto actualmente destacado.
<b>Personalizar</b>	Le permite personalizar un conjunto cambiando las configuraciones actuales. Oprima <b>OK</b> para elegir entre las varias listas.
<b>Cronometrado</b>	Le permite fijar un lapso de tiempo hasta que se desactive la programación de un conjunto.
<b>Renombrar</b>	Le permite renombrar el conjunto. Esta opción no aparece en los conjuntos: Normal, Auricular, Bucle o Equipo para auto.

 **Nota:** Cuando cambie una configuración en un conjunto actual, cambiará sólo ese conjunto. Las configuraciones normales no cambian.

## Configurar las opciones de repique

Elija cómo quiere que su teléfono le avise de una llamada entrante. Esta configuración no influye en los tonos de alerta para mensajes de texto.

- Oprima **Menú 3 (Conjuntos)**.  
Su teléfono hace una lista de cada conjunto.
- Use  o  para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.
- Vaya a **Personalizar**, y oprima **Elegir**.
- Recorra hasta **Opciones de repique**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya a una de estas siguientes opciones de repique, y oprima **Elegir**.

<b>Repique</b>	El teléfono suena normalmente.
<b>En aumento</b>	El volumen del timbrado aumenta si no se contesta la llamada.
<b>Un repique</b>	El teléfono emite un timbrado para avisarle de una llamada entrante.
<b>Sonar una vez</b>	El teléfono suena una vez para avisarle de una llamada entrante.
<b>Sin sonido</b>	El teléfono no emite ningún timbrado.

## Configurar el volumen de repique

10

Se puede configurar el volumen de repique para las llamadas entrantes y los tonos de alerta para mensajes.

- 1 Oprima **Menú 3 (Conjuntos)**.
- 2 Use  o  para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.
- 3 Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.
- 4 Vaya a **Volumen de repique**, y oprima **Elegir**.
- 5 Recorra las opciones. Cuando oiga el nivel de volumen deseado, oprima **Elegir**.

 **Nota:** Al recorrer las opciones de repique, podrá escuchar una muestra de cada una. Aunque las muestras de repique para los niveles 4 y 5 son iguales, el nivel 5 sonará mucho más fuerte.

## Configurar el tono de repique

El **tono de repique** es el sonido que el teléfono emite al recibir una llamada. Podrá configurar el tono de repique a un sonido específico, o a un timbrado musical para personalizarlo.

 **Nota:** Si ha elegido ya una opción de repique de **Sin sonido** o **Un repique**, se apagan los tonos de repique. Ver "Configurar las opciones de repique", pág. 74 para detalles.

**1 Oprima Menú 3 (Conjuntos).**

Su teléfono hace una lista de cada conjunto.

**2 Use  o  para ir al conjunto deseado.**

**3 Oprima Elegir.**

**4 Vaya a Personalizar, y oprima Elegir.**

**5 Vaya a Tono de repique, y oprima Elegir.**

**6 Recorra las opciones, y cuando oiga el tono deseado, oprima Elegir.**

## Configurar una alerta de vibración

Configure su teléfono para que vibre en vez de sonar cuando le avise de una llamada entrante.

**10**

**1 Oprima Menú 3 (Conjuntos).**

**2 Use  o  para ir al conjunto deseado, y oprima Elegir.**

**3 Elija Personalizar, y oprima Elegir.**

**4 Vaya a Alerta de vibración, y oprima Elegir otra vez.**

**5 Use  o  para ir a Activado, y oprima Elegir.**

El teléfono no vibra cuando está conectado a /puesto en un cargador.

## Configurar los tonos del teclado

Los **tonos del teclado** configuran el volumen del tono que usted quiere escuchar cuando oprime las teclas.

**1 Oprima Menú 3 (Conjuntos).**

**2 Use  o  para ir al conjunto deseado oprima Elegir.**

**3 Elija Personalizar, y oprima Elegir.**

**4 Vaya a Tonos del teclado, y oprima Elegir.**

**5 Use  o  para ir a un nivel, oprima OK.**

- Si elige **Apagado**, no se oirán los tonos del teclado.
- Si elige **Sin sonido** en el paso 2, se apagarán los tonos del teclado.

## Configurar los tonos de aviso

Podrá configurar los tonos de aviso. Los **tonos de aviso** incluyen los sonidos que el teléfono emite en caso de errores, confirmaciones, batería baja y cuando tenga que recargar la batería.

- 1 Oprima **Menú 3 (Conjuntos)**.
- 2 Use  o  para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.
- 3 Elija **Personalizar**.
- 4 Vaya a **Tonos de aviso**.
- 5 Vaya a **Activados**, y oprima **Elegir**.

Si no quiere usar los tonos de aviso, podrá desactivarlos yendo a **Desactivados**, y luego oprimiendo **Elegir**.

 **Nota:** Podrá configurar los tonos de juegos solamente bajo el menú de Juegos.

## Configurar un tono de alerta para mensajes

Podrá configurar su teléfono para que use un cierto tono cuando le avise de un mensaje de texto entrante.

- 1 Oprima **Menú 3 (Conjuntos)**.
- 2 Use  o  para recorrer hasta el conjunto deseado, y oprima **Elegir**.
- 3 Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.
- 4 Vaya a **Tono de alerta para mensajes**, y después oprima **Elegir**.
- 5 Use  o  para recorrer sus opciones.  
Sonará una muestra de cada tono a medida que recorra las opciones.
- 6 Elija el tono deseado.

## • RENOMBRAR CONJUNTOS

Se puede renombrar cualquier conjunto menos **Normal**. Podrá usar su propio nombre para uno de los conjuntos. Cuando lo haga, su nombre aparecerá en la pantalla inicial.

- 1 Oprima **Menú 3 (Conjuntos)**.
- 2 Use  o  para recorrer hasta el conjunto deseado, y oprima **Elegir**.
- 3 Elija **Personalizar**, vaya a **Nombre perfil**, y oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese el nombre nuevo, y oprima **Elegir**.

# 11 Personalizar su teléfono

Podrá cambiar ciertas configuraciones para que su teléfono reúna sus necesidades y estilo de vida. Elija el idioma, opte por mostrar u ocultar el reloj y configure la marcación de 1 toque.

## • CONFIGURAR EL IDIOMA

Podrá programar el idioma en su teléfono.

Sus opciones son: inglés, español, francés canadiense, portugués, ruso, hebreo y chino. Los idiomas varían en ciertas regiones. Puede que ciertos idiomas no estén disponibles en su teléfono.

- 1 Oprima Menú 4-4-1 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Idioma).
- 2 Use  o  para elegir su idioma preferido, y oprima Elegir.

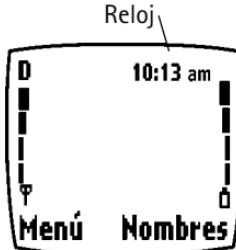
## • CONFIGURAR Y MOSTRAR EL RELOJ

Su teléfono tiene un reloj que podrá programar para que aparezca en la pantalla. El mismo está conectado a un reloj de alarma. Ver "Configurar el reloj de alarma", pág. 118 para detalles.

### Configurar el reloj

- 1 Oprima Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj).
- 2 Use  o  para ir a Ajustar la hora, y oprima Elegir. Aparecerá el recuadro de **Hora**:
- 3 Ingrese la hora en el formato 00:00, y oprima **OK**.

Por ejemplo, para programar su reloj a las 9:30, ingrese 09:30. Si lo programa en la hora militar, ingrese el número de la misma manera: 09:30 ó 21:30.



- Si lo programa en el formato **am/pm**, use  o  para ir a **am** o **pm**, y oprima **OK**.
- Si lo programa en el formato de **hora militar**, se configura a la misma cuando oprime **OK** tras ajustar la hora.

## Mostrar el reloj en la Pantalla inicial

- 1 Oprima Menú 4-2-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj > Mostrar/Ocultar reloj).
- 2 Para mostrar el reloj, vaya a **Mostrar reloj**, y oprima **Elegir**. Si el reloj aparece, elija **Ocultar reloj** para que se oculte.

## Elegir el formato de hora (am/pm u hora militar)

Podrá cambiar el formato de la hora que quiera mostrar en el reloj: 12 horas (am/pm) u hora militar (24 horas).

11

- 1 Oprima Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj).
- 2 Use  o  para ir a **Formato de hora**, y oprima **Elegir**.
- 3 Use  o  para elegir el formato de **am/pm** o de hora militar (24-horas), y oprima **OK**.

## • CONFIGURAR EL RELOJ DESDE LA RED

Podrá programar su reloj usando la hora de la red.

## Activar la autoactualización de fecha y hora

- 1 Oprima Menú 4-2-3 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Autoactualización de fecha y hora).
- 2 Vaya a **Activada** o **Primero confirmar**, y luego oprima **Elegir**. Si elige **Primero confirmar**, aparecerá el mensaje **¿Actualizar la fecha y hora del teléfono?** antes de que se actualice el reloj del teléfono. Elija **OK** para confirmar la actualización u oprima **Retro** para rechazarlo.

## Desactivar la autoactualización de fecha y hora desde la red

- 1 Oprima Menú 4-2-3 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Autoactualización de fecha y hora), y luego oprima Elegir.
- 2 Vaya a Desactivar, y luego oprima Elegir.

## • AGREGAR UN SALUDO INICIAL

Programe en su teléfono un saludo inicial para que la pantalla muestre un mensaje cuando lo encienda. El texto puede ser su nombre, un recordatorio, etc. La longitud máxima es de 44 caracteres.



11

- 1 Oprima Menú 4-4-3 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Saludo inicial).

- 2 Ingrese el texto del saludo inicial.

Al ingresar los caracteres, éstos aparecerán a la izquierda del cursor. Oprima **Borrar** para borrar caracteres a la izquierda del cursor. Oprima o para mover el cursor de un lado al otro.

- 3 Oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Guardar**, y oprima **Elegir**.

Si por alguna razón quiere borrar el saludo inicial, elija **Borrar**.

## • MARCACIÓN RÁPIDA

Deberá guardar nombres y números en su directorio antes de poder usar la marcación rápida (discado 1 toque).

Para configurar la marcación rápida, asigne un nombre del directorio a una posición en la memoria de discado de 1 toque, usando las teclas de la a la . Cuando mantenga oprimida la tecla, el teléfono automáticamente marcará el número asociado.

-  : Se usa esta tecla sólo para marcar el número de su buzón de correo de voz.
-  : Si su proveedor ofrece este servicio, podrá usar esta tecla para marcar el número del centro de servicio al cliente. Ver "Contacto con su proveedor de servicio", pág. 10 para detalles. Se puede anular esta opción y asignar una posición de discado 1 toque a la tecla .

## Configurar una tecla de marcación rápida

- 1 Oprime **Nombres**, y vaya a **Discado 1 toque**.
- 2 Oprime **Elegir**.
- 3 Use  o  para ir al primer número que incluye el mensaje **(vacía)**, y oprima **Asignar**.
- 4 Use  o  para ir al nombre y número a los cuales quiere asignar esta tecla, y oprima **Elegir**.

Repita estos pasos cuando sea necesario.

- 5 Para llamar a un número usando la marcación rápida, mantenga oprimida la tecla apropiada por unos segundos.

El teléfono marca el número.

## Cambiar los números de marcación rápida

Tras asignar un número de marcación rápida a una tecla, podrá cambiar la del número asociado a la tecla cuando quiera.

- 1 Oprime **Nombres**, vaya a **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.
- 2 Vaya a la tecla que quiere cambiar, y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Cambiar**, y oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese el número nuevo, o extráigalo del directorio.
- 5 Tras introducir el número, oprima **OK**. O BIEN,  
Si ha encontrado un número del directorio, oprima **Elegir**.  
Si el nombre que ha elegido tiene más de un número, vaya al número deseado, y oprima **Elegir**.

## Borrar números de marcación rápida

Podrá borrar las asignaciones de teclas de marcación rápida cuando quiera.

- 1 Oprima **Nombres**.
- 2 Use o para ir a **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a la tecla que quiere borrar, y oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Borrar**, y oprima **Elegir**.
- 5 Oprima **OK**.

## • CONFIGURAR SU TELÉFONO PARA QUE RESPONDA AUTOMÁTICAMENTE

Programe su teléfono para que responda a las llamadas tras un timbrado. Esta función sólo sirve cuando tiene su teléfono conectado a un auricular o equipo manos libres para auto el cual está equipado con la opción de ignición, y con la ignición encendida.

- 1 Oprima **Menú 4-5-1-2 (Configuraciones > Configuraciones de accesorios > Auricular > Contestado automático)**.
- 2 Oprima **Elegir**.
- 3 Use o para ir a **Activado** o **Desactivado**, y oprima **Elegir**.

**Nota:** **Manos libres** y **Auricular** no aparecen a no ser que haya conectado su teléfono a un equipo para auto o auricular.

## • CONFIGURAR LAS LUces (SÓLO EQUIPO P/AUTO)

Mientras su teléfono esté conectado a un equipo para auto, configure las luces para que permanezcan encendidas sólo cuando use el teléfono, o todo el rato que esté conectado al equipo para auto.

Esta configuración sólo funciona cuando tiene su teléfono conectado a un equipo para auto.

- 1 Oprima **Menú 4-5 (Configuraciones > Configuraciones de accesorios)**. Vaya a **Manos libres**, y luego elija **Luces**.

 **Nota:** **Manos libres** no aparece en la lista a no ser que el teléfono haya sido conectado a un equipo para auto.

**2** Recorra las siguientes opciones, y oprima **OK**.

Perfil predeterminado	Cuando su teléfono está conectado al auricular, se usa este perfil. Podrá elegir su perfil predeterminado entre 6 perfiles diferentes.
Contestado automático	El teléfono apaga las luces en 15 segundos si no se oprime ninguna tecla.
Luces	El teléfono deja encendida las luces durante el rato que está conectado a un equipo para auto.

**11**

• **RESTABLECER A CONFIGURACIONES DE FÁBRICA**

Podrá cambiar las configuraciones de fábrica (original) de su teléfono, después podrá restaurarlas cuando lo necesite.

 **Nota:** El teléfono no reprograma la memoria, cronómetros, idioma y código de seguridad. Sin embargo, cualquier conjunto que haya sido modificado será programado al restaurar las configuraciones.

- 1 Oprima Menú 4-8 (Configuraciones > Restablecer a configuraciones de fábrica).
- 2 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

• **SOLUCIONES DE ACCESO**

Nokia ha asumido el reto a hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con limitaciones. Nokia mantiene una página Web que se dedica a las soluciones de fácil acceso. Para más información sobre las funciones de su teléfono, accesorios, y otros productos Nokia diseñados con dichas propiedades, visite la página Web de Nokia:

[www.nokiaaccessibility.com](http://www.nokiaaccessibility.com)

## Otros formatos del manual

Este manual está disponible en estos formatos:

- Braille
- Tipo grande de letras
- Audiocassette
- Texto electrónico (documentos electrónicos en discos de 3.5 pulgadas en Microsoft Word o WordPerfect)

Para pedir cualquier formato, llame al Centro Nokia de Servicio al Cliente (888) 665-4228. Los usuarios con dificultades auditivas y usuarios de TTY/TDD pueden llamar a Nokia (800) 246-6542.

## LPS-1 Adaptador para Auxiliares Auditivos

El Adaptador para Auxiliares Auditivos LPS-1 es un accesorio Nokia diseñado para hacer los teléfonos Nokia de la Serie 6300 más accesibles para los usuarios con dificultades auditivas.

Con este Adaptador LPS-1 de Nokia se provee por primera vez a los usuarios con dificultades auditivas un verdadero acceso a la telefonía digital. Los usuarios que usan aparatos auditivos con bobina en "T" pueden hacer y recibir llamadas sin interferencias de ruido.

### CÓMO FUNCIONA EL ADAPTADOR LPS-1

El Adaptador para Auxiliares Auditivos LPS-1 usa la tecnología inductiva para transmitir sonidos a un dispositivo auricular equipado con bobina en "T".

Con la tecnología inductiva, se amplifica más eficazmente el sonido que proviene del teléfono y se elimina cualquier ruido de fondo.



Es fácil usar el adaptador. Cuélguelo alrededor del cuello, conéctelo a su teléfono y hable directamente hacia el micrófono.

Para detalles sobre el uso del LPS-1, refiérase a la literatura adjunta con dicho accesorio.



**Nota:** El adaptador puede adquirirse por separado como un accesorio.

## Características para facilitar el uso

Este teléfono tiene muchas funciones que facilitan su uso, incluyendo:

- Protuberancias debajo la tecla
- Contraste de pantalla ajustable
- Ecuilizador
- Capacidad para enviar y recibir mensajes cortos de texto
- Correo electrónico
- Discado de 1 toque
- Alerta de vibración para llamadas y mensajes entrantes

## Cómodo para usuarios con dificultades auditivas (TTY/TDD)

11

La opción TTY/TDD hace el teléfono más cómodo para los usuarios con dificultades auditivas.

### SE NECESITARÁN ESTOS EQUIPOS

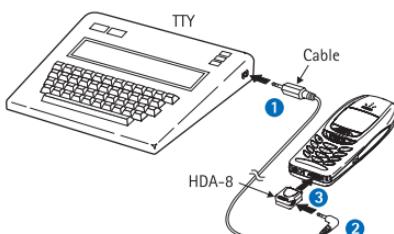
Para poder recibir y enviar mensajes vía un dispositivo TTY o TDD, le harán falta los siguientes equipos (además de su teléfono):

- Un dispositivo TTY/TDD "listo para el celular" o "compatible al celular".
- Un cable de conexión que se suministra con el dispositivo TTY/TDD.
- El Cable TTY/TDD de Nokia para el Adaptador de Teléfono HDA-8 que puede adquirirse como un accesorio.

## Conexión al hardware

### TTY/TDD

- 1 Conecte el cable al dispositivo TTY.
- 2 Enchufe la otra punta del cable al adaptador.
- 3 Conecte el teléfono al adaptador.



## Hacer una llamada con el equipo TTY/TDD

- 1 En la Pantalla inicial, oprima Menú 4-5 (Configuraciones > Configuraciones de accesorios). Elija TTY/TDD. Recorra hasta Usar TTY, luego vaya a Sí.
- 2 Marque el número en el teléfono.
- 3 Cuando reciba la respuesta, podrá empezar a redactar el texto en el equipo TTY/TDD.

## Recibir llamadas con el equipo TTY/TDD

- 1 Asegúrese de que el teléfono y el equipo TTY estén conectados según la descripción anterior.
- 2 Al recibir la llamada, redacte su respuesta en el equipo TTY/TDD.

## Finalizar llamadas con el equipo TTY/TDD

Oprima  para colgar el teléfono.

# 12 Seguridad de su teléfono

Su teléfono está equipado con un sistema versátil de seguridad para prevenir su uso desautorizado.

No podrá activar o usar ciertas funciones de su teléfono sin primero ingresar correctamente su código de seguridad.

- El código de seguridad original es 12345.
- Nokia encarecidamente recomienda que cambie este código enseguida. Apunte el nuevo; guárdelo en un sitio seguro apartado de su teléfono.



## Datos:

- Cuando ingrese el código de seguridad, el carácter \* aparecerá en la pantalla cada vez que se oprime una tecla. El \* impide a las personas ajenas que vean su código.
- Si ingresa el código incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos. Sin embargo, si se da cuenta que ha ingresado un código incorrecto antes de oprimir **OK**, podrá usar **Borrar** para borrar el código, dígito por dígito, empezando con el último.

12

## • CAMBIAR SU CÓDIGO DE SEGURIDAD

Es ideal cambiar su código para que las personas que conocen la programación original no puedan ingresar el código correcto.

- 1 Oprima Menú 4-7-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso> Cambiar código de seguridad).

Aparecerá el recuadro de **Código de seguridad**:

- 2 Ingrese el código de seguridad original, y oprima **OK**.
- 3 Cuando aparezca **Nuevo código de seguridad**, ingrese el dato, y oprima **OK**.
- 4 Cuando aparezca **Verificar código**, ingrese su nuevo código de seguridad otra vez, y oprima **OK**.

Aparecerá el mensaje **Código de seguridad cambiado**.

Si ha cambiado su código de seguridad y no se acuerda del nuevo, pregunte a su proveedor de servicio. Una vez tenga cambiado su código de seguridad, la configuración original ya no valdrá.

## • RESTRICCIONES DE LLAMADAS

Podrá restringir las llamadas entrantes y salientes. Para restringir las llamadas salientes, deberá generar una lista de números restringidos y aplicar la restricción.

Antes de definir las restricciones para llamadas salientes, hay dos opciones de restricción: **Elegir** y **Agregar restricción**. La máxima cantidad de restricciones es de hasta diez números.

Cuando se restrinjan las llamadas, podrá hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Por ejemplo, podrá marcar cualquier número oficial de emergencia, y luego oprimir .

12

### Agregar un número a la lista de llamadas restringidas

Podrá generar una lista para las llamadas salientes y entrantes.

- 1 Oprima Menú 4-7-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas).
- 2 Oprima **Elegir**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Restringir llamadas salientes** o **Restringir llamadas entrantes**, y luego oprima **Elegir**.
- 4 Recorra hasta **Agregar restricciones**, y luego oprima **Elegir**.
- 5 Ingrese el número que quiera restringir o extráigalo del directorio, y luego oprima **OK**.
- 6 Ingrese el nombre para la restricción, y luego oprima **OK**.

Si oprime **OK** sin introducir ningún nombre, se usará el número.

Tras usar **Agregar restricciones** para agregar por lo menos una restricción, estas siguientes opciones estarán disponibles:

<b>Elegir</b>	Le permite elegir las restricciones de la lista de llamadas salientes.
<b>Agregar restricciones</b>	Le permite agregar restricciones.
<b>Editar</b>	Le permite editar una restricción de llamada existente.
<b>Borrar</b>	Borra una restricción de llamada existente.

## Restringir llamadas salientes

- 1 Oprima Menú 4-7-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas).
- 2 Oprima **Elegir**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Restringir llamadas salientes**, y oprima **Elegir**.
- 4 Vaya a **Elegir** para elegir de su lista de llamadas restringidas. Si no ha agregado ninguna restricción, su única opción será **Todas**.
- 5 Vaya a la restricción que quiera activar, y oprima **Marcar**.
- 6 Oprima **Hecho**. Aparece **¿Guardar cambios?**.
- 7 Oprima **Sí**.

Cuando usted o alguien trata de llamar a un número restringido, el mensaje **Llamada prohibida** aparece, y se cancela la llamada.

## Restringir llamadas entrantes

- 1 Oprima Menú 4-7-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas).
- 2 Oprima **Elegir**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
- 3 Recorra hasta **Restringir llamadas entrantes**, y oprima **Elegir**.

4 Recorra hasta **Elegir**, y oprima **Elegir** para escoger de su lista de restricciones.

Al no agregar ninguna restricción, su opción será **Todas**.

5 Recorra hasta la restricción que quiera activar, y oprima **Marcar**.

## Desactivar restricciones de llamadas

Desactive todas las restricciones siguiendo los mismos pasos que utilizó para restringir llamadas entrantes o salientes. Cuando llegue al paso 5:

- Vaya a la restricción que quiera *desactivar*, y oprima **Deshaga**.
- Se le pregunta si quiere guardar los cambios. Oprima **Sí**, y la restricción se desactiva.

# 13 Su asistente personal digital

Su teléfono funciona como un asistente personal digital con un calendario, lista de quehaceres, calculadora y cronómetro. Cada opción le ayuda a organizar eficazmente sus actividades personales y profesionales.

## • CALENDARIO

El calendario mantiene un registro de recordatorios, llamadas, reuniones y cumpleaños. Incluso puede dar una alarma para despertarle, o para que usted haga una llamada o acuda a una reunión. Para acceder a la opción de Calendario, oprima **Menú 6-1 (Organizador > Calendario)**.



**¡Aviso!** Su teléfono debe estar encendido para usar esta función.  
No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

## Ver el calendario / acceder a la lista de Día

En la pantalla inicial, oprima **Menú 6-1 (Organizador > Calendario)**.  
Tras una pausa breve, la pantalla mostrará el mes.

13

## Recorrer el calendario

Podrá recorrer las opciones del calendario (ej. Ver día) con las teclas 2, 4, 6 y 8.

- Oprima  para recorrer hacia arriba
- Oprima  para recorrer hacia abajo
- Oprima  para recorrer hacia la izquierda
- Oprima  para recorrer hacia la derecha

## Opciones de calendario en Ver día

### OPCIÓN 1: VER DÍA

Está disponible únicamente si tiene notas escritas para el día elegido.

## OPCIÓN 2: HACER UNA NOTA DE CALENDARIO

Para hacer una nota para una fecha específica, elija la fecha, luego oprima Opciones, y elija Anotar. Hay cuatro diferentes tipos de notas: **Reunión**, **Llamada**, **Cumpleaños** y **Memo**. Vaya al tipo de nota que quiera, y oprima Elegir. La longitud de una nota de calendario puede tener una cantidad máxima de 48 caracteres. (*Tras oprimir Elegir, y guardar su nota, se le indicará la opción de programar la Alarma*).

- **Reunión** – Redacte su nota, y oprima **Opciones** y **Guardar**. Ingrese la hora, y oprima **OK**.
- **Llamada** – Ingrese el número de teléfono (u oprima **Buscar** para extraerlo del directorio), y oprima **Opciones**, después **Guardar**. Ingrese la hora, y oprima **OK**.
- **Cumpleaños** – Ingrese el nombre de la persona (u oprima **Buscar** para extraerlo del directorio), y oprima **Opciones**, luego **Guardar**. Ingrese la fecha de nacimiento y año (opcional). Si ingresa el año, oprima **OK**. La nota muestra la edad de la persona.
- **Memo** – Ingrese la nota, y oprima **Opciones**, después **Guardar**. Ingrese la hora, y oprima **OK**.



**Nota:** Para agilizar la navegación, al ver los caracteres especiales, oprima **2<sup>asc</sup>** (para recorrer hacia arriba), **8<sup>inv</sup>** (hacia abajo), **4<sup>left</sup>** (hacia la izquierda) y **6<sup>right</sup>** (hacia la derecha).

13

## OPCIÓN 3: IR A FECHA

Cuando elija **Ir a fecha** de la lista **Opciones** de calendario, podrá saltar a una fecha específica. Tras elegir la fecha, verá **Ver día**.

## OPCIÓN 4: ENVIAR NOTA

Hay tres formas de enviar su nota de calendario a otro teléfono: por **IR** (Infrarrojo) o como un texto.

### ENVIAR POR IR (INFRARROJO) UNA NOTA DE CALENDARIO A OTRO TELÉFONO

Desde la lista de quehaceres del día de calendario elegido:

- 1 Vaya a la nota que quiera enviar, y oprima **Opciones**.

- 2 Recorra hasta **Enviar nota**, y oprima **Elegir**.
- 3 Coloque los puertos de infrarrojo apuntados uno en frente del otro.
- 4 Vaya a **Enviado por IR**, y oprima **Elegir** para iniciar la transferencia.

## OPCIÓN 5: CONFIGURACIONES

La opción **Configuraciones** le permite fijar la fecha, hora, los formatos de fecha, de hora y de inicio de la semana para el calendario. La opción **Autoborrar** le permite programar el teléfono para que borre automáticamente las notas antiguas después de un cierto período. Sin embargo, no se borran las notas de temporada, por ejemplo: cumpleaños o aniversarios.

## • QUEHACERES

Use esta opción para generar listas de quehaceres y considerarlos según su nivel de prioridad.

### AGREGAR UNA TAREA

- 1 Oprima Menú 6-2 (Organizador > Quehaceres). Tras elegir **Quehaceres**, oprima **Opciones**, y elija **Agregar**.
- 2 Ingrese el título de la Lista de quehaceres, y oprima **Opciones**, y **Guardar**. (Para más detalles, ver "Ingreso de letras y números", pág. 31 y "Escribir con texto indicativo", pág. 35).
- 3 Luego vaya a la prioridad deseada (1, 2 ó 3), y oprima **Elegir**. Podrá cambiar la prioridad más tarde eligiendo **Editar prioridad** del menú **Opciones**.
  - Ver las tareas.

Cuando acceda a la **Lista de quehaceres**, vaya a un submenú, y oprima **Opciones**, luego elija **Ver** para visualizar los detalles.

Desde **Opciones** de la lista de quehaceres, se puede ver, agregar, borrar o editar una tarea, y también editar la prioridad de una tarea, guardar una tarea en su calendario, activar/desactivar el texto indicativo (Diccionario) o enviar su tarea como texto vía SMS.

## • USAR LA CALCULADORA

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica, divide y convierte el cambio de divisas extranjeras.

- 1 Oprima Menú 7-1 (Herramientas > Calculadora).
- 2 Ingrese el número base para ser calculado.
- 3 Podrá utilizar los siguientes caracteres cuando realice la computación del cambio:

Si desea...	...haga esto.
Ingresar un decimal	Oprima  .
Sumar	Oprima  (+ aparece).
Restar	Oprima  2 veces (- aparece).
Multiplicar	Oprima  3 veces (*) aparece).
Dividir	Oprima  4 veces (/ aparece).

13

También, se puede oprimir **Opciones** y luego oprimir  o  para recorrer hasta: **Sumar, Restar, Multiplicar, Al cuadrado, Raíz cuadrada, Dividir, Cambiar el signo, Doméstico, Extranjeras, o Tipo de cambio.**

- 4 Ingrese el segundo número para ser calculado.
- Podrá repetir los pasos 3 y 4 si fuera necesario. Oprima **Borrar** en caso de errores.
- 5 Oprima **Opciones**, use  o  para **Resultado**, y oprima **Elegir**.

### Convertir divisas

Use la calculadora para primero programar el tipo de cambio y luego calcular el valor del cambio.

## PROGRAMAR EL TIPO DE CAMBIO

- 1 Oprima Menú 7-1 (Herramientas > Calculadora), y después oprima **Opciones**.
- 2 Use o hasta **Tasa de cambio**, y oprima **Elegir**.
- 3 Elija: **Unidades domésticas en unidades extranjeras** o **Unidades extranjeras en unidades domésticas**.
- 4 Oprima **Elegir**.  
Aparecerá el recuadro de **Tipo de cambio**: con el número 1.
- 5 Ingrese el número apropiado, y oprima **OK**.  
El número 1 es borrado por el número ingresado. Para ingresar decimales, oprima .
- 6 Oprima **OK**.  
Aparecerá el mensaje **Tasa de cambio guardado**.

## CONVERTIR UNA CANTIDAD DE DIVISA

- 1 Oprima Menú 7-1 (Herramientas > Calculadora).
- 2 Ingrese el número de unidades para la tasa de cambio.
- 3 Oprima **Opciones**, y recorra hasta **Doméstico** o **Extranjeras**.
  - **Doméstico** convierte la unidad de divisa extranjera a la unidad de moneda doméstica que introdujo.
  - **Extranjeras** convierte la unidad de moneda doméstica a la unidad de divisa extranjera que introdujo.
- 4 Oprima **OK**.

## • CRONÓMETRO

Use la opción de **Cronómetro** para medir una actividad en unidad de horas, minutos y segundos. Podrá guardar, visualizar o borrar el tiempo medido.

## Medición de tiempo

- 1 Oprima Menú 7-2 (Herramientas > Cronómetro).
- 2 Vaya a **Tiempo partido**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Iniciar**.

La pantalla muestra el tiempo recorrido. Oprima **Parar** durante el tiempo de recorrido para finalizar la medición de tiempo.

## Medición de tiempo partido

- 1 Oprima Menú 7-2 (Herramientas > Cronómetro).
- 2 Vaya a **Tiempo partido**, luego oprima **Elegir**. Oprima **Iniciar**.
- 3 Ingrese un tiempo intermedio oprimiendo **Partido**.

El reloj sigue marcando.

El tiempo partido aparece debajo del tiempo recorrido.

Si parte el tiempo más de una vez, la medición nueva aparecerá en el principio de la lista con todos los tiempos numerados en orden regresivo.

## Medición de vueltas

Esta función le permite medir la cantidad de tiempo que necesita para completar un ciclo o vuelta.

- 1 Oprima Menú 7-2 (Herramientas > Cronómetro).
- 2 Vaya a **Medición de vueltas**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Iniciar**.

La pantalla muestra el tiempo recorrido.

- 4 Elija un tiempo de vuelta oprimiendo **Vuelta**.

La operación de **Vuelta** detiene el recorrido y lo reinicia.

Cada tiempo de vuelta aparecerá debajo del tiempo de recorrido.

Si elige más de una vuelta, la medición nueva aparecerá en el principio de la lista de las vueltas. Podrá recorrer para ver las vueltas anteriores.

## Guardar el tiempo medido

- 1 Mientras funciona el cronómetro, oprima **Parar**, luego oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Guardar**, ingrese un título para la medición, luego oprima **OK**. Al no ingresar ningún título, se utilizará la medición de tiempo como un título.

## Elegir otras opciones de cronómetros

Elija entre las siguientes opciones cuando use el cronómetro:

Opción	¿Qué hace?
Continuar	Aparece cuando el Cronómetro está funcionando en el fondo.
Mostrar último	Le permite ver el último tiempo medido.
Ver tiempos	Le permite visualizar los tiempos guardados.
Borrar tiempos	Le permite borrar los tiempos almacenados. Podrá borrarlos uno a uno o todos a la vez.

 **Nota:** Si entra una llamada cuando está usando el Cronómetro, el reloj sigue funcionando en el fondo. Cuando finalice la llamada, podrá regresar al menú de **Cronómetro**, efectuando lo siguiente:

- 1 Oprima **Menú 7-2 (Herramientas > Cronómetro)**, vaya a **Reiniciar**.
- 2 Oprima **Elegir**.

# 14 Usar los servicios de prepago

Con servicio prepagado, podrá comprar con antelación los servicios de redes celulares. Su teléfono funcionará igual como antes, pero con unas funciones agregadas.

Puede que su proveedor de servicio no ofrezca el servicio de prepago. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

## • USAR EL SERVICIO DE PREPAGO

Tras haber firmado la suscripción de servicio prepagado, tendrá que activar el menú **Prepago**. Este menú sólo aparecerá en la pantalla cuando tenga el servicio activado.

### ACTIVAR EL SERVICIO DE PREPAGO

- Oprima la siguiente secuencia de caracteres:



Aparecerá **Menú prepagado activado**.

### DESACTIVAR EL SERVICIO DE PREPAGO

- Ingrese la siguiente secuencia de caracteres:



Aparecerá **Menú prepagado desactivado**.

### USAR EL MENÚ

- Para usar el menú **Prepago**, oprima **Menú**, y luego oprima para ir enseguida a **Prepago**.
- Oprima o para recorrer las opciones.

14

## • GUARDAR SUS NÚMEROS DE ACCESO

Podrá verificar su saldo de prepago y agregar fondos al mismo. Para hacerlo, primero tendrá que guardar los números de acceso en su teléfono. Solicite los números de acceso a su proveedor de servicio.

- Oprima **Menú 11-3 (Prepago > Guardar números de acceso)**.

- 2 Cuando aparezca **Guardar números de acceso**, oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a **Rellenar número telefónico**, ingrese el número de acceso que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.
- 4 Recorra hasta **Controlar saldo de cuenta**, ingrese el número que le facilitó su proveedor para consultar el saldo, y oprima **OK**.  
Aparecerá **Guardado** para confirmar su ingreso.

## • AGREGAR DINERO A SU CUENTA

Para agregar fondos, primero deberá guardar el número de acceso en su teléfono. (Para instrucciones, ver sección anterior.)

- 1 Oprima **Menú 11-2 (Prepago > Agregar dinero a la cuenta)**.
- 2 Cuando aparezca **Número de tarjeta**, ingrese su número de tarjeta de prepago, y oprima **OK**.
- 3 Cuando vea el mensaje **Agregar dinero a la cuenta**, oprima **OK**.
- 4 Cuando vea el mensaje **Espere indicación y oprima OK**, oprima **OK**.  
Cuando haya terminado la adición a su cuenta, un mensaje de voz le indica el nuevo saldo.
- 5 Cuando vea el mensaje **Espere indicación y oprima OK**, oprima **OK**.

14

## • VERIFICAR SU SALDO DE PREPAGO

Podrá verificar gratis el saldo en su cuenta de prepago. Para el número de acceso gratis, contacte a su proveedor de servicio.

Para revisar el balance, oprima **Menú 11-1 (Prepago > Controlar saldo de cuenta)**. El teléfono llama a su proveedor de servicio y un mensaje de voz le indica el nuevo saldo.

# 15 Configurar los servicios de red

Subscríbase a varios servicios de red cuya disponibilidad depende de su proveedor de servicio. Su teléfono funciona con los servicios de red mencionados a continuación. No todos los proveedores disponen de estos servicios en todas las zonas.

- Voz confidencial
- Llamada en espera
- Reenvío de llamada
- Enviar propio número.

**Código de opción** – Al suscribirse a cualquiera de estos servicios, su proveedor le dará un *código de opción* que activa cada servicio. Se usan los códigos de desactivación para desactivar cada servicio. Después de guardar el código correcto, su teléfono envía el código a la red para verificar que usted está usando el código de opción correcto.

**Menús para las opciones de red** – Los menús para los servicios aquí descritos aparecen en su teléfono únicamente tras guardar el código correcto. Podrá usar estos menús para activar y desactivar los servicios de red.

**Voz confidencial** – Esta opción no le requiere guardar un código de opción para poder usarla.

**¿Más de un número?** – Si su teléfono tiene más de un número, los códigos de opción sólo aplicarán al número principal.

15

## • CONFIGURAR LA SELECCIÓN DE SISTEMA DE SU TELÉFONO

Puede que su teléfono no muestre las opciones aquí descritas. Para información, contacte a su proveedor de servicio.

### Buscar una red

- Oprima Menú 4–6–7 (Configuraciones > Servicios de red > Selección de sistema).

Tendrá estas opciones:

<b>Automática</b>	Su teléfono automáticamente busca la red disponible y elige la apropiada. El teléfono es reprogramado a <b>Automática</b> cada vez que lo enciende.
<b>Manual</b>	El teléfono busca las redes y luego muestra una lista de las que están disponibles. Cuando encuentre una red disponible, aparecerá <b>Disponible</b> : seguido por el nombre de la red. Para elegir la red en la lista, oprima <b>OK</b> .
<b>Nueva búsqueda</b>	Su teléfono empieza una nueva búsqueda de los sistemas privados y residenciales. Cuando encuentre uno disponible, aparecerá el nombre del sistema. Si el teléfono no encuentra otro sistema, aparecerá <b>¿Realizar una búsqueda extensiva?</b> . Oprima <b>OK</b> si desea continuar la búsqueda.

 **Nota:** Si tiene dos números telefónicos, sólo podrá usar las opciones **Manual** y **Nueva búsqueda** para el número principal.

## 15

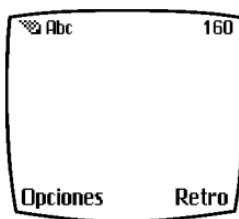
### • USAR SU TELÉFONO MIENTRAS VIAJA

Cuando su teléfono está fuera de su zona principal, se dice que el teléfono está *viajando (roaming)*. Las llamadas hechas o recibidas cuando está viajando resultan más caras que aquellas realizadas en su zona principal.

- Cuando su teléfono comienza a viajar, el teléfono emite un bip y podría mostrar la palabra **VIAJERO**, dependiendo de cómo dicho sistema funciona con su teléfono.
- Cuando su teléfono no está viajando, muestra **SISTEMA** o el nombre de su proveedor de servicio.
- Cuando está viajando en ciertos sistemas fuera de su sistema original, puede que el sistema donde está viajando (el sistema anfitrión) no reconozca su teléfono. Podría resultarle imposible hacer una llamada.

# 16 Comunicarse con mensajes de texto

Use su teléfono para enviar y recibir mensajes de textos cortos y correo electrónico si su proveedor de servicio brinda la opción de mensajes y si usted se subscrive a dichos servicios los cuales dependen de la red, por lo tanto deberá consultar con su proveedor.



## • LOS MENSAJES DE TEXTO

Teléfono destinatario de los mensajes: El teléfono a donde se envían mensajes de texto deberá ser apto para recibirlos. Es probable que no sea posible enviar mensajes de texto cortos (SMS) a alguien que tiene cuenta con otro proveedor de servicio. Sin embargo, sí podrá enviar y recibir mensajes de correo electrónico.

Longitud máxima de un texto recibido: Hasta 160 caracteres. Su teléfono tiene espacio para varios mensajes dependiendo de la longitud. La longitud máxima de un texto depende de la capacidad de la red donde se origina el mensaje.

## • CARPETAS PARA LOS MENSAJES DE TEXTO

Su teléfono tiene cuatro carpetas para organizar los mensajes de texto.

Buzón de entrada	El buzón de entrada guarda los mensajes recibidos. Los mismos quedan en el buzón hasta que los borre o los guarde en la carpeta de archivo.
Buzón de salida	El buzón de salida guarda los mensajes redactados, enviados, editados y reenviados.

Archivo	La carpeta de archivo guarda los mensajes que quiere almacenar.
Plantillas	Esta carpeta guarda las plantillas de mensajes que ha creado. Una <b>plantilla</b> es como una carta preformatada que se puede usar varias veces.

## • REDACTAR Y ENVIAR MENSAJES DE TEXTO

Agilice la redacción de mensajes usando el método de ingreso de texto indicativo. Para detalles, ver "Escribir con texto indicativo" pág. 35.

- 1 Oprima **Menú 01-1 (Mensajes > Escribir mensaje)**.

Aparecerá la pantalla de mensaje.

- 2 Ingrese el mensaje. Puede tener hasta 160 caracteres.

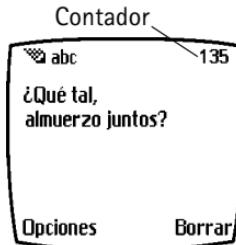
Aparece un contador en la esquina superior derecha de la pantalla con el número remanente de caracteres.

- 3 Cuando finalice la redacción, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**.
- 4 Ingrese o extraiga del directorio el número telefónico del destinatario, y luego oprima **OK**.

Aparecerá **Envioando mensaje**. Cuando se transmite el mensaje con éxito, aparecerá **Mensaje enviado**.



**Dato:** Si necesita salir durante la redacción, oprima  cuando quiera. Luego, puede regresar a la pantalla de mensaje para finalizar la redacción. Si apaga el teléfono sin guardar el mensaje, éste se perderá.



## Opciones para la redacción

Enviar	Envía el mensaje.
Valores	Le permite elegir las opciones para el mensaje. <b>Número de regreso, Pedido de respuesta, Leer recibo y Urgente.</b>
Guardar	Guarda el mensaje.
Borrar pantalla	Borra la pantalla de mensaje.
Salir del editor	Regresa a la pantalla de <b>Escribir mensaje</b> .
Insertar nombre	Le permite insertar un nombre desde el directorio.
Introducir número	Le permite insertar un número desde el directorio.
Usar plantilla	Le permite insertar una plantilla.
Adjuntar imagen	Le permite adjuntar un gráfico a un mensaje de texto.
Insertar palabra	Si el ingreso de texto indicativo (T9) está activado, podrá insertar manualmente una palabra en su mensaje. La función (insertar palabra) no está disponible sin activar el texto indicativo.
Insertar símbolo	Da acceso a la lista de caracteres especiales. Deberá activar el ingreso de texto indicativo para poder usar esta función.
Texto indicativo	Activa o desactiva el ingreso de texto indicativo.

## • REENVIAR UN MENSAJE DEL BUZÓN DE SALIDA

Un mensaje en el buzón de salida muestra uno de estos dos íconos:

- El ícono  indica que ha enviado el texto al centro de mensaje.
- El ícono  indica que usted ha tratado de enviar el mensaje pero sin éxito.

- 1 Vaya al mensaje, y luego oprima **Elegir**.
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Enviar**, y oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese o busque el número donde desea enviar el mensaje, y oprima **Enviar**.

## • RECIBIR UN MENSAJE DE TEXTO

Cuando se recibe un mensaje de texto, el teléfono emite la alerta para mensajes de texto y el ícono de mensaje de texto  aparece junto con uno de estos mensajes:

- **Mensaje recibido** – Significa que tiene un mensaje o pager sin leer. Si tiene más de uno, la cantidad aparecerá antes de este mensaje.  
Cuando recibe el mensaje anterior junto con otro de aviso, seguido por un nombre o número, el mensaje es de un pager. Sólo aparecen los nombres de las personas guardados en su directorio.
- **Mensaje nuevo de emergencia** – Significa que un mensaje de emergencia o pager fue enviado vía el proveedor de servicio. Los mensajes de emergencia son enviados sólo cuando se trata de peligro de vida o a la propiedad. Los mensajes de emergencia prevalecen sobre los otros tipos.
- **Urgente** – Significa un mensaje de máxima prioridad. Aparece con un signo de exclamación (!).

## • LEER UN MENSAJE DE TEXTO

- 1 Oprima **Mostrar**.

Si ha recibido sólo un mensaje, el mismo aparecerá en la pantalla; si ha recibido más de uno, le dará acceso al **Buzón de Entrada** donde resalta el mensaje nuevo.

- 2 Oprima **Elegir** para leer el mensaje.
- 3 Oprima **Opciones** para la lista de opciones que tiene durante la lectura de mensaje (ver la lista al final de esta sección).
- 4 Oprima **Elegir** cuando aparezca destacada su opción deseada.

En su buzón de entrada, los mensajes de texto aparecen en orden cronológico, a no ser que uno fuese de emergencia. Un mensaje de emergencia prevalece sobre el resto y aparece como el primero.

### OPCIONES DURANTE LA LECTURA DE UN MENSAJE

Cuando oprime **Opciones** durante la lectura de un mensaje, tendrá estas opciones:

<b>Borrar</b>	Borra el mensaje entero.
<b>Respuesta</b>	Provee la pantalla donde redacta su respuesta.
<b>Charla</b>	Le permite empezar una sesión de charla.
<b>Usar número</b>	Llama a la persona que le envió el mensaje, si éste contiene un número telefónico. También podrá oprimir  mientras aparezca el mensaje para marcar el número.  Si aparece más de un número, éstos aparecerán en una lista. Vaya al número telefónico deseado, y oprima  .
<b>Trasladar</b>	Traslada el mensaje a otra persona que debe tener el servicio de mensajes de texto habilitado.
<b>Editar</b>	Le permite editar los mensajes.
<b>Guardar</b>	Guarda el mensaje en la carpeta de archivo.
<b>Renombrar</b>	Le permite renombrar el mensaje.

## • GUARDAR UN MENSAJE EN LA CARPETA DE ARCHIVO

Cuando envíe o reciba un mensaje de texto, podrá guardarlo en la carpeta de **archivo**. Podrá guardar los mensajes provenientes de los buzones de entrada y salida.

### Guardar un mensaje

- 1 Elija el mensaje deseado, y oprima **Elegir**.
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Guardar**, y luego oprima **Elegir**.

Aparecerá **Guardado en archivo**.

## • PERSONALIZAR LAS CONFIGURACIONES DE MENSAJES

Elija Menú 01-10 (Mensajes > Configuraciones de mensajes).

Hay dos opciones bajo **Configuraciones de mensajes**:

- **Enviando perfil** - Elija **Enviando perfil** para ver y acceder a las opciones que podrá cambiar para poder personalizar el estilo del mensaje original enviado desde su teléfono.
- **Tamaño de letra** - Elija el tamaño de letras para personalizar la forma en que muestra la vista de los mensajes que quiera leer o editar.

16

## • CUANDO LA MEMORIA DEL TELÉFONO ESTÁ LLENA

Cuando la memoria del teléfono está llena, automáticamente se borra uno o más mensajes de baja prioridad. Los mensajes no se borran de las carpetas de archivo ni de las plantillas.

- Si tras haber borrado los mensajes, aun aparece llena la memoria, su teléfono mostrará **No espacio: mensaje esperando**. Destellará el ícono .
- Borre el aviso oprimiendo **OK**.

## • BORRAR MENSAJES

Podrá borrar el mensaje individualmente o borrar todos los contenidos de una carpeta de una vez. También podrá borrar todos los mensajes leídos de todas las carpetas a la misma vez.

### Borrar un mensaje

1 Al leer el mensaje, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Borrar**, y luego oprima **Elegir**.

Su teléfono le pide que confirme su deseo de borrar el mensaje.

3 Oprima **OK**.

### Borrar los mensajes desde las carpetas

1 Oprima Menú 01-8 (Mensajes > Borrar mensajes). Tendrá estas opciones: **Todo leído**, **Buzón de entrada**, **Buzón de salida** y **Archivo**.

2 Vaya a la carpeta que quiera vaciar, oprima **Elegir**.

Se borran todos los mensajes de esta carpeta. Si elige **Todo leído**, se borra cada mensaje leído simultáneamente con los de las carpetas de **buzón de entrada**, **buzón de salida** y **archivo**.

3 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**. Aparecerá **Todos los mensajes borrados**.

## • RESPONDER A UN MENSAJE

1 Tras leer el mensaje, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Respuesta**, oprima **Elegir**, y elija entre las siguientes opciones:

- **Como mensaje**
- **Como e-mail**

Cuando haya elegido el tipo de respuesta, tendrá una de estas opciones:

- **Pantalla vacía**
- **Texto original**
- **Plantilla**
- **Sí**
- **No**
- **Ok**

- 3 Redacte su respuesta, y luego oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Enviar**, y luego oprima **Elegir**.  
El teléfono muestra el número al que va a responder.
- 5 Edite el número, si fuera necesario, y después oprima **OK**.

- **TRASLADAR UN MENSAJE**
  - 1 Al leer un mensaje del **Buzón de entrada**, oprima **Opciones**.
  - 2 Vaya a **Trasladar**, oprima **Elegir**, y elija si quiere enviar el mensaje como texto o correo electrónico.
  - 3 Oprima **Opciones**, o edite el mensaje, y oprima **Opciones**.
  - 4 Vaya a **Enviar**, y luego oprima **Elegir**.
  - 5 Ingrese o extraiga del directorio el número telefónico del destinatario, y luego oprima **OK**.
- **ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES DE CORREO ELECTRÓNICO**

Use su teléfono para recibir y enviar mensajes de correo electrónico.  
La disponibilidad de este servicio depende del operador.

### **Enviar un mensaje de correo electrónico**

- 1 Oprima **Menú**. Aparece **Mensajes**. Oprima **Elegir**, y elija **Escribir email**.
- 2 Aparecerá el recuadro de **Dirección**: de correo electrónico.
- 3 Ingrese la dirección de correo electrónico, u oprima **Buscar**.
  - Si oprime **Buscar**, ingrese las primeras letras del nombre deseado, y oprima **OK** cuando el mismo aparezca. La dirección aparece en el recuadro de dirección del destinatario. Oprima **OK**.
  - El teléfono hace una lista de los nombres en su directorio. Si elige un nombre sin dirección de correo electrónico, aparecerá **Dirección de email no encontrada**.
  - Si ingresa la dirección de correo electrónico, oprima **OK** cuando acabe.

Se abre el recuadro de **Tema**:

- 4 Ingrese el tema, y oprima **OK**.
- 5 Cuando aparezca la pantalla de mensaje, ingrese su texto.

La longitud máxima del mensaje varía; verifíquelo con su proveedor de servicio para detalles.

Podrá activar el texto indicativo cuando quiera. Para información, ver "Escribir con texto indicativo", pág. 35.
- 6 Cuando termine de escribir el mensaje, oprima **Opciones**, elija **Enviar**.

Un mensaje de confirmación le dice que el mensaje de correo electrónico se está enviando.

 **Nota:** Si su teléfono le pide un número de puerto, contacte a su proveedor de servicio.

## • CONTESTAR/TRASLADAR UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO

- 1 Si el mensaje no está en la pantalla, oprima **Menú 01-4 (Mensajes > Buzón de entrada)**.
- 2 Elija el mensaje que recibió, y oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Trasladar** o **Responder**, y oprima **OK**.
- 4 Vaya a **Como e-mail**, y oprima **Elegir**.
- 5 Siga los pasos del 3 a 6 bajo "Enviar un mensaje de correo electrónico".

16

## • RECIBIR UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO

Para recibir mensajes de correo electrónico necesitará la dirección especial de correo electrónico facilitada por su proveedor de servicio celular. Podrá dar esta dirección a las personas que deseen contactarle por correo electrónico. Entonces, pueden enviarle mensajes de correo electrónico desde sus computadoras u otros equipos de correo electrónico.

- Los mensajes que se le envían por correo electrónico llegan como mensajes normales de texto. Podrá usar todas las opciones descritas anteriormente para guardar, contestar o trasladar un mensaje.
- Solicite a su proveedor de servicio la dirección de correo electrónico para su teléfono y más información sobre el uso del correo electrónico en el servicio.

## • **USAR LAS PLANTILLAS**

Podrá ver, editar y borrar los mensajes preconfigurados o **plantillas** que están disponibles para la redacción de un mensaje. Se usan las plantillas para redactar, editar o responder a mensajes.

### **USAR LAS PLANTILLAS**

- 1 Oprima **Menú 01-7 (Mensajes > Plantillas)**.
- 2 Vaya a la plantilla deseada, y oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Opciones** para ver la lista de menú:

<b>Enviar</b>	Envía la plantilla como mensaje de texto.
<b>Editar</b>	Le permite editar la plantilla antes de enviarla.
<b>Renombrar</b>	Le permite renombrar la plantilla.
<b>Usar número</b>	Ver " <b>Usar número</b> ", pág. 107.

16

### **Insertar una plantilla al escribir un nuevo mensaje**

- 1 Oprima **Menú 01-1 (Mensajes > Escribir mensaje)**.
- 2 Oprima **Opciones**, vaya a **Insertar plantilla**, y oprima **Elegir**.
- 3 Recorra hasta la plantilla deseada, y oprima **Elegir**.
- 4 Realice los mismos pasos como lo haría para enviar un nuevo texto.

 **Nota:** Podrá insertar una plantilla al editar o responder a mensajes.

## • MENSAJES DE GRÁFICOS

Se puede enviar mensajes de gráficos vía su teléfono. Hay varios gráficos en su teléfono y espacio para cinco gráficos más.

 **Nota:** La opción Mensaje de gráficos deberá ser respaldada por su proveedor de servicio.

### Enviar mensajes de gráficos

- 1 Oprima Menú 01-1 (Mensajes > Escribir Mensaje). Elija Opciones, y vaya a **Adjuntar imagen**, y oprima Elegir.
- 2 Vaya al gráfico deseado, y oprima Elegir.  
Aparecerá el gráfico. Para elegir otro distinto, oprima Retro, recorra hasta que aparezca otro gráfico, luego oprima Vista. Elija Usar para adjuntar el gráfico al texto.
- 3 Oprima Opciones, y vaya a Enviar.
- 4 Marque o extraiga del directorio el número donde quiere enviar el mensaje.

 **Nota:** El número de teléfono elegido deberá poder recibir mensajes de gráfico.

- 5 Oprima OK.

### Enviar mensajes de gráficos con texto

- 1 Oprima Menú 01-1 (Mensajes > Escribir mensaje). Redacte su mensaje de texto, luego oprima Opciones.
- 2 Recorra hasta que aparezca su gráfico deseado, y oprima Vista.  
Aparecerá el gráfico. Para elegir otro distinto, oprima Retro, recorra hasta otro gráfico, luego oprima Vista.
- 3 Elija Usar. Oprima Opciones, luego elija Enviar.
- 4 Marque o extraiga del directorio el número donde quiere enviar el mensaje.  
Aparecerá Enviando mensaje de imagen.

 **Nota:** El número de teléfono elegido deberá poder recibir mensajes de gráficos.

## Recibir mensajes de gráficos

- 1 Cuando su teléfono muestre **Mensaje recibido**, oprima **Vista**. Aparecerá el mensaje.
- 2 Si el gráfico lleva consigo un mensaje de texto, recorra para visualizar el texto entero.
- 3 Oprima **Guardar** para almacenar el mensaje de gráficos, o elija **Retro** y **Salir** para borrarlo.

## Otras opciones para mensajes de gráficos

**Borrar** - Borra el gráfico elegido.

**Usar número** - Le permite guardar automáticamente cualquier número de teléfono incluido en el texto del mensaje de gráficos.

**Detalles** - Muestra el número telefónico del remitente del mensaje de gráficos.

## • CHARLAR VÍA MENSAJES DE TEXTO

Podrá mantener una conversación directa con otra persona usando la función de charlar (chat). La función tiene varias ventajas sobre el envío de mensajes de texto puesto que es una comunicación más rápida, directa y continua. Para usar esta función, deberá suscribirse al servicio de mensaje de texto. Pregunte a su proveedor de servicio para más información.

16

### Empezar una charla

- 1 Oprima **Menú 01-3 (Mensajes > Charla)**.
- 2 Ingrese el número telefónico de la otra persona, o extráigalo del directorio, y oprima **OK**.
- 3 Cuando aparezca **Nombre de charla**, ingrese un nombre para la sesión de charla, y oprima **OK**.
- 4 Escriba su mensaje de charla, y oprima **Opciones**, y luego oprima **Enviar**.

La respuesta aparece encima de su mensaje original.

- 5 Oprima **OK** para borrar la pantalla y responder al mensaje.
- 6 Para ver el mensaje previo o editar su nombre de la charla, oprima **Opciones**, y elija **Historia de charla** o **Nombre de charla**.

 **Nota:** Podrá empezar una sesión de charla cuando responda a un mensaje de texto normal. Cuando acabe de leer el mensaje, oprima **Opciones**, y luego elija **Charla**.

## Usar el texto indicativo para respuestas rápidas

Cuando esté en una sesión de charla, podrá usar el diccionario de su teléfono para agilizar el ingreso de texto.

- 1 Oprima **Menú 01-3 (Mensajes > Charla)**.
- 2 En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Diccionario**, luego oprima **OK**.
- 4 Recorra hasta su idioma preferido, y luego oprima **OK**.

La pantalla muestra **Predicción T9 activada**.

## Ver historia de charla

Podrá ver los mensajes enviados y recibidos durante la sesión de charla actual.

- 1 En la pantalla del mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Recorra hasta **Historia de charla**, y oprima **Elegir**.

16

## Cambiar su nombre de charla

- 1 En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Recorra hasta **Nombre de charla**, oprima **Elegir**, y ingrese otro nombre.

## Finalizar la sesión de charla

En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**, luego elija **Salir**.



**¡Aviso!** Cuando salga de la sesión de charla, los mensajes serán borrados automáticamente. No hay manera de restituir la historia de charla.

# 17 Usar funciones especiales

Esta sección describe varias funciones especiales, tales como transmitir tarjetas de negocios, descargar timbrados musicales desde el Internet y configurar el reloj de alarma.

## • ENVIAR Y RECIBIR TARJETAS DE NEGOCIO

Su teléfono puede enviar o recibir tarjetas de negocio electrónicas. Una **tarjeta de negocio** consiste en un nombre, número telefónico e ingreso de texto. Podrá guardar tarjetas de negocios recibidas en su directorio.

### Enviar una tarjeta de negocio

- 1 Busque el nombre en el directorio.
- 2 Oprima **Detalles**.
- 3 Oprima **Opciones**, y recorra hasta **Enviar tarjeta**.
- 4 Oprima **Elegir**.
- 5 Elija **SMS** o **Infrarrojo**.  
(**SMS** significa en inglés *short message service*- servicio de mensajes cortos.)
- 6 Elija **Número principal** o **Enviar detalles**, y después oprima **Elegir**.  
Este paso sólo aparece si tiene dos números guardados con el mismo nombre o si tiene un ingreso de texto.
- 7 Ingrese o extraiga el número telefónico al cual quiere enviar la tarjeta de negocio, y oprima **OK**.

### Ver una tarjeta de negocio recibida

Cuando recibe una tarjeta de negocio, el teléfono muestra **Tarjeta de negocios recibida**.

 **Nota:** Si oprime **Salir** antes de guardar la tarjeta de negocios, aparecerá **¿Descartar tarjeta de negocios?**. Elija **OK** o **Retro**.

- 1 Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Mostrar**.
- 2 Recorra la información disponible.

## Guardar una tarjeta de negocios vista

- 1 Al ver la tarjeta, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Guardar**, y luego oprima **OK**.

## Descartar una tarjeta de negocios vista

- Al ver la tarjeta, oprima **Opciones**.
- Vaya a **Descartar**, y luego oprima **OK**.

## • DESCARGAR TIMBRADOS MUSICALES

Podrá descargar (transferir) hasta 20 timbrados musicales para reemplazar los tonos personales en su lista de tonos. Los **tonos de repique** pueden ser timbrados o tonos musicales cortos. Para detalles sobre este servicio de red, contacte a su proveedor de servicio; también podrá indicarle las páginas web que ofrecen estos timbrados musicales.



**Nota:** Si oprime **Salir** antes de guardar el tono de repique, aparecerá **¿Descartar tono de repique recibido?**. Elija entre **OK** o **Retro**.

## Recibir un timbrado musical

Si se ha suscrito a este servicio y su teléfono recibe un timbrado musical, aparecerá **Tono de repique recibido**.

17

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Elija entre: **Reproducir**, **Guardar tono** o **Descartar**.

## Guardar un timbrado musical recibido

- 1 Si desea guardar un timbrado musical tras escucharlo, oprima **Salir**.
- 2 Vaya a **Guardar tono**, y luego oprima **Elegir**.
- 3 Elija el timbrado musical que quiera reemplazar - bien sea una posición vacía, si queda, o un tono que haya agregado previamente.

**4 Oprima OK.**

El teléfono guarda en nuevo timbrado en la lista de tonos de repique. Para instrucciones sobre cómo cambiar el tono de repique, ver "Configurar el tono de repique" pág. 75.

## Descartar timbrados musicales recibidos

Podrá descartar un timbrado musical cuando no quiera guardarlo.

Oprima **Salir**.

O BIEN

Oprima **Opciones**, vaya a **Descartar**, y después oprima **Elegir**.

## • CONFIGURAR EL RELOJ DE ALARMA

El reloj de alarma usa las configuraciones de hora en el reloj del teléfono. Podrá configurar el reloj de alarma para que suene cuando usted quiera incluso cuando el teléfono esté apagado.

- El volumen del reloj de alarma está basado en el volumen actual del teléfono y de las configuraciones de los tonos.
- Si ha elegido **Sin sonido** o **Sonar una vez** del submenú opciones de repique, el reloj de alarma suena con un bip muy discreto. El mejor conjunto para usar con el reloj de alarma es el conjunto **Normal** o **Intemperie**, a no ser que estos conjuntos hayan sido modificados desde su configuración original.



**Nota:** No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Incluso cuando simplemente esté configurando el reloj, el teléfono está funcionando.

## Configurar el reloj de alarma

**1 Oprima Menú 4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj de alarma).**

Aparecerá **Programar hora de alarma**:

- 2 Ingrese la hora para la alarma, y oprima **OK**.

Use el formato hh:mm (03:40, por ejemplo). El reloj de alarma reemplaza con la nueva hora cualquier número existente.

- 3 Elija entre **am** o **pm**.

Las opciones **am** y **pm** sólo aparecerán si ha elegido el mismo formato para el reloj.

- 4 Oprima **OK**.

Aparecerá **Alarma encendida**, y se verá en la pantalla el ícono  del reloj de alarma.

## Apagar la alarma

Cuando suene el reloj de alarma:

- Oprima **Parar** para apagarlo.
- Oprima **Dormir** para que suene otra vez después de 10 minutos. Aparecerá **Dormir activado**. Si no quiere que funcione **Dormir**, oprima **Parar**.

Cuando deja la alarma sonar por 1 minuto o más sin oprimir ninguna tecla, ésta para de sonar, espera 10 minutos, y luego suena otra vez continuamente hasta que se oprime **Parar**.

## Apagar de una vez el reloj de alarma

Si quiere apagar completamente el reloj de alarma:

- 1 Oprima Menú 4-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora).  
Aparecerá **Reloj de alarma** con la hora de alarma actual.
- 2 Oprima **Elegir**, vaya a **Apagado**, y luego oprima **OK**.

# 18 Infrarrojos

Su teléfono tiene la capacidad para funcionar o conectarse a una variedad de equipos usando Infrarrojos (IR) o el cable de serie DLR-3P.

Su teléfono puede intercambiar datos con otros teléfono, computadoras, laptops, etc. También puede funcionar como un módem inalámbrico cuando lo tiene conectado a una computadora, laptops o cualquier dispositivo portátil similar.



**¡Aviso!** Observe las precauciones para los rayos infrarrojos. No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfiera con otros dispositivos de infrarrojos.

## • LO BÁSICO SOBRE INFRARROJOS

Su teléfono puede enviar y recibir ciertos tipos de datos vía el puerto de infrarrojos (IR). La transmisión y recepción deben ser realizadas por y hacia un teléfono o dispositivo compatible que cumple con los requerimientos de la Asociación de Datos Infrarrojos (IrDA).

Su teléfono Nokia es un Producto Laser Categoría 1.



**Dato:** Entre los dos equipos conectados por IR deberá existir una distancia de 7.5 hasta 91.5 cms. No deberá existir obstáculos entre los dos equipos, y sus puertos IR deberán estar apuntados uno en frente del otro.

## Activar las comunicaciones por infrarrojos

18

Para poder recibir información (tarjetas de negocio, calendario o lista de quehaceres) o realizar una conexión por infrarrojos (IR) a una PC o dispositivo portátil similar:

- 1 Asegúrese de ubicar los dos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.
- 2 Oprima Menú 9-1 (Conectividad > Infrarrojo), y después oprima Elegir. Verá el mensaje **IrDA recepción activada**, y el ícono IR

- Deje que el usuario del dispositivo remitente elija la función IR deseada para comenzar la transferencia de datos. Si la transferencia de datos no empieza en dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión se perderá. Empiece de nuevo.

## Verificar el estado de la conexión IR

El estado de una conexión IR es indicado por el ícono IR  .

- Cuando  aparece fijo, existe una conexión IR entre su teléfono y el otro equipo.
- Sin el  en la pantalla significa que no hay conexión IR.
- Cuando el ícono  destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión con el otro equipo, o bien habrá perdido la conexión.

## • ENVIAR Y RECIBIR INFORMACIÓN

Podrá transmitir datos de su directorio por IR usando el formato estándar de la tarjeta virtual (v.card). Envíe tarjetas de negocio (v.cards) a otro teléfono, a una computadora con el software adecuado, o a otro dispositivo portátil equipado con IR, tal como el Palm™ y Pocket PC™.

### Enviar una tarjeta de negocio a otro equipo

Primero, asegúrese de que el otro teléfono esté configurado para recibir datos vía su puerto IR. Refiérase al manual del dispositivo receptor para más detalles sobre configuración de datos vía IR.

- 1 Extraiga del directorio el dato que quiera enviar por IR.
- 2 Oprima  dos veces (Detalles > Opciones).
- 3 Vaya a **Enviar tarjeta**, y oprima **Elegir**.
- 4 Coloque alineados ambos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.
- 5 Vaya a **Vía infrarrojo**, y después oprima **Elegir**.

Aparecerá **Enviando tarjeta**.

Indicadores de envío



 **Nota:** Si tiene más de un número o texto para enviar, elija **Número principal** o **Enviar detalles**, y luego oprima **Elegir**.

## Recibir tarjetas de negocio desde otro equipo

Podrá recibir tarjetas de negocio desde otro teléfono compatible. El usuario del otro teléfono o equipo le enviará una tarjeta de la misma manera como se describió antes.

- 1 Coloque los puertos de infrarrojo de los dos dispositivos apuntados uno en frente del otro.
- 2 Oprima **Menú 9 (Menú > Infrarrojo)**.
- 3 Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Mostrar**.
- 4 Oprima **Opciones** para elegir entre **Guardar** o **Descartar**, y oprima **Elegir**.
  - Si oprime **Guardar**, verá el mensaje de confirmación **Tarjeta de negocios guardada**.
  - Si oprime **Descartar**, verá **¿Descartar tarjeta de negocios?**. Oprima **OK** para borrar la información.

## Enviar notas de calendario

Podrá enviar y recibir notas de calendario realizando los mismos pasos indicados en la sección "Enviar una tarjeta de negocio a otro equipo", pág. 121.

## Enviar quehaceres

Podrá enviar y recibir notas de quehaceres entre dos teléfonos o dos equipos IR tales como un Palm™ y Pocket PC™.

 **Nota:** Asegúrese de que el otro teléfono o el otro equipo esté configurado para recibir datos vía su puerto IR. Refiérase al manual del dispositivo receptor para más información sobre la activación IR y recepción de datos vía IR.

## ENVIAR UNA NOTA DE TAREA A OTRO EQUIPO

- 1 Recorra hasta la nota de tarea que quiera enviar, y oprima  .
- 2 Vaya a **Enviar**, y después oprima  .
- 3 Coloque alineados ambos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.
- 4 Vaya a **Vía IR**, y oprima  para iniciar la transferencia de datos.

## • CONEXIÓN AL PC

Podrá efectuar una conexión en serie entre su teléfono Nokia y el puerto de infrarrojos de su laptop o PC. Una vez que tenga establecida la conexión, podrá acceder a los datos de su teléfono vía su PC, o usar su teléfono como un módem inalámbrico.

### Descargar el software

Las configuraciones del PC Suite y módem están disponibles gratuitamente, y podrá descargarlas desde:

<http://www.nokia.com/latinoamerica>

### Nokia PC Suite™

Cuando su teléfono esté conectado a su PC vía IR, podrá usar los varios componentes del Nokia PC Suite™ para:

- hacer copia de seguridad de los datos en su teléfono (Copiadora del Contenido).
- editar los nombres y números en el directorio, los conjuntos y configuraciones vía el teclado de su PC.
- crear tonos nuevos de timbrado y transferirlos a su teléfono (Compositor PC).

Las instrucciones para la instalación y configuración del PC Suite y también el manual del usuario del mismo forman parte del software de descarga. Refiérase a la documentación suministrada con el PC Suite para más detalles.

## Configurar el módem

Este servicio de red le permite usar su teléfono Nokia como módem celular con su laptop dándole acceso al Internet (para usar el correo electrónico y navegar en el Web) o a las redes corporativas donde quiera.

Antes de poder usar esta función, descargue y instale la aplicación Nokia Modem Setup el cual automatiza la instalación de un hardware nuevo con su sistema Windows.

 **Nota:** Esta opción depende de la red. Está disponible únicamente cuando su proveedor de servicio respalda datos digitales y llamadas por fax y usted tendrá que suscribirse a dichos servicios. Consulte con su proveedor antes de transmitir datos digitales o llamadas de fax.

# 19 Conexión al Internet Móvil

Su teléfono tiene un navegador incorporado podría ser usado para conectarse al Internet. De esta manera podrá obtener información sobre el clima, noticias, datos de vuelos, de la Bolsa, etc.

También podrá guardar la dirección de cualquier página de Internet móvil como marcador, igual como guardaría una página Web en su computadora.



 **Nota:** Para usar el navegador deberá suscribirse a los servicios adicionales. Tras la suscripción, su proveedor de servicio deberá configurar su teléfono para la navegación. Esta función depende de la red. Consulte con su proveedor para más información.

## Su proveedor de servicio

Debido a que el contenido de Internet móvil está diseñado para ser visto en la pantalla de su teléfono, su proveedor celular ahora será también su "proveedor de servicio de Internet móvil".

Es muy probable que su proveedor de servicio haya creado su propia página inicial y haya configurado su navegador para que éste vaya a dicha página cuando se conecte al Internet. Cuando esté en la página de su proveedor, encontrará los enlaces a otras páginas Web.

 **Importante:** El contenido de Internet que se recibe sobre una conexión segura, se guarda en el cache de su navegador y puede ser reutilizado sobre conexiones no seguras, y esto podría generar problemas de seguridad. Nokia recomienda que pregunte a su proveedor de servicio si usted deberá vaciar el cache o usar cualquier otro método para el mismo fin, tras cada navegación, para evitar dichos problemas.

## • CONFIGURAR LA NAVEGACIÓN

Podría no tener que configurar manualmente su teléfono para la navegación. En general, su proveedor de servicio modificará estas programaciones una vez que se haya suscrito a esta opción. Contacte a su proveedor de servicio cuando tenga problemas sobre el uso del navegador.

## • CONEXIÓN AL INTERNET MÓVIL

Use el menú de Servicios para conectarse al Internet.

**1** En la Pantalla inicial, oprima **Menú 10 (Servicios)**.

**2** Elija **Inicial**, luego oprima **Elegir**.

Su teléfono le pregunta si acepta los cambios, y se conecta al Internet y a la página de inicio de su proveedor de servicio.s

- El mensaje **Conexión en progreso** aparece en la pantalla hasta que se complete la conexión.
- Si aparece el mensaje **Verificar valores de servicio**, el teléfono no estará configurado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para cerciorarse de la debida configuración de su teléfono.

## • USAR LAS OPCIONES DE NAVEGACIÓN (MENÚ DE SERVICIOS)

El menú de Servicios le da las opciones listadas en la tabla de abajo.

Ciertos proveedores de servicio podrían haber personalizado las opciones en el menú de Servicios. Contacte a su proveedor de servicio para más información en caso de que algunas de las opciones mencionadas a continuación no estén disponibles:

<b>Inicial</b>	Inicia el explorador y accede a la página inicial de su proveedor de servicio.
<b>Anotaciones</b>	Muestra una lista de las anotaciones (Páginas) guardadas

Valores	Provee opciones para cambiar configuraciones de conexión y certificados de seguridad.
Ir a dirección	Acepta cualquier dirección ingresada.
Borrar cache	Vacia la memoria del explorador y libera espacio. Es aconsejable vaciar el cache tras finalizar cada sesión de navegación.

## • SALIR DEL INTERNET

Oprima  cuando quiera (o elija Salir).

## Editar un recuadro para ingreso de dato

Cuando tenga que ingresar datos, siga estos pasos:

- 1 Recorra para marcar el recuadro para datos, y oprima **Opciones**, y luego elija **Editar**.
- 2 Use el teclado del teléfono para ingresar el texto en el recuadro de datos (por ejemplo, **Cuzco**), y oprima **Opciones**, y elija **OK**.  
El texto que acaba de introducir ya aparece entre corchetes en el recuadro.
- 3 Vaya al enlace deseado (por ejemplo, **¿Pronóstico?**), y oprima **Opciones**, y elija **Enlace abierto**.

## Elegir opciones de navegador (durante la conexión)

Cuando está conectado al Internet, el navegador del teléfono le provee las opciones mencionadas a continuación.



**Dato:** Los propietarios de páginas de Internet móvil podrían agregar opciones al menú del navegador las cuales son específicas en sus propias páginas Web. Estas opciones normalmente sirven de enlace a otras áreas dentro del sitio de Internet. Igual como lo haría en otros menús, vaya al enlace deseado, y oprima **Elegir**.

Inicio	Regresa a la página inicial de su proveedor de servicio.
Anotaciones	Muestra una lista de las anotaciones guardadas.
Editar o Elegir	Le permite editar el elemento del navegador actualmente elegido (ej.: una relación, o recuadro de ingreso de texto) o elegir el enlace (marcado) activo.
Ir a dirección	Acepta una dirección que ha introducido.
Usar número	Extrae un número telefónico de la pantalla y lo agrega al directorio o lo marca.
Borrar cache	Vacia la memoria provisional del navegador.
Salir	Sale de la sesión actual y regresa a la Pantalla inicial.

## • USAR ANOTACIONES

Guarde las direcciones y úselas como anotaciones de sus páginas favoritas. Una **anotación** le ayuda a buscar otra vez una página, igual como un marcapáginas le ayuda a localizar páginas.

- Si una página de Internet móvil lleva título, el mismo aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: Yahoo! News, ebay on WAP, Mapquest).
- Si la página no tiene título, la dirección de la misma aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: <http://www.yahoo.com/news.wml>).

### GUARDAR UNA DIRECCIÓN COMO UNA ANOTACIÓN

- 1 Navegue al página que quiera anotar, y oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Agregar anotación**, y oprima **Elegir**.

## INGRESAR ANOTACIONES MANUALMENTE

- 1 En el menú **Servicios**, oprima **Elegir**.
- 2 Vaya a **Anotaciones**, y oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Opciones**.
- 4 Elija **Nueva anotación**, y oprima **Elegir**.
- 5 Ingrese la dirección de la página (ejemplo: **my.yahoo.com**) y oprima **OK**.  
No hace falta ingresar los caracteres **http://**. Se agregan automáticamente.
- 6 Ingrese un nombre para la nueva anotación, y oprima **OK**.  
Aparecerá **Anotación guardada** que confirma su selección.

## REGRESAR A UNA PÁGINA ANOTADA

- 1 En el menú **Servicios**, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Anotaciones**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a la anotación deseada, y oprima **OK**.  
Si no está navegando actualmente, el teléfono se reconectará al Internet.

# 20 Juegos

Su teléfono le sirve tanto para la comunicación como para la diversión. Elija cualquiera de los cinco juegos.

**SNAKE 2**

**SPACE IMPACT**

**PASS 'N RUSH**

**PAIRS 2**

**RACKET**

## Empezar un nuevo juego

- 1 Vaya al menú de Juegos, y oprima **Elegir**.
- 2 Subraye **Seleccionar juego**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya al juego deseado, y oprima **Elegir**.
- 4 Elija **Juego nuevo**, y oprima **Elegir**.

Use la opción **Instrucciones** para aprender el juego. Con la opción **Nivel** se puede elegir el nivel de dificultad del juego.

## Configurar los juegos

Vaya a Configuraciones de juegos oprimiendo **Menú-8-2 (Juegos > Configuraciones)**. Podrá personalizar el juego al activar o desactivar los sonidos, las luces y vibraciones.

Para más datos e instrucciones, visítenos en los servicios de juegos Nokia del Internet: <http://www.nokia.com/latinoamerica>



**¡Aviso!** No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Incluso cuando simplemente esté jugando un partido, el teléfono está funcionando.

# 21 Preguntas frecuentes

Esta sección relaciona las preguntas frecuentes sobre el manejo de su teléfono con sus respuestas correspondientes.

Ciertas respuestas le indican que use los atajos del menú. Ver "Atajos del menú", pág. 26.

## P. ¿Cuál es mi código de seguridad?

R. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, es recomendable que se cambie este código enseguida. Ciertas funciones se pueden usar sólo tras ingresar correctamente el código de seguridad.

## P. ¿Cómo bloqueo el teclado?

R. Oprima Menú > . El término **Bloqueo de teclas** también se usa en relación a esta opción.

## P. ¿Cómo desbloqueo el teclado?

R. Oprima **Desbloq.** y luego oprima . El término **Bloqueo de teclas** también se usa en relación a esta opción.

## P. ¿Cómo aumento el volumen de timbrado?

R. Oprima Menú 3-1-2-3 (Conjuntos > Normal > Personalizar > Volumen de repique), y luego elija el nivel deseado.

## P. ¿Cómo cambio el tono de timbrado?

R. Oprima Menú 3 (Conjuntos), y recorra la lista de conjuntos hasta que encuentre el tono deseado. Luego oprima **Elegir**.

- Destaque **Personalizar**, y oprima **Elegir**.
- Vaya a **Tono de repique**, y luego oprima **Elegir**.
- Recorra las opciones. Cuando oiga el tono deseado, oprima **Elegir**.

P. **¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?**

R. Oprima Menú 01-9-2 (Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de mensajes). Ingrese el número de su correo de voz, y oprima OK. La pantalla le dice que el número está guardado.

El número de correo de voz es válido a no ser que cambie su número telefónico. Al cambiar su número telefónico, tendrá que almacenar un número de correo de voz nuevo.

P. **¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?**

R. Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima Escuchar, y entonces siga las indicaciones. Si prefiere escuchar después, oprima Salir.

Para escuchar más tarde, haga uno de los siguientes:

- Mantenga oprimida .
- Oprima Menú 01-9-1 (Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz). Siga las indicaciones de voz para revisar los mensajes.

P. **¿Cómo encuentro el número de modelo de mi teléfono?**

R. Apague su teléfono, y después retire la batería. Se ve el número en la calcomanía debajo de la batería. Después de la palabra *Model*, está el número de modelo de su teléfono.

P. **¿Cómo llamo de nuevo un número recién marcado?**

R. Oprima  dos veces rápidamente.

P. **¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?**

R. Oprima Nombres, y vaya a Discado 1 toque.

Oprima Elegir.

Use  o  para ir al primer número que incluye el mensaje (vacía) y oprima Asignar.

Ingrese o extraiga del directorio el nombre/número que quiera asignar a esta tecla, y oprima **Elegir**.

Haga estos pasos tantas veces como sea necesario.

P. **¿Cómo puedo saber cuánto espacio he utilizado en la memoria de mi teléfono?**

R. Oprima **Nombres**, y vaya a **Configuraciones**.

Oprima **Elegir**.

Vaya a **Estado de memoria**, y oprima **Elegir** otra vez. Aparecerá el estado de memoria.

P. **¿Cómo encuentro el número de serie electrónico (ESN) de mi teléfono?**

R. Apague su teléfono, y retire la tapa posterior del mismo. Ver "Instalar la batería", pág. 12 para más información. En la parte interior del teléfono se ve el ESN en la calcomanía debajo de la batería.

P. **¿Cómo puedo cambiar el contraste de la pantalla de mi teléfono?**

R. Ver "Ajustar el contraste de pantalla", pág. 18.

P. **¿Cómo se borran los cronómetros de llamadas?**

R. **AVISO:** El borrado de los cronómetros de llamadas no se puede restituir.

Oprima **Menú 2-5-6 (Registro > Cronómetros de llamadas > Cronómetros a cero)**. Cuando aparezca el recuadro del código de seguridad, oprima **OK**.

## 22 Glosario

<b>Almacenamiento rápido</b>	Un método rápido para guardar un número telefónico.
<b>Barra del menú</b>	Una barra que aparece a la derecha de la pantalla cuando recorre los menús.
<b>Bloqueo de tecla</b>	Bloquea el teclado para evitar tecleos accidentales.
<b>Conjunto</b>	Configuraciones que se usan para personalizar su teléfono.
<b>Correo de voz</b>	Un servicio de red que ayuda a las personas que le llaman a dejar su mensaje de voz cuando usted no está disponible para contestarles.
<b>Cronómetros de llamadas</b>	Contadores que registran la duración de las llamadas.
<b>Ingreso indicativo de texto</b>	Método de ingresar datos en su teléfono mediante el uso de un diccionario que identifica o deduce lo que está escribiendo.
<b>Llamada en espera</b>	Un servicio de red que hace sonar el teléfono durante una llamada. El bip le avisa de una llamada entrante.
<b>Listas de llamadas</b>	Una lista que registra las llamadas salientes, entrantes y no contestadas.
<b>Memoria de tipo de número</b>	Posición de memoria para un número telefónico específico, tal como, de Hogar o de Trabajo.
<b>Menú</b>	Una lista de opciones disponibles para cambiar las configuraciones de su teléfono.
<b>Número de serie electrónico</b>	El número de identificación asignado a su teléfono.

<b>Número principal</b>	El número que marca cuando se elige en su directorio un nombre que tiene más de un número asignado.
<b>Opciones durante la llamada</b>	Opciones disponibles para usar durante una llamada.
<b>Pantalla inicial</b>	La pantalla de inactividad que aparece cuando el teléfono está encendido y no está en uso.
<b>Plantilla</b>	Es como un formato de carta preelaborado que se puede usar varias veces.
<b>Registro</b>	Registra información sobre sus llamadas hechas y recibidas.
<b>SMS</b>	Servicio de Mensajes Cortos (Short Message Service) Un servicio que envía/recibe mensajes cortos mediante su teléfono.
<b>T9</b>	El nombre técnico para ingreso de texto indicativo.
<b>Tarjeta de negocios</b>	Es lo mismo que un ingreso en el directorio. Puede tener un nombre, nº telefónico y un texto. Sus datos pueden ser enviados a otro equipo.
<b>Tono de repique</b>	El tono emitido por su teléfono al recibir una llamada. Puede ser tonos de repique o tonos cortos.
<b>Tonos del teclado</b>	Los tonos que se oyen cuando se oprime una tecla.
<b>Reenvío de llamada</b>	Un servicio de red que se usa para trasladar llamadas entrantes a otro número telefónico.
<b>Tono de aviso</b>	Los sonidos emitidos por el teléfono para avisarle de: errores y confirmaciones, batería baja y necesidad de cargar la batería.

# 23 Información de referencia

Esta sección da información de las baterías, accesorios y cargadores. La información en esta sección está sujeta a cambios, a medida que cambian las baterías, cargadores y accesorios.

## • BATERÍAS Y CARGADORES

Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de carga los cargadores ACP-7, ACP-8 ó LCH-9. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación aplicable a este aparato y podría ser peligroso.



**¡Aviso!** Utilice *sólo* baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro accesorio telefónico podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía aplicable al teléfono y podría ser peligroso. Para disponibilidad de baterías, cargadores y accesorios aprobados, consulte con su distribuidor.

- El indicador de la batería le indicará cuando la misma está cargada totalmente.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería. Puede que la batería necesite primero un enfriamiento o calentamiento. Cuando la batería se está agotando y su teléfono tiene sólo unos pocos minutos de tiempo de conversación, se oye un tono de aviso y **Batería baja** aparece brevemente en la pantalla. Cuando no queda más tiempo de conversación, se oye un tono de aviso, y el teléfono se apaga.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - los cuales son las franjas metálicas en la parte posterior de la batería.

Un ejemplo de cortocircuito podría ocurrir cuando lleva una batería de repuesto donde la misma podría estar en contacto con objetos, tales como una moneda. El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un auto cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F).

Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

Algunas pautas para el buen funcionamiento de su equipo:

- Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- Recicle o disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales ¡No arroje las baterías al fuego!
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujeté el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

## • **INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD**

Esta sección contiene información de seguridad. Un resumen sobre el mismo aparece en la sección "La seguridad", pág. 1.

## Seguridad del tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un auto. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, estacione su auto antes de hablar.

Siempre asegure el teléfono en el soporte; *no* coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

 **Nota:** No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del auto en las vías públicas.

**Recuerde:** ¡La seguridad del tráfico es lo más importante!

## Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Utilice el equipo en su posición normal de funcionamiento.

## Equipos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular. En las siguientes subsecciones se refleja más información sobre este asunto.

### MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research.

Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y sus marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.

- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar la potencia para interferencias.



**Precaución:** Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar que existan interferencias.

## APARATOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden causar interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

## OTROS APARATOS MÉDICOS

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están protegidos inadecuadamente. Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico.

Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

## AUTOMÓVILES

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están instalados incorrectamente o protegidos inadecuadamente en los automóviles. Puede incluir sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad o sistemas de *airbag*.

Compruebe estos aspectos de su automóvil con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

## ESTABLECIMIENTOS CON AVISOS REGLAMENTARIOS

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

## Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal o la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado o (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

## Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría ser peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporado, recuerde que el *airbag* se infla con un mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el *airbag* se infla, esto podría resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una aeronave.

El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

## • LLAMADAS DE EMERGENCIA

### ¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

### Cómo hacer una llamada de emergencia

- 1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo.
- 2 Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre (ej., cualquier número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
- 3 Oprima .

Si se están usando ciertas opciones (Discado fijo, Restricciones de llamadas, etc.) puede ser necesario desactivarlas primero antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. *No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.*

## Información de Certificado (SAR-TAE)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptadas por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las normas referidas están basadas en los estandares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-(TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6 W/kg\*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estandares especificadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel actual SAR del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado ante la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite establecido y adoptado por el gobierno. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según el informe que se presentó a la FCC, el valor

SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono cuando fue probado para uso junto al oído es de 1.15 W/kg, y cuando está en contacto con el cuerpo según lo indicado en este Manual del Usuario, es de 0.9 W/kg.

(Las medidas, cuando es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC). A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo con toda la información SAR (TAE) analizada en cumplimiento con las normas FCC sobre la emisión RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de localizar la **IDENTIFICACIÓN Nº GML NPW-2NX** de la FCC.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia. Cuando lleve el celular encendido, pótelo en la Funda (CBM-12) aprobada por Nokia.

El uso de accesorios no aprobados por Nokia podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF, y deberían evitarse.

\* En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfono móviles usados por el público es de 1.6 vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en [www.nokia.com/latinoamerica](http://www.nokia.com/latinoamerica)

## Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía, y disfrutar de este producto por muchos años.

Cuando use su teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio:

- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorrientos o sucios, dado a que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (alcanza su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un apropiado funcionamiento.
- Si el teléfono, batería, cargador, o accesorio no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

## • ACCESORIOS

Si usted desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de una gran variedad de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre estos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujeté el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría ser peligroso.

## • BATERÍAS

Esta sección contiene información de la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.



**Nota:** Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Las tablas indicadas en esta sección contienen información de la batería disponible y los tiempos de conversación/reserva y de carga con el Cargador Rápido (ACP-8) y Cargador Estándar (ACP-7). Consulte con su proveedor para más información.



**Nota:** Los tiempos de carga indicados son aproximados.

## Tiempos de carga

Se refleja en esta tabla los tiempos de carga con los cargadores especificados

Batería	Cargador ACP-7	Cargador ACP-8
BLB-3 Li-Ion 1000 mAh	3hr 50min	2hr 20min

## Tiempos de reserva y de conversación

Los tiempos indicados en la siguiente tabla son sólo estimaciones y representan los tiempos de reserva y de conversación (y no son datos combinados para ambos). El tiempo de funcionamiento de la batería depende de la señal (distancia entre el teléfono y la estación base), los parámetros de red programados por el proveedor de servicio, de cómo se carga y se usa el teléfono y también del nivel de potencia transmisora.



**¡Aviso!** Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Refiérase a la siguiente tabla para más información sobre tiempos de conversación y de espera en ambas redes digitales y análogas.

Batería	Tiempo de conversación		Tiempo de reserva	
	(Digital)	(Análogo)	Digital	Análogo
BLB-3 Li-Ion 1000 mAh	2.6h - 5.2h	1.1h - 2.7h	7-14 días	28h - 49h

## • CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS

Esta sección da información sobre accesorios y cargadores para su teléfono. La información en esta sección está sujeta a cambios, a medida que cambian los cargadores y accesorios.

Los cargadores y accesorios descritos seguidamente están disponibles para su teléfono. Contacte a su distribuidor para detalles.

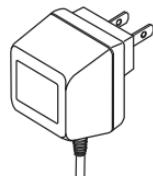
## Si el cargador no está en uso

- Cuando un cargador no esté en uso, desconéctelo de la toma de corriente.
- No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si deja una batería completamente cargada sin usar, ésta se descargará eventualmente por sí misma.

## Cargador Estándar (ACP-7)

Es un cargador AC duradero y ligero (187 g).

- Para usar el Cargador Estándar (ACP-7), conéctelo a una toma de corriente estándar, y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



## Cargador Rápido (ACP-8)

Este es un cargador AC duradero y ligero (100 g). Se puede llamar durante la carga incluso con una batería completamente descargada.

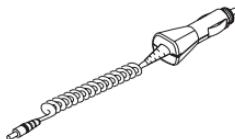
- Para usar el Cargador Rápido (ACP-8), conéctelo a una toma de corriente estándar y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



Este cargador puede ser usado, también con el Cargador de Escritorio opcional. Los tiempos aproximados de carga para las baterías descargadas se ven en la sección "Tiempos de carga", pág. 146.

## Cargador para Auto (LCH-9)

Se puede cargar la batería de su teléfono con la batería de su auto usando el Cargador para Auto (LCH-9).



Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando). Los tiempos de carga de la batería son los mismos que los del Cargador Rápido (ACP-8).

La gama de voltaje de entrada es de 11 hasta 32V DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto (LCH-9) cuando el motor del auto no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su auto. Observe también que en ciertos autos, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sistema de encendido.

### **Cargador de Escritorio (DCV-10)**

Usado junto con el Cargador Estándar (ACP-7), Cargador Rápido (ACP-8), el Cargador de Escritorio (DCV-1) es una opción económica donde colocar su teléfono para tenerlo a la mano y siempre listo para las llamadas.

Este cargador de escritorio le permite cargar la batería de su teléfono en posición vertical y cómodo para levantar.

- La carga es indicada por la barra de batería que se ven en la parte derecha de la pantalla inicial.
- Cuando la barra deja de oscilar, la batería ha alcanzado aproximado el 80% de la carga. La batería queda cargada completamente después de un par de horas.

### **Equipo Auricular (HDC-9P)**

Este equipo auricular brinda una operación manos libres. Se conecta directamente al teléfono sin necesitar ningún adaptador más y podría finalizar la llamada oprimiendo el botón ubicado en el cordón de conexión, vía el micrófono.



## • DETECCIÓN DE AVERÍAS

Esta tabla refleja algunas de las averías más comunes y sus posibles soluciones:

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando.	El cargador y el teléfono no están correctamente conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está correctamente enchufado.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una toma corriente estándar.
Mi teléfono no hace, ni contesta llamadas.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Fuerza de la señal débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase hacia una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz	No tiene servicio de correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Su buzón de correo de voz no fue programado por su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	No ha almacenado el número de su correo de voz.	Ver "Programar su buzón de voz", pág. 71.
	Se ha olvidado de su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio celular.

## • INFORMACIÓN TÉCNICA

Peso	116 g (4.2 onz) con Batería Li-Ion 1000 mAh BLB-3
Tamaño	116.5 cc
Gama de frecuencia	Banda baja 824.04 - 848.97 MHz (TX) 869.04 - 893.97 MHz (RX)  Banda alta 1850.04 - 1909.92 MHz (TX) 1930.08 - 1989.96 MHz (RX)
Potencia de salida del transmisor	hasta 600mW
Voltaje de batería	3 V
Temperatura de batería	-4°F hasta +104°F (-20°C hasta +40°C)
Número de canales	832 banda baja 1997 banda alta
Números telefónicos	5 por ingreso
Posiciones de memoria	500

# Índice

## A

### acceso

- facilitar el uso 86
- manual en Braille 85
- otros formatos del manual 85
- página web 84
- problemas auditivos 85
- soluciones de 84

### accesorios 145

### adaptador, auxiliares auditivos 85

#### operación 85

### agregar información 31

### ajustar el volumen 17

### alarma, reloj de 118

### alerta de vibración 76

### alerta para mensajes 77

### análogo, tiempo

#### conversación 146

#### reserva 146

### anotaciones

#### guardar 128

#### ingresar 129

#### regresar a una página 129

#### usar 128

### antena

#### contacto con la 12

#### ubicación 12

### aparatos auditivos 139

### aparatos médicos 139

### atajos 25

#### conjuntos 27

#### lista de 26

#### mensajes 26

### auricular

#### conectar 17

#### instalar 17

#### usar 17

### auxiliares auditivos 85

### averías, detección de 149

### ayuda 24

## B

### baterías

#### barra indicadora 13

#### cargar 13

#### cobertura 137

#### descartar 145

#### información 136, 145

#### información importante 14

#### instalar 12

#### nivel de temperatura 137

#### retirar 14

#### tiempos de carga 146

#### y cargadores 136

### bloquear el teclado 19

### borrar

#### el directorio entero 44

#### errores 34

#### mensajes de texto 109

#### nombres y números 44

#### todos los datos 44

### buscar una red 101

## C

calculadora 95  
cambiar  
    código de seguridad 88  
canales del teléfono 150  
caracteres especiales 34  
caracteres, ingresar 33  
caracteres, nº máximo disponible 36  
cargadores  
    ACP-7 147  
    ACP-8 147  
    DCV-10 148  
    de escritorio 148  
    estándar 147  
    información 136  
    LCH-9 147  
    rápidos 147  
    y baterías 136  
cargar la batería 13  
carpetas  
    archivo 104, 108  
    borrar mensajes 109  
    buzón de entrada 103  
    buzón de salida 103  
    mensajes de texto 103  
    plantillas 104  
    usar 103  
charla 114  
comandos de voz 65  
compositor PC, PC Suite 123  
conexión al Internet 125  
conexión al PC 123

conferencia, llamadas de 55  
conjuntos 73  
    elegir 73  
    personalizar 74  
    renombrar 78  
contacto con Nokia 8  
contacto con su proveedor 10  
contestado automático 83  
contraste de pantalla, ajustar 18  
conversación, tiempo  
    análogo 146  
    digital 146  
    reserva 146  
convertir divisas 95  
copiadora de contenido, PC Suite 123  
correo de voz 71  
    escuchar mensajes 72  
    programar 71  
    saludos 72  
correo electrónico 110  
cronómetro 96  
cronómetros de llamadas  
    activar 50, 51  
    borrar 52  
cuidado y mantenimiento 144

## D

datos 26  
datos con gráficos 7  
datos digitales 124  
DCV-10 148  
descargar software 123  
descargar timbrados musicales 117

detección de averías 149  
diccionario, agregar una palabra 38  
digital, tiempo  
conversación 146  
reserva 146  
directorio 44  
abrir 40  
acceder al 41  
cambiar la vista 43  
guardar un dato 41  
guardar un texto 41  
menú del 30  
menús del 42  
opciones 30  
usar número 128

## E

editar nombre o número 44  
encender el teléfono 15  
enviar  
correo electrónico 110  
propia ID al llamar 66  
tarjetas de negocio 116  
errores, borrar 34  
escuchar mensajes de voz 72  
ESN número de serie 8  
espacios, ingresar 33  
especificar el número principal 46  
espera, llamada en 54  
estado de la memoria 47  
etiqueta del teléfono 9

## F

FCC  
página web 143

formato de hora 80  
formatos convencionales 7  
funciones  
básicas 17  
especiales 116  
modernas 53

## G

glosario 134  
grabar  
lista de grabaciones 64  
mensaje o sonido 63  
guardar nombres y números 40  
guardar rápidamente 40

## H

hacer y responder a las llamadas 21

## I

íconos del teléfono 22  
ID 66  
idioma 79  
información de referencia 136  
información importante  
llamadas de emergencia 141  
información, extraer 41  
Infrarrojos 120  
activar 120  
conexión al PC 123  
conexiones por 120  
enviar tarjetas de negocio 121  
enviar un recordatorio 123  
estado de la conexión 121  
recibir tarjetas de negocio 122

ingresar  
  caracteres 33  
  espacios 33  
  letras y números 31  
  nombres y números 31  
  puntuación 33  
ingresar datos, Internet 127  
instalar auricular 17  
interferencias 1  
Internet 125  
  conexión 126

## J

juegos 130  
  empezar 130  
  Pairs 2 130  
  Snake 2 130  
  Space Impact 130

## L

LCH-9 147  
letras, ingresar 32  
listas de llamadas, borrar 50  
llamada en espera 54  
llamadas  
  de conferencia 55  
  de emergencia 141  
  funciones modernas 53  
  hacer y responder 21  
  intercambiar 55  
  restringir 89  
  traslado de 56  
  verificar 48

llamadas perdidas, verificar 48  
llamadas recibidas, verificar 48  
LPS-3 85  
luces, equipo p/auto 83

**M**  
manténgase al día 8  
mantenimiento y cuidado 144  
marcación por voz 60  
  borrar un rótulo de voz 63  
  cambiar un rótulo de voz 63  
  reproducir un rótulo de voz 62  
marcación rápida 81  
marcapasos 138  
mayúsculas y minúsculas, cambiar 34  
memoria  
  del teléfono llena 108  
mensajes

  comunicar con 103  
  de voz 72  
  tono de alerta 77  
  verificar 71  
mensajes de texto 103  
  borrar 109  
  como correo electrónico 110  
  destinatarios 103  
  longitud máxima 103  
  nº máximo de caracteres 36  
  opciones 105  
  redactar y enviar 104  
  reenviar 106  
  responder 109  
  trasladar 110

mensajes gráficos, recibir 114  
menú de servicios 126  
menú del directorio 30  
menús del teléfono 25  
métodos ABC y 123 32  
módem, configurar 124

## N

navegación  
  configurar 126  
  opciones 126  
navegar  
  en los menús 25  
  Internet 125  
Nokia PC Suite 123  
nombres y números  
  agregar un segundo número 45  
  borrar 44  
  editar 44  
  guardar rápidamente 40  
notas de calendario 122  
número de serie 8  
número del modelo 8  
número principal 46  
número y barra del menú 22  
números discados, verificar 48  
números telefónicos 150  
números, ingresar 32  
números, insertar en el mensaje 38

## O

opciones de repique 74  
opciones, durante las llamadas 53

opciones, menú del directorio 30  
otros formatos  
  audiocassette 85  
  pedir 85  
  texto eletrónico 85  
  tipo grande de letras 85

## P

página web  
  de Nokia 8  
  para actualizar juegos 130  
palabras destacadas 38  
pantalla inicial 15  
  indicadores 16  
  número del menú 22  
  regresar a la 15  
PC Suite  
  aplicación 123  
  compositor PC 123  
  copiadora de contenido 123  
  personalizar el teléfono 79  
  plantillas 112  
  preguntas frecuentes 131  
  bloqueo del teclado 131  
  código de seguridad 131  
  contraste de pantalla 133  
  correo de voz 132  
  cronómetros de llamadas 133  
  desbloqueo del teclado 131  
  ESN 133  
  marcación de 1 toque 132  
  memoria del teléfono 133  
  modelo del teléfono 132

número de serie 133  
rediscado rápido 132  
tono de timbrado 131  
volumen de timbrado 131

proveedores  
    contacto con 10  
    distintos servicios 8  
    subscríbase 8

puntuación, ingresar 33

**Q**  
quehaceres 94, 122

**R**  
rápido, cargador 147  
recibir tarjetas de negocio 116  
red principal 102  
red, selección 101  
rediscado automático 58  
reloj 79  
    autoactualización 80  
    configurar desde la red 80  
    de alarma 118  
    formato de hora 80  
    mostrar 80  
renombrar conjuntos 78  
repique  
    opciones de 74  
    volumen de 75  
repiques y tonos 73  
reserva, tiempo  
    análogo 146  
    digital 146

restaurar configuración de fábrica 84  
restringir llamadas 89  
retirar la batería 14

**S**  
saludo inicial, agregar 81  
SAR  
    contacto con el cuerpo 143  
    junto al oído 143  
secuencias de tonos al tacto 70  
seguridad  
    aparatos auditivos 139  
    automóviles 139, 140  
    cambiar código de 88  
    del teléfono 88  
    del tráfico 138  
    entorno operativo 138  
    explosivos 140  
    información de 137  
    marcapasos 138  
    selección de la red 101  
    selección, teclas de 24  
servicios de prepago 99  
    agregar dinero 100  
    guardar números de acceso 99  
    verificar el saldo 100  
servicios de red 101  
símbolos, insertar 39  
sistema, selección 101  
soluciones, deficiencias auditivas 85

## T

tarjeta de llamada  
elegir 60  
guardar información 58  
hacer llamada 60  
usar 58  
tarjetas de negocio 116  
enviar 121  
recibir 122  
tasa de absorbencia específica 142  
teclado  
bloquear 19  
tonos del 76  
teclas 19  
de selección 24  
teléfono  
ayuda 24  
canales 150  
encender 15  
íconos 22  
números del 150  
personalizar 79  
transmisor 150  
terminología 4  
texto indicativo 35  
activar 37  
datos 37  
desactivar 37  
texto, guardar 41

## tiempos

de carga 146  
de conversación 146  
de reserva 146  
timbrados musicales  
descargar 117  
descartar 118  
guardar 117  
recibir 117  
tipo de número 45  
cambiar 46  
tono de repique 75  
tonos al tacto 69  
almacenar 70  
duración 69  
enviar 70  
manuales 69  
secuencias 70  
secuencias con números 70  
tonos del teclado 76  
transmisor, potencia del 150  
trasladar, mensajes de texto 110  
traslado de llamadas 56, 57

## V

valores SAR 143  
viajero 102  
volumen de repique 75  
volumen, ajustar el 17

## NOTAS

## NOTAS

## NOTAS